

KREATOR

KRT706400



NL • FR • EN • DE • ES • IT • PT • NO • DA • SV • FI • EL • HR • SR • CS • SK • RO • HU • RU • BG

NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΟΔΗΓΙΩΝ
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



FIG.1

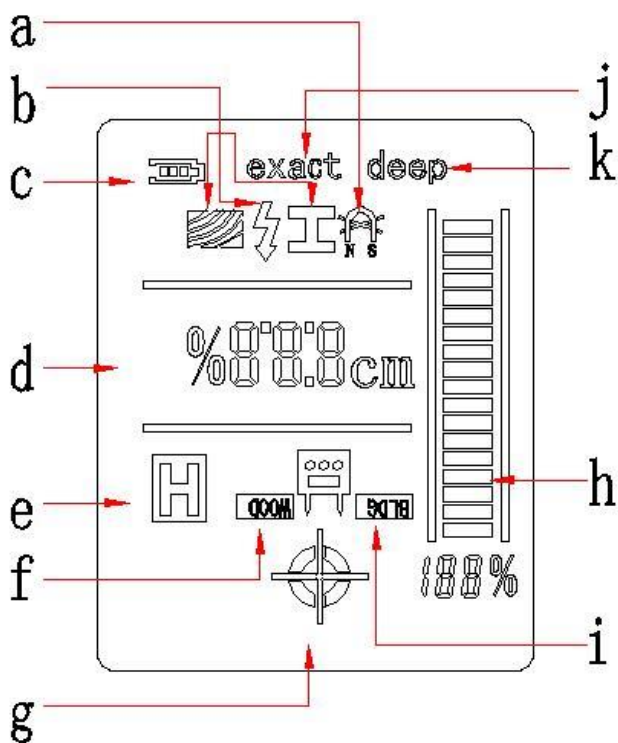


FIG.2

1	BEOOGD GEBRUIK	2
2	BESCHRIJVING (FIG. 1)	2
3	INHOUD	2
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	2
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
5.1	<i>Werkplaats</i>	3
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	3
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	3
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BATTERIJEN	4
7	GEBRUIK	5
7.1	<i>Schersymbolen</i>	5
7.2	<i>Batterij inzetten of vervangen</i>	5
7.3	<i>Ingebruikneming</i>	5
7.4	<i>In- en uitschakelen</i>	5
7.5	<i>Detecteren van metalen voorwerpen</i>	5
7.6	<i>Detectie van houten voorwerpen</i>	6
7.7	<i>Detectie van elektriciteitsleidingen</i>	6
7.8	<i>Vochtmeting</i>	6
7.9	<i>Gebruikstips</i>	7
8	ONDERHOUD EN OPSLAG	7
9	TECHNISCHE GEGEVENS	7
10	SERVICE	7
11	MILIEU	8
12	CONFORMITEITSVERKLARING	8

MUURDETECTOR KRT706400

1 BEOOGD GEBRUIK

Dit meettoestel is bedoeld voor het opsporen van metalen (ijzer en non-ferrometalen), houten balken en elektrische leidingen in muren, plafonds en vloeren (standaardbeton, keramische tegels, plaatmateriaal, ...). Dit toestel kan ook het vochtgehalte meten van alle soorten hout en bouwmaterialen.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrische werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. 1)

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Rood indicatorlampje | 8. Detectieknop |
| 2. Geel indicatorlampje | metaal/elektriciteitsleiding |
| 3. Groen indicatorlampje | 9. Probedeksel |
| 4. Scherm | 10. Vochtigheidstestprobe |
| 5. AAN/UIT-knop | 11. Sensorgebied |
| 6. Houtdetectieknop | 12. Productlabel |
| 7. Vochttest- en vergrendelknop | 13. Vergrendeling batterijdeksel |

3 INHOUD

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 x muurdetector

1 x 9V-batterij



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Waarschuwing/gevaar!		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Voor gebruik de handleiding lezen.		

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort en die kunnen dergelijke stoffen of dampen doen ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Indien het afbuigt, kan u er de controle over verliezen.

5.2 Elektrische veiligheid

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u buiten met een elektrisch apparaat werkt, mag u alleen een verlengkabel gebruiken die geschikt is voor buiten. Door een verlengkabel voor buiten te gebruiken, doet u het risico op elektrische schokken afnemen.
- Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroef sleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kan u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.

- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

6 AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BATTERIJEN

- Vervang bij het verwisselen van batterijen altijd de complete set. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Vermijd kortsluiting van verwijderde batterijen.
- Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur boven de 50 °C kan stijgen, bijv. in een in de zon geparkeerde auto.
- Verbrand batterijen niet.
- Probeer nooit om batterijen te openen.
- Mocht er lekkage aan batterijen optreden, verwijder de vloeistof zorgvuldig met een doek. Vermijd huid- of oogcontact. Niet inslikken. Mocht de batterijvloeistof op de huid of in de ogen komen, spoel dan gedurende minimaal 10 minuten met stromend water en raadpleeg direct een arts.

7 GEBRUIK

7.1 Schermsymbolen

- a) Symbool voor magnetische/niet-magnetische metalen
- b) Weergave van huidige detectiemodus (hout, elektriciteitsleiding, metaal)
- c) Batterij-indicator
- d) Diepte gedetecteerd metaal (afstand van middelpunt van het sensorgebied tot het gedetecteerd voorwerp)
- e) Vochtigheidstest voltooid, testgegevens bevroren
- f) Huidige vochtigheidstestmodus
- g) Icoon dat het middelpunt van het detectiegebied aangeeft
- h) Gedetecteerde signaalsterkte
- i) Icoon vochtigheidsmeting van bouwmaterialen
- j) "Exacte"-modus voor het detecteren van vreemde voorwerpen zoals hout
- k) "Diepte"-modus voor het detecteren van vreemde voorwerpen zoals hout

7.2 Batterij inzetten of vervangen

Voor het gebruik van het meetgereedschap worden alkalimangaanbatterijen geadviseerd. Als u het batterijvakdeksel wilt openen, drukt u op de vergrendeling 13 en klapt u het batterijvakdeksel open. Plaats de batterij. Let daarbij op de juiste poolaansluitingen, zoals aangegeven op de binnenzijde van het batterijvak. Verwijder de batterij wanneer het meetinstrument gedurende langere tijd niet gebruikt zal worden. De batterij kan anders na een lange tijd corroderen of zichzelf ontladen.

7.3 Ingebruikneming

- Bescherm het meetgereedschap tegen vocht en fel zonlicht.
- Zorg dat de sensor vochtvrij is voordat u het meetinstrument inschakelt. Wrijf indien nodig het instrument droog met een vod.
- Wanneer het instrument aan een grote temperatuursverandering werd blootgesteld, laat het dan op omgevingtemperatuur komen voordat u het inschakelt.
- Nota: het gebruik van de detector in de buurt van een microgolfoven of andere straling uitzende apparatuur zal het detectieresultaat beïnvloeden.

7.4 In- en uitschakelen

- Duw op de ON/AAN-knop (5) om het meetinstrument in te schakelen. Na een korte zelftest zal de detector klaar zijn voor gebruik. Het meetinstrument gaat standaard in de modus voor het detecteren van metalen.
- Het meetinstrument moet gekalibreerd worden wanneer de signaalsterkte-indicator (h) een resultaat aangeeft wanneer er geen metaal in de buurt is.
- Om het toestel te kalibreren, gaat u als volgt tewerk: plaats het meettoestel in een omgeving zonder metaal of magnetisch veld in de buurt (hoog in de lucht bv.). Duw op de metaaldetectieknop (8) totdat het signaal op de signaalmeter (h) 0 aangeeft en het groene lampje brandt. De kalibratie is voltooid. Laat de knop voor het detecteren van metaal los.

7.5 Detecteren van metalen voorwerpen

- Duw op de metaaldetectieknop (8) om in de metaaldetectiemodus te komen. Het symbool b verschijnt op het scherm en het groene lampje gaat branden.
- Plaats het meettoestel op het te scannen oppervlak en beweeg het in eenzelfde richting. Wanneer het meettoestel in de buurt komt van een metalen voorwerp, zal de uitslag van de signaalsterkte-indicator (h) toenemen. Wanneer het meettoestel wegbeweegt van het voorwerp, zal de uitslag verkleinen.
 - Op de positie met maximale uitslag, bevindt het metalen voorwerp zich onder het middelpunt van de sensor. Indicator g wordt op het scherm getoond. Tegelijkertijd zullen het rode of gele lampje oplichten en klinkt er een continue toon.

- De nauwkeurigheid van de gemeten diepte is afhankelijk van de vorm en materiaal van het gedetecteerde voorwerp en van de eigenschappen van de materialen die zich rondom het voorwerp bevinden.
- Wanneer het gedetecteerde voorwerp een normale wapeningsstaaf van 18 mm diameter is, is de nauwkeurigheid van de gemeten diepte het hoogst. De gemeten diepte geeft enkel een algemeen idee van de werkelijke diepte.

7.6 Detectie van houten voorwerpen

- Duw op de houtdetectieknop (6) om in de "exacte"-modus voor het detecteren van hout te komen. Het symbool voor houtdetectie en het symbool voor de exacte modus (j) verschijnen op het scherm.
- Om te kalibreren, plaatst u het meetinstrument op het oppervlak zonder het te bewegen. Duw kort op de houtdetectieknop (6). Wacht tot het groene lampje gaat branden. Het instrument is nu gekalibreerd.
- Om van exacte naar dieptemodus te gaan, duwt u langere tijd op de houtdetectieknop (6).
- Voer een detectie uit door het instrument in eenzelfde richting te bewegen. Wanneer het instrument in de buurt komt van de rand van een houten voorwerp, zal de signaalsterkte-indicator uitslaan. Het middelpunticoon (g) zal verschijnen, het gele of rode lampje zal oplichten en er zal een "di di di"-geluid weergegeven worden.
- Wanneer het meetinstrument de andere rand van het hout verlaat, zal de signaalsterkte-indicator verdwijnen, het middelpunticoon verdwijnt, het groene lampje licht op en het geluid stopt.

7.7 Detectie van elektriciteitsleidingen

- Duw op de detectieknop voor elektriciteitsleidingen (8) om in de modus voor het opsporen van elektriciteitsleidingen te komen. Het symbool b verschijnt op het scherm.
- Wanneer er geen elektriciteitsleidingen in de buurt zijn, maar de signaalsterkte-indicator h wel uitslaat, dient het meetinstrument gekalibreerd te worden.
- Ga als volgt tewerk om te kalibreren: hou op de huidige plek de detectieknop voor elektriciteitsleidingen ingedrukt tot signaalsterkte 0 wordt aangegeven en het groene lampje brandt. De kalibratie is nu voltooid. Laat de knop los om elektriciteitsleidingen te gaan opsporen.
- De detector kan spanningvoerende elektriciteitsleidingen opsporen met een wisselspanning van 40 tot 60 Hz.
- In sommige gevallen kan het instrument geen ingebedde spanningvoerende elektriciteitsleidingen vinden (bv. wanneer de leiding zich onder een metalen vlak, beton of andere voorwerpen bevindt die een afschermend effect hebben). Wanneer u een spanningvoerende leiding zoekt, wordt het detectiesignaal beïnvloed door de positie van de spanningvoerende draad. Daarom wordt het aangeraden om het te onderzoeken gebied verschillende malen te onderzoeken of andere toestellen te gebruiken om te bepalen of er een spanningvoerende leiding in de buurt is.
- **Nota:** statische elektriciteit kan onnauwkeurige resultaten veroorzaken. Om de detectieresultaten te verbeteren, kunt u uw vrije hand naast de detector op de muur plaatsen. Dit voert de statische elektriciteit af.

7.8 Vochtmeting

- Duw op knop 7 om in de vochtigheidsdetectiemodus voor hout te komen. Het icoon f verschijnt op het scherm.
- Duw langer op de knop om naar de vochtigheidsdetectiemodus voor bouwmaterialen te gaan. Het icoon i verschijnt op het scherm.
- In de vochtigheidsdetectiemodus kunt u schakelen tussen hout of bouwmaterialen door langer op de knop 7 te drukken. Druk kort op knop 7 om de gegevens te bevroren.
- Verwijder het probedeksel (9). Hou het instrument vast en duw de probe tegen het te meten voorwerp. De testgegevens verschijnen op het scherm (d). Duw op knop 7 om de gegevens

opnieuw te bevrozen. Wanneer het symbool  op het scherm verschijnt, is de vochtmeting voltooid.

7.9 Gebruikstips

- Het geluid kan uitgeschakeld worden. Duw op de houtdetectieknop (6) en metaaldetectieknop (8) om het geluid in of uit te schakelen.
- De gemeten waarden kunnen door omgevingsfactoren minder nauwkeurig zijn. Deze omvatten: de nabijheid van andere apparatuur die sterke magnetische of elektromagnetische velden genereert, vocht, metalen bouwmaterialen, van een folie voorziene isolatiematerialen, geleidende muurbekleding, ... Raadpleeg daarom ook andere informatiebronnen (bv. bouwplannen) voor u gaat boren, zagen of sleuven gaat slijpen in muren, plafonds of vloeren.

8 ONDERHOUD EN OPSLAG

- Controleer het meetgereedschap altijd voor het gebruik. Bij zichtbare beschadigingen of losse delen binnenin het meetgereedschap is de veilige werking niet meer gewaarborgd.
- Houd het meetgereedschap altijd schoon en droog om goed en veilig te werken.
- Verwijder vuil met een vochtige, zachte doek. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

9 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	KRT706400
Maximale scandiepte: Ferrometalen Non-ferrometalen (koper) Koperen geleiders (spanningvoerend)** Hout	120 mm 80 mm 50 mm 20 mm (exacte modus), 35 mm (dieptemodus)
Maximale vochtdetectiediepte	8 mm
Vochttestbereik: Hout Bouwmaterialen	5% - 50% / $\pm 2\%$ 1,5% - 33% / $\pm 2\%$
Vochtigheidsbereik voor gebruik: Metaal Hout Koperen geleiders (spanningvoerend)**	0 - 85% RV 0 - 60% RV 0 - 30% RV
Gebruiksduur	6 uur
Gebruikstemperatuur	-10 °C tot +50 °C
Batterij	9 V

**kleinere detectiediepte voor draden/leidingen die geen spanning voeren.

10 SERVICE

- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor KREATOR gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.

11 MILIEU

Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef het dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

12 CONFORMITEITSVERKLARING

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart dat,

Product: Muurdetector
Handelsmerk: Kreator
Model: KRT706400

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU

2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove
Regelgevings- en compliancemanager
12/05/2023, Lier - Belgium

1	UTILISATION PREVUE	2
2	DESCRIPTION (FIG. 1)	2
3	LISTE DES PIÈCES DU PACKAGE.....	2
4	PICTOGRAMMES	3
5	RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	3
5.1	<i>Lieu de travail.....</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Sécurité électrique.....</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Sécurité des personnes.....</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques.....</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Entretien</i>	<i>4</i>
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES PILES 4	
7	UTILISATION	5
7.1	<i>Éléments d'affichage</i>	<i>5</i>
7.2	<i>Mise en place/changement de la pile.....</i>	<i>5</i>
7.3	<i>Mise en service</i>	<i>5</i>
7.4	<i>Mise en marche/arrêt</i>	<i>5</i>
7.5	<i>Détection d'objets métalliques.....</i>	<i>6</i>
7.6	<i>Détection d'objets en bois.....</i>	<i>6</i>
7.7	<i>Détection de câbles sous tension.....</i>	<i>6</i>
7.8	<i>Mesure de l'humidité</i>	<i>7</i>
7.9	<i>Guide d'utilisation.....</i>	<i>7</i>
8	ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE	7
9	DONNÉES TECHNIQUES	7
10	SERVICE APRÈS-VENTE	8
11	ENVIRONNEMENT	8
12	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	9

DÉTECTEUR MURAL

KRT706400

1 UTILISATION PREVUE

Cet appareil de mesure est conçu pour détecter des métaux (fer et métaux non ferreux), des poutres en bois et des câbles électriques dans les murs, plafonds et sols (béton, carrelage, parquet...). Cet outil peut également être utilisé pour tester la teneur en humidité de tous types de bois et matériaux de construction.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Témoin rouge | 8. Bouton de détection de métal/câble sous tension |
| 2. Témoin jaune | 9. Couvercle de sonde |
| 3. Témoin vert | 10. Sonde de test d'humidité |
| 4. Écran | 11. Zone du capteur |
| 5. Bouton marche-arrêt | 12. Étiquette du produit |
| 6. Bouton de détection du bois | 13. Verrou du couvercle du compartiment à pile |
| 7. Bouton de test d'humidité et de verrouillage | |

3 LISTE DES PIÈCES DU PACKAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

1 x détecteur mural

1 x pile 9 V



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Avertissement/ Danger !		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Lisez le manuel avant utilisation.		

5 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 *Sécurité électrique*

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 *Sécurité des personnes*

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.

- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche imprévue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES PILES

- Lors du remplacement des piles, remplacez toujours toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles anciennes.
- Évitez le court-circuit des piles.

- Ne les conservez pas dans des endroits où la température peut dépasser 50 °C, par exemple dans une voiture garée au soleil.
- Ne pas brûler les piles.
- Ne tentez jamais d'ouvrir les piles.
- En cas de fuite sur les piles, essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau ou les yeux. N'avalez pas le liquide. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez sous l'eau courante pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

7 UTILISATION

7.1 Éléments d'affichage

- a) Indicateur de métaux magnétiques et non magnétiques
- b) Indicateur du mode de détection courant (bois, câble sous tension, métal)
- c) Indicateur de pile
- d) Affichage de la profondeur de détection du métal (distance du centre de la zone de détection jusqu'à l'objet mesuré)
- e) Test d'humidité réalisé, verrouillage des données du test
- f) Mode de test d'humidité courant
- g) Icône indiquant le centre de la zone de détection
- h) Zone d'affichage de l'intensité du signal de détection
- i) Modèle de mesure d'humidité des matériaux de construction
- j) Mode « exact » de détection de corps étrangers tels que le bois
- k) Mode « profond » de détection de corps étrangers tels que le bois

7.2 Mise en place/changement de la pile

Pour le fonctionnement de l'appareil de mesure, nous recommandons d'utiliser des piles alcalines au manganèse. Pour ouvrir le couvercle du compartiment à pile, appuyez sur le verrou 13 et ouvrez le couvercle du compartiment à pile. Introduisez la pile. Veillez à la bonne position des pôles qui doit correspondre à la figure se trouvant à l'intérieur du compartiment à pile. Si l'appareil de mesure n'est pas utilisé pendant une longue période, la pile doit être retirée. La pile peut se corroder ou se décharger après de longues périodes.

7.3 Mise en service

- Protégez l'appareil de mesure contre l'humidité, ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil.
- Avant de mettre l'appareil de mesure sous tension, vérifiez que le capteur ne présente aucune humidité. Si nécessaire, essuyez l'appareil de mesure à l'aide d'un chiffon.
- Si l'appareil de mesure a été soumis à une très grande variation de température, laissez-le se régler à la température ambiante avant de le mettre sous tension.
- Remarque : l'utilisation du détecteur près d'un four micro-ondes ou d'un autre équipement émettant des ondes affectera le résultat de la détection.

7.4 Mise en marche/arrêt

- Appuyez sur le bouton marche-arrêt (5) pour mettre l'outil sous tension. Après un court test, le détecteur passe en mode prêt à l'emploi. L'appareil de mesure passe automatiquement en mode de détection du métal.
- L'appareil de mesure doit être étalonné si l'indicateur de détection du signal (h) fonctionne sans interférence avec du métal.
- Pour étalonner l'outil, procédez comme suit. Placez l'appareil de mesure dans un environnement sans métal et sans champ magnétique (en l'air par exemple). Appuyez sur le bouton de mesure du métal (8) jusqu'à ce que l'affichage d'indication du signal (h) indique 0 et que le témoin vert s'allume. L'étalonnage est terminé. Relâchez le bouton pour détecter le métal.

7.5 Détection d'objets métalliques

- Appuyez sur le bouton de détection du métal (8) pour passer en mode détection du métal. Le symbole (b) s'affiche à l'écran et le témoin vert s'allume.
- Placez l'appareil de mesure sur la surface à balayer et déplacez-le dans le même sens. Lorsque l'appareil de mesure se rapproche d'un objet métallique, l'amplitude de l'indicateur de mesure (h) augmente. Lorsqu'il s'éloigne de l'objet, l'amplitude diminue.
- En position d'amplitude maximale, l'objet en métal est situé sous le centre du capteur. L'indicateur (g) s'affiche à l'écran. Au même moment, le témoin rouge ou jaune s'allume et un signal sonore continu retentit.
- La précision de la valeur de profondeur dépend de la forme et du matériau de l'objet mesuré et de la propriété du milieu environnant de l'objet.
- Lorsque l'objet mesuré est une barre d'armature normale d'un diamètre de 18 mm, la précision de la valeur de profondeur est la meilleure possible. La valeur de profondeur est uniquement une valeur de référence générale.

7.6 Détection d'objets en bois

- Appuyez sur le bouton de détection du bois (6) pour passer en mode "exact" de détection du bois. Le dessin représentant du bois et le symbole de mode exact (j) s'affichent à l'écran.
- Pour étalonner, placez le détecteur sur la surface sans déplacer l'appareil. Appuyez brièvement sur le bouton de détection du bois (6). Attendez que le voyant vert s'allume, l'appareil de mesure est désormais étalonné.
- Pour passer du mode exact au mode profond, appuyez longuement sur le bouton de détection du bois (6).
- Effectuez le test de détection, en déplaçant l'appareil dans le même sens. Lorsque l'appareil de mesure est proche du bord d'un objet en bois, le symbole d'intensité du signal s'affiche à l'écran. L'icône au centre (g) s'affiche, le voyant jaune ou rouge s'allume et le signal sonore émet un son de type « di di di ».
- Lorsque l'appareil de mesure s'éloigne de l'autre bord du bois, le symbole de l'intensité du signal disparaît, l'icône centrale s'éteint, le témoin vert s'allume et le signal sonore ne retentit plus.

7.7 Détection de câbles sous tension

- Appuyez sur le bouton de détection de câbles sous tension (8) pour passer en mode de détection de câbles sous tension. Le symbole (b) s'affiche à l'écran.
- Si le signal (h) est actif en l'absence de câbles sous tension autour du détecteur, l'appareil de mesure doit être étalonné.
- Procédez comme suit pour l'étalonnage. Maintenez le bouton de détection de câble sous tension enfoncé jusqu'à ce que le signal (h) à l'écran indique 0 et que le témoin vert s'allume. L'étalonnage est terminé. Relâchez le bouton pour détecter le câble sous tension.
- Le détecteur peut détecter des câbles électriques sous tension secteur de 40~60 Hz.
- Dans certains cas, cet appareil de mesure risque de ne pas pouvoir détecter des câbles sous tension enterrés (p. ex. si le câble est caché sous une surface métallique ou du béton et si d'autres objets peuvent avoir un effet d'écran). Lorsque vous recherchez un câble sous tension, le signal de détection est affecté par la position de ce câble. Par conséquent, il est conseillé de répéter l'opération de détection sur la zone examinée ou d'utiliser d'autres ressources pour détecter la présence d'un câble sous tension.
- **Remarque :** l'électricité statique peut entraîner des résultats de détection imprécis. Pour améliorer ces résultats de détection, placez votre main libre sur le mur à proximité du détecteur. Ceci peut libérer de l'électricité statique.

7.8 Mesure de l'humidité

- Appuyez sur le bouton (7) pour passer en mode de détection de l'humidité dans le bois. L'icône (f) s'affiche à l'écran.
- Appuyez longuement pour passer en mode de détection de l'humidité dans les matériaux de construction. L'icône (l) s'affiche à l'écran.
- En mode de détection de l'humidité, appuyez longuement sur le bouton (7) pour commuter entre les modes de mesure de détection de l'humidité dans le bois ou les matériaux de construction. Appuyez brièvement sur le bouton (7) pour verrouiller la mesure.
- Détachez le couvercle de la sonde (9). Tenez l'appareil de mesure et enfoncez la sonde dans la cible à tester. Les données du test s'affichent à l'écran (d). Appuyez sur le bouton (7) pour verrouiller de nouveau la valeur de mesure. Lorsque le symbole (e) s'affiche à l'écran, cela indique que la mesure de l'humidité est terminée.

7.9 Guide d'utilisation

- Le son peut être désactivé. Appuyez sur le bouton de détection du bois (6) et le bouton de détection du métal (8) pour désactiver ou activer le son.
- Les valeurs de mesure peuvent être perturbées par certaines conditions ambiantes, p. ex. la proximité d'autres appareils qui produisent des champs magnétiques ou électromagnétiques puissants, l'humidité, les matériaux de construction en métal, les matériaux d'isolation contrecollés, du papier peint conducteur... Par conséquent, consultez également d'autres sources d'information (p. ex., des plans de construction) avant de percer, scier ou faire passer des câbles ou autres dans des murs, plafonds ou planchers.

8 ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

- Contrôlez l'appareil de mesure avant chaque utilisation. En cas de dommages externes visibles ou d'éléments mobiles à l'intérieur, le bon fonctionnement de l'appareil de mesure ne peut plus être garanti.
- Tenez toujours l'appareil de mesure propre afin d'assurer un travail impeccable et sûr.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.

9 DONNÉES TECHNIQUES

Type	KRT706400
Profondeur maximale de balayage :	
Métaux ferreux	120 mm
Métaux non ferreux (cuivre)	80 mm
Conducteurs du cuivre (sous tension)**	50 mm
Bois	20 mm (mode exact), 35 mm (mode profond)
Profondeur maximale de détection de l'humidité	8 mm
Plage de test de l'humidité :	
Bois	5 %-50 % / ± 2 %
Matériaux de construction	1,5 %-33 % / ± 2 %
Plage d'humidité de fonctionnement :	
Métal	0-85 % HR
Bois	0-60 % HR
Conducteurs du cuivre (sous tension)**	0-30 % HR
Durée de vie opérationnelle	6 heures
Température de fonctionnement	-10 °C +50 °C
Pile	9 V

**profondeur de balayage moindre pour les câbles/conducteurs qui ne sont pas sous tension

10 SERVICE APRÈS-VENTE

- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils KREATOR.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.

11 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

12 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare que :

appareil :	Détecteur mural
marque :	Kreator
modèle :	KRT706400

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove
Réglementation – Directeur de la conformité
12/05/2023, Lier - Belgium

1 INTENDED USE 2

2 DESCRIPTION FIG. 1 2

3 PACKAGE CONTENT LIST 2

4 SYMBOLS 2

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS 3

5.1 Work area 3

5.2 Electrical safety..... 3

5.3 Personal safety 3

5.4 Power tool use and care 4

5.5 Service 4

6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES 4

7 USE..... 4

7.1 Display elements..... 4

7.2 Inserting/Replacing the batteries 5

7.3 Initial operation 5

7.4 Switching on and off..... 5

7.5 Detecting metal objects 5

7.6 Detecting wooden objects 5

7.7 Detecting live wires..... 6

7.8 Moisture measurement 6

7.9 Guidance for operation..... 6

8 MAINTENANCE AND STORAGE..... 6

9 TECHNICAL DATA 7

10 SERVICE 7

11 ENVIRONMENT 7

12 DECLARATION OF CONFORMITY 8

WALL DETECTOR

KRT706400

1 INTENDED USE

This measuring tool is intended for detecting metals (iron and non-ferrous metals), wood beams and electrically charged cables in walls, ceilings and floors (regular concrete, ceramic tile, board,...). This device can also test the moisture content of all kinds of wood and building materials.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION FIG. 1

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Red indicator light | 8. Metal/live wire detection button |
| 2. Yellow indicator light | 9. Probe cover |
| 3. Green indicator light | 10. Moisture test probe |
| 4. Display screen | 11. Sensor area |
| 5. ON/OFF button | 12. Product label |
| 6. Wood detection button | 13. Latch of battery lid |
| 7. Moisture test and lock key | |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

1 x Wall detector

1 x 9 V battery



When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Warning / Danger		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before usage		

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

5.2 Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

5.5 Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES

- When replacing batteries, always replace the complete set. Do not mix old batteries with new ones.
- Prevent removed batteries from short circuiting.
- Do not store batteries where the temperature may rise above 50 °C, e.g. in a car which has been parked in the sun.
- Do not burn batteries.
- Never attempt to open batteries.
- In case of battery leakage, carefully remove the liquid using a cloth. Avoid skin or eye contact. Do not swallow. In case of skin or eye contact, rinse abundantly for 10 minutes with clean water and consult a physician.

7 USE

7.1 Display elements

- a) Indicator for magnetic/non-magnetic metals
- b) Indicator for the current detection mode (wood, live wire, metal)
- c) Battery indicator
- d) Metal detecting depth display (distance from the center of detection area to the object measured)
- e) Moisture test completed, locking test data
- f) Current moisture test mode
- g) Display icon that indicates detection area center
- h) Detecting signal strength display area
- i) Moisture measurement model of building materials
- j) "exact" mode of detecting foreign object such as wood
- k) "deep" mode of detecting foreign objects such as wood

7.2 Inserting/Replacing the batteries

Alkali-manganese batteries are recommended for the measuring tool. To open the battery lid, press on the latch 13 and fold the battery lid up. Insert the battery. When inserting, pay attention to the correct polarity according to the representation on the inside of the battery compartment. If the measuring tool is not used for a long period of time, the battery must be removed. The battery can corrode or discharge itself after long periods.

7.3 Initial operation

- Protect the measuring tool against moisture and direct sun light.
- Before switching the measuring tool on, make sure that the sensor is free of moisture. If required, wipe the measuring tool dry using a cloth.
- If the measuring tool was subject to an extreme temperature change, allow it to adjust to the ambient temperature before switching on.
- **Note:** Using the detector near a microwave oven or other transmitting equipment will affect the detection result.

7.4 Switching on and off

- Press the switch ON button (5) to switch on the measuring tool. After a short test, the detector will enter the ready to run state. The measuring tool automatically enters the metal detecting mode.
- The measuring tool needs calibration if signal detecting indication (h) works with no metal interference.
- To calibrate the device, use following method. Place the measuring tool in an environment without metal and without a magnetic field (up in the air for example). Press the metal measuring button (8) until signal on display (h) is 0 and the green light is illuminated. The calibration is finished. Release the button to detect metal.

7.5 Detecting metal objects

- Press the metal detection button (8) to enter metal detection mode. Symbol b will be displayed on the screen and the green light is lit up.
- Place the measuring tool onto the surface to be scanned and move it in the same direction. When the measuring tool comes close to a metal object, the amplitude of the measuring indicator (h) will increase. When it moves away from the object, the amplitude will decrease.
- At the position of maximum amplitude, the metal object is located below the center of the sensor. The indicator (g) will be displayed on the screen. At the same time, the yellow or red lights will lit up and a steady tone sounds.
- The accuracy of the depth value is relative to the shape and material of the object measured and to the property of the surrounding medium of the object.
- When the measured object is the normal rebar of diameter 18mm, the accuracy of the depth value is the best. The depth value is only a general reference value.

7.6 Detecting wooden objects

- Press the wood detection button (6) to enter the "exact" mode of detecting wood. The detection wood pattern and exact mode symbol (j) will appear on the display.
- To calibrate, place the detector onto the surface without moving the device. Perform a short press on the wood detection button (6). Wait for the green light to be lit, the measuring tool is now calibrated.
- To switch from exact mode to deep mode, perform a long press on wood button (6).
- Perform the detection test, moving in the same direction. When the measuring tool is close to the edge of a wooden object the signal intensity symbol will be displayed on the screen. The center icon (g) will appear, yellow or red light will light up and the buzzer will make a "di di di" sound.

- When the measuring tool leaves the other edge of the wood, the signal intensity symbol disappears, the center icon goes out, the green lights light up and the buzzer stops making sounds.

7.7 Detecting live wires

- Press the live wire button (8) to enter live wire detection mode. Symbol b will appear on the display.
- When there are no live wires around the detector but the signal h works, the measuring tool needs to be calibrated.
- Proceed as follows to calibrate. In the current position, hold the live cable button until the h signal on the display is 0 and the green light is lit up. The calibration is finished. Release the button to detect the live cable.
- The detector can detect 40~60 Hz AC live power cables.
- In some cases this measuring tool may not be able to find buried live wires (eg. the cable is hidden under metal surface or concrete and other objects can have a shielding effect). When looking for a live cable, the detection signal is affected by the position of the live wire. Therefore, it is advisable to repeatedly detect the investigated area or use other resources to determine whether a live cable is available.
- **Note:** static electricity may cause inaccurate detection results. To improve the detection results, put your free hand on the wall next to the detector. This may release the static electricity.

7.8 Moisture measurement

- Press key 7 to enter the wood moisture detection mode. The icon f will appear on the display.
- Perform a long press to enter the building materials moisture detection mode. Icon l will appear on the display.
- In the moisture detection mode, long press key 7 to switch between wood or building material moisture measurement mode. Short press key 7 to lock data.
- Unplug the probe cover (9). Hold the instrument and thrust the probe into the target to be tested. The test data will appear on the display (d). Press key 7 to lock the test value again. When symbol e appears on the screen, the moisture measurement is completed.

7.9 Guidance for operation

- The sound can be disabled. Press the wood detection key (6) and metal detection key (8) to disable or enable the sound.
- The measuring values can be impaired through certain ambient conditions. These include: the proximity of other equipment that produce strong magnetic or electromagnetic fields, moisture, metallic building materials, foil -laminated insulation materials, conductive wallpaper... Therefore, please also consult other information sources (eg. construction plans) before drilling, sawing or routing into walls, ceilings or floors.

8 MAINTENANCE AND STORAGE

- Check the measuring tool each time before use. In case of visible damage or loose components inside the measuring tool, safe function can no longer be ensured.
- Keep the measuring tool clean and dry at all times to ensure proper and safe working.
- Wipe off debris using a moist and soft cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

9 TECHNICAL DATA

Type	KRT706400
Maximum scanning depth:	
Ferrous metals	120 mm
Non-ferrous metals (copper)	80 mm
Copper conductors (live)**	50 mm
Wood	20 mm (exact mode), 35 mm (deep mode)
Maximum moisture detection depth	8 mm
Moisture test range:	
Wood	5%-50% / $\pm 2\%$
Building materials	1,5%-33% / $\pm 2\%$
Operating humidity range:	
Metal	0-85% RH
Wood	0-60% RH
Copper conductors (live)**	0-30% RH
Operating lifetime	6 hours
Operating temperature	-10 °C +50 °C
Battery	9V

**less scanning depth for wires/conductors that are not "live"

10 SERVICE

- Repairs may only be carried out by an authorized customer service centre for KREATOR tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.

11 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

12 DECLARATION OF CONFORMITY

VARO- Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
declares that,

Product:	Wall detector
Trade mark:	Kreator
Model:	KRT706400

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
2011/65/EU
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
12/05/2023, Lier - Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG	2
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. 1)	2
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS	2
4	ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE	3
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	3
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	3
5.2	<i>Elektrische Sicherheit.....</i>	3
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	3
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen</i>	4
5.5	<i>Service.....</i>	5
6	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN UND AKKUS	5
7	BEDIENUNG DES GERÄTS	5
7.1	<i>Anzeigenelemente.....</i>	5
7.2	<i>Batterie einsetzen/wechseln.....</i>	5
7.3	<i>Inbetriebnahme</i>	5
7.4	<i>Ein-/Ausschalten.....</i>	6
7.5	<i>Metallobjekte suchen</i>	6
7.6	<i>Holzobjekte suchen</i>	6
7.7	<i>Spannungsführende Leitungen suchen</i>	6
7.8	<i>Feuchtigkeitsmessung</i>	7
7.9	<i>Hinweise zum Gebrauch.....</i>	7
8	WARTUNG / PFLEGE UND LAGERUNG	7
9	TECHNISCHE DATEN	8
10	SERVICE	8
11	UMWELT	8
12	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	9

ORTUNGSGERÄT KRT706400

1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieses Messwerkzeug ist zur Suche nach Metallen (Eisen- und Nichteisenmetalle), Holzbalken und spannungsführenden Leitungen in Wänden, Decken und Fußböden (Beton, Fliesen, Platten ...) bestimmt. Dieses Gerät kann auch den Feuchtigkeitsgehalt von Holz und anderen Baustoffen messen.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die Allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, geben Sie diese Anweisung immer mit.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. 1)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Rote Signalleuchte | 8. Metall-/Leitungsortungstaste |
| 2. Gelbe Signalleuchte | 9. Sondenabdeckung |
| 3. Grüne Signalleuchte | 10. Feuchtigkeitsmesssonden |
| 4. Display | 11. Sensorbereich |
| 5. EIN/AUS-Taste | 12. Typenschild |
| 6. Holzortungstaste | 13. Batteriefachdeckel |
| 7. Feuchtigkeitsmessung und Haltetaste | |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Stecker und die Zubehörteile auf mögliche Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



Warnhinweis: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

1 x Ortungsgerät

1 x 9 V Batterie



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler

4 ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis / Gefahr!		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.		

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubeentwicklung.
- Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde

sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN UND AKKUS

- Bei der Erneuerung von Batterien immer den kompletten Satz erneuern. Verwenden Sie keine alten Batterien zusammen mit neuen.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batterien.
- Bewahren Sie die Batterien nicht an Orten auf, an denen die Temperatur einen Wert von 50 °C überschreiten kann, z.B. in einem in der Sonne geparkten Auto.
- Verbrennen Sie Batterien nicht.
- Versuchen Sie nie, Batterien zu öffnen.
- Falls die Batterie ausgelaufen ist, entfernen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Lappen. Vermeiden Sie einen Haut- oder Augenkontakt. Nicht verschlucken. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt, spülen Sie mindestens 10 Minuten lang mit sauberem Wasser aus, und wenden Sie sich an einen Arzt.

7 BEDienung DES GERÄTS

7.1 Anzeigenelemente

- a) Anzeige für magnetische / nichtmagnetische Metalle
- b) Anzeige der eingestellten Betriebsart (Holz, spannungsführende Leitung, Metall)
- c) Batterieanzeige
- d) Metalltiefeanzeige (Abstand von der Sensormitte bis zum gemessenen Objekt)
- e) Feuchtigkeitsmessung abgeschlossen, Messwert gehalten
- f) Betriebsart Feuchtigkeitsmessung
- g) Symbol für die Mitte des Sensorbereichs
- h) Ortungssignalstärke
- i) Feuchtigkeitsmessungsvorlage für Baustoffe
- j) „Exakte“ Betriebsart für die Ortung von Objekten wie Holz
- k) „Tiefe“ Betriebsart für die Ortung von Objekten wie Holz

7.2 Batterie einsetzen/wechseln

Für den Betrieb des Messwerkzeugs wird die Verwendung von einer Alkali-Mangan-Batterie empfohlen. Zum Öffnen des Batteriefachdeckels drücken Sie auf die Arretierung 13 und klappen den Batteriefachdeckel auf. Setzen Sie die Batterie ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs. Falls das Messwerkzeug längere Zeit nicht verwendet wird, muss die Batterie herausgenommen werden, da die Batterie bei längerer Lagerung auslaufen oder sich selbst entladen kann.

7.3 Inbetriebnahme

- Schützen Sie das Messwerkzeug vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Messwerkzeugs, dass der Sensor nicht feucht ist. Reiben Sie das Messwerkzeug gegebenenfalls mit einem Tuch trocken.
- Falls das Messwerkzeug einer größeren Temperaturschwankung ausgesetzt war, lassen Sie es erst austemperieren, bevor Sie es einschalten.
- Hinweis: Die Verwendung des Ortungsgeräts in der Nähe eines Mikrowellenherdes oder anderer Sendegeräte beeinträchtigt das Ortungsergebnis.

7.4 Ein-/Ausschalten

- Zum Einschalten drücken Sie die EIN-Taste (5) auf dem Messwerkzeug. Nach einem kurzen Selbsttest ist das Ortungsgerät betriebsbereit. Das Messwerkzeug steht automatisch in der Betriebsart Metall.
- Falls ein Signal (h) angezeigt wird, obwohl sich kein Metall in der Nähe befindet, muss das Gerät kalibriert werden.
- Gehen Sie dazu wie folgt vor: Halten Sie das Messwerkzeug an eine Stelle ohne Metall und ohne Magnetfeld (zum Beispiel in die Luft). Lassen Sie die Metallortungstaste (8) gedrückt, bis kein Signal (h) auf dem Display zu sehen ist und das grüne Licht leuchtet. Die Kalibrierung ist beendet. Lassen Sie die Taste los, um Metall zu orten.

7.5 Metallobjekte suchen

- Drücken Sie die Metallortungstaste (8), um die Betriebsart Metall aufzurufen. Auf dem Display erscheint das Metallsymbol (b), und das grüne Licht leuchtet.
- Setzen Sie das Messwerkzeug auf die zu untersuchende Fläche und bewegen Sie es seitlich. Wenn sich das Messwerkzeug einem Metallobjekt nähert, nimmt die Signalstärke (h) zu. Bewegt es sich vom Objekt weg, nimmt die Signalstärke wieder ab.
- Bei maximaler Signalstärke befindet sich das Metallobjekt unter der Mitte des Sensorbereichs. Die Sensormitte (g) wird auf dem Display angezeigt. Gleichzeitig leuchtet die gelbe oder rote Signalleuchte, und es ist ein durchgehender Ton zu hören.
- Die Genauigkeit des Tiefenwertes ist von der Form und dem Material des gemessenen Objekts und von den Merkmalen der umgebenden Bausubstanz abhängig.
- Der beste Tiefenwert ergibt sich für normale Bewehrungsstäbe mit 18 mm Durchmesser. Der Tiefenwert ist allerdings nur eine allgemeine Bezugsgröße.

7.6 Holzobjekte suchen

- Drücken Sie die Holzortungstaste (6), um die „exakte“ Betriebsart Holz aufzurufen. Auf dem Display werden das Holzsymbol und das Wort „exact“ (j) angezeigt.
- Setzen Sie das Ortungsgerät zum Kalibrieren auf die Fläche, ohne es zu bewegen. Drücken Sie kurz auf die Holzortungstaste (6). Warten Sie, bis das grüne Licht leuchtet. Das Messwerkzeug ist nun kalibriert.
- Zum Umschalten von der exakten auf die tiefe Betriebsart („deep“), drücken Sie länger auf die Holzortungstaste (6).
- Bewegen Sie das Gerät nun seitlich. Wenn sich das Messwerkzeug der Kante eines Holzobjekts nähert, wird die Signalstärke auf dem Display angezeigt. Die Sensormitte (g) wird eingeblendet, das gelbe oder rote Licht leuchtet, und es ist eine pulsierende Tonfolge zu hören.
- Wenn sich das Messwerkzeug von der anderen Kante des Holzobjekts entfernt, werden die Signalstärke und die Sensormitte ausgeblendet, das grüne Licht leuchtet, und es ist kein Ton mehr zu hören.

7.7 Spannungsführende Leitungen suchen

- Drücken Sie die Leitungsortungstaste (8), um die Betriebsart Strom aufzurufen. Auf dem Display erscheint das Blitzsymbol (b).
- Wird ein Signal (h) angezeigt, obwohl keine spannungsführenden Leitungen in der Nähe sind, muss das Messwerkzeug kalibriert werden.
- Gehen Sie dazu wie folgt vor. Halten Sie in der gegenwärtigen Geräteposition die Leitungsortungstaste gedrückt, bis kein Signal (h) auf dem Display angezeigt wird und das grüne Licht leuchtet. Die Kalibrierung ist beendet. Lassen Sie die Taste los, um die spannungsführende Leitung zu orten.
- Das Gerät ist zur Ortung von spannungsführenden Leitungen mit 40-60 Hz AC geeignet.
- Es kann vorkommen, dass dieses Messwerkzeug verborgene spannungsführende Leitungen in bestimmten Fällen nicht findet, z. B. wenn sich die Leitung unter einer Metallfläche befindet oder von Beton oder anderen Objekten abgeschirmt wird. Bei der

Suche nach einer spannungsführenden Leitung wird das Ortungssignal durch die Position der Leitung beeinflusst. Es wird daher empfohlen, den untersuchten Bereich mehrmals zu überfahren oder andere Quellen zur Feststellung spannungsführender Leitungen zu nutzen.

- **Hinweis:** statische Aufladung kann zu ungenauen Ortungsergebnissen führen. Halten Sie zur Verbesserung des Ergebnisses Ihre freie Hand neben das Messwerkzeug an die Wand. Dadurch kann die statische Ladung abgeleitet werden.

7.8 Feuchtigkeitsmessung

- Drücken Sie die Taste 7, um die Betriebsart Feuchtigkeitsmessung für Holz aufzurufen. Auf dem Display wird das Symbol f angezeigt.
- Drücken Sie länger auf die Taste, um die Feuchtigkeitsmessung für Baustoffe aufzurufen. Auf dem Display wird das Symbol i angezeigt.
- In der Betriebsart Feuchtigkeitsmessung wird durch längeres Drücken der Taste 7 zwischen Holz oder Baustoffen umgeschaltet. Drücken Sie die Taste 7 kurz, um den Messwert zu halten.
- Nehmen Sie die Sondenabdeckung (9) ab. Stecken Sie die Sonden des Geräts in das zu prüfende Material. Auf dem Display wird der Messwert (d) angezeigt. Durch Drücken der Taste 7 wird der Messwert gehalten. Wenn das Symbol e eingeblendet wird, ist die Feuchtigkeitsmessung abgeschlossen.

7.9 Hinweise zum Gebrauch

- Der Signalton kann ausgeschaltet werden. Drücken Sie zum Aus- oder Einschalten des Signaltons die Holzortungstaste (6) zusammen mit der Metallortungstaste (8).
- Die Messwerte können durch bestimmte Umwelteinflüsse beeinträchtigt werden. Dazu gehören die Nähe zu anderen Geräten, die starke Magnetfelder oder elektromagnetische Felder erzeugen, Nässe, metallische Baustoffe, metallbeschichtete Dämmstoffe, leitfähige Tapeten usw. Sichern Sie sich daher vor jedem Bohren, Sägen oder Fräsen in Wände, Decken oder Böden durch andere Informationsquellen (z. B. Baupläne) ab.

8 WARTUNG / PFLEGE UND LAGERUNG

- Überprüfen Sie das Messwerkzeug vor jedem Gebrauch. Bei sichtbaren Beschädigungen oder losen Teilen im Innern des Messwerkzeugs ist die sichere Funktion nicht mehr gewährleistet.
- Halten Sie das Messwerkzeug stets sauber und trocken, um gut und sicher zu arbeiten.
- Wischen Sie Verschmutzungen mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

9 TECHNISCHE DATEN

Type	KRT706400
Maximale Erfassungstiefe: Eisenmetalle Nichteisenmetalle (Kupfer) Kupferleitungen (spannungsführend)** Holz	120 mm 80 mm 50 mm 20 mm (exakte Betriebsart), 35 mm (tiefe Betriebsart)
Maximale Erfassungstiefe für Feuchtigkeitsmessung	8 mm
Feuchtigkeitsmessintervall: Holz Baustoffe	5%-50% / $\pm 2\%$ 1,5%-33% / $\pm 2\%$
Luftfeuchte für den Betrieb: Metall Holz Kupferleitungen (spannungsführend)**	0-85% RH 0-60% RH 0-30% RH
Betriebsdauer	6 Stunden
Betriebstemperatur	-10 °C +50 °C
Batterie	9 V

**geringere Erfassungstiefe bei nicht spannungsführenden Leitungen

10 SERVICE

- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für KREATOR Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.

11 UMWELT



Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über die Möglichkeiten des Recyclings.

12 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, **VARO-Vic. Van Rompuy N.V.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Ortungsgerät
Marke: Kreator
Modell-Nr.: KRT706400

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
12/05/2023, Lier - Belgium

1 **USO PREVISTO 2**

2 **DESCRIPCIÓN (FIG. 1) 2**

3 **LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE 2**

4 **SÍMBOLOS..... 3**

5 **ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD.. 3**

5.1 *Zona de trabajo 3*

5.2 *Seguridad eléctrica..... 3*

5.3 *Seguridad para las personas 3*

5.4 *Uso y cuidados de las herramientas eléctricas 4*

5.5 *Servicio..... 4*

6 **MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA BATERÍAS.... 4**

7 **UTILIZACIÓN 5**

7.1 *Elementos de la pantalla 5*

7.2 *Inserción y cambio de la batería 5*

7.3 *Puesta en marcha 5*

7.4 *Conexión/desconexión 5*

7.5 *Detección de objetos metálicos..... 5*

7.6 *Detección de objetos de madera..... 6*

7.7 *Detección de hilos en tensión..... 6*

7.8 *Medición de la humedad..... 6*

7.9 *Guía de funcionamiento 7*

8 **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO 7**

9 **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 7**

10 **SERVICIO..... 8**

11 **MEDIO AMBIENTE 8**

12 **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD..... 8**

DETECTOR MURAL

KRT706400

1 USO PREVISTO

El objetivo de este instrumento de medida es detectar metales (ferrosos y no ferrosos), vigas de madera y cables en tensión en paredes, techos y pisos (hormigón normal, baldosas cerámicas, tableros, etc.). Este aparato también puede probar la cantidad de humedad de tipo de madera y material de construcción.



¡ADVERTENCIA! Para su propia seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad. Preste su herramienta eléctrica siempre junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Indicador luminoso rojo | 8. Botón de detección de cables en tensión / metal |
| 2. Indicador luminoso amarillo | 9. Cubierta de sonda |
| 3. Indicador luminoso verde | 10. Sonda de test de humedad |
| 4. Pantalla | 11. Área de sensor |
| 5. Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) | 12. Etiqueta de producto |
| 6. Botón de detección de madera | 13. Cerrojo de la tapa de batería |
| 7. Pulsante de test de humedad y de bloqueo | |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de tránsito (si existen).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no hayan daños de transporte en el equipo, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante un máximo de tiempo posible los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Arrojarlos después en su sistema local de desechos de basura.



¡CUIDADO Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico! ¡Peligro de asfixia!

1 detector mural

1 batería de 9 V



En el caso que falten piezas o que hayan piezas dañadas, ponerse en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	¡Advertencia / Peligro!		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- El uso de un cable prolongador apto para el uso externo, cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de droga, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad

antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.

- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiese afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

6 MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA BATERÍAS

- Cuando sustituya las baterías, cambie siempre el juego completo. No mezcle baterías viejas con nuevas.
- Evite cortocircuitos en la batería.
- No guarde las baterías donde la temperatura pueda ser superior a 50 °C, como por ejemplo en un coche aparcado al sol.
- No queme las baterías.
- Nunca intente abrir las baterías.

- En caso de fugas de la batería, limpie con cuidado el líquido empleando un trapo. Evite que el líquido contacte con la piel o los ojos. No se meta las baterías en la boca. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante agua durante 10 minutos y consulte a un médico.

7 UTILIZACIÓN

7.1 Elementos de la pantalla

- a) Indicador de metales magnéticos / no magnéticos
- b) Indicador del modo de detección de corriente (madera, cable en tensión, metal)
- c) Indicador de batería
- d) Indicación de la profundidad de detección (distancia desde el centro del área de detección hasta el objeto medido)
- e) Test de humedad realizado con bloqueo de los datos de test
- f) Modo de test de humedad en curso
- g) Icono de pantalla que indica el centro del área de detección
- h) Área de visualización de la intensidad de la señal de detección
- i) Modelo de medición de la humedad de los materiales de construcción
- j) Modo "exacto" de detección de objetos extraños tales como madera
- k) Modo "profundo" de detección de objetos extraños tales como madera

7.2 Inserción y cambio de la batería

Se recomienda utilizar baterías alcalinas de manganeso en el aparato de medición. Para abrir la tapa del alojamiento de la batería presione el enclavamiento 13 y abra la tapa. Inserte la batería. Respete la polaridad indicada en la parte interior del alojamiento de la batería. Si no se utiliza el instrumento de medida por un largo periodo de tiempo, se debe retirar la batería. La batería puede corroer o descargarse después de largos periodos.

7.3 Puesta en marcha

- Proteja el aparato de medición de la humedad y de la exposición directa al sol.
- Antes de encender el instrumento de medida, asegúrese que el sensor no esté húmedo. Si fuera necesario, seque el instrumento de medida con un trapo.
- Si el instrumento de medida hubiere sido expuesto a un cambio de temperatura extremo, espere a que se adapte a la temperatura ambiente antes de encenderlo.
- Nota: Utilizar el detector cerca de un horno de microondas o de otro equipo transmisor afectará el resultado de la detección.

7.4 Conexión/desconexión

- Presione el botón de encendido (ON) (5) para encender el instrumento de medida. Después de un test breve, el detector pasará al estado Listo para funcionar. El instrumento de medida pasará automáticamente al modo Detección de metal.
- Si la indicación de detección de señal (h) funciona sin interferencia de metal, se deberá calibrar el instrumento de medida.
- Para calibrar el aparato, proceder de la siguiente manera: Poner el instrumento de medida en un entorno sin metal y sin un campo magnético (por ejemplo, hacia arriba en el aire). Presione el botón de medida de metal (8) hasta que la señal en la pantalla (h) sea 0 y el indicador luminoso verde esté encendido. La calibración ha terminado. Suelte el botón de detección de metal.

7.5 Detección de objetos metálicos

- Presione el botón de detección de metal (8) para pasar al modo de detección de metal. El símbolo b aparecerá en la pantalla y se encenderá la luz verde.
- Ponga el instrumento de medida sobre la superficie que se desea explorar y muévelo en la misma dirección. Cuando el instrumento de medida se acerque de un objeto metálico, la

amplitud del indicador de medida (h) aumentará. Cuando se aleje del objeto, la amplitud disminuirá.

- Cuando la amplitud es máxima, el objeto metálico está debajo del centro del sensor. El indicador (g) aparecerá en la pantalla. Al mismo tiempo, los indicadores luminosos amarillo y rojo se encenderán y se oír un tono estable.
- La exactitud del valor de la profundidad depende de la forma y del material del objeto medido y de las características del medio circundante.
- Cuando el objeto medido es la varilla normal de 18 mm de diámetro, la exactitud del valor de la profundidad será la mejor. El valor de la profundidad es solamente un valor de referencia general.

7.6 Detección de objetos de madera

- Presione el botón de detección de madera (6) para pasar al modo “exacto” de detección de madera. Aparecerá en la pantalla el diagrama de detección de madera y el símbolo del modo exacto (j).
- Para calibrar, ponga el detector sobre la superficie sin mover el aparato. Presione de forma breve el botón de detección de madera (6). Espere que el indicador luminoso verde se encienda, el instrumento de medida está ahora calibrado.
- Para pasar del modo “exacto” al modo “profundo”, presione de forma prolongada el botón de detección de madera (6).
- Haga un test de detección, desplace en la misma dirección. Cuando el instrumento de medida esté cerca del borde de un objeto de madera, aparecerá en la pantalla el símbolo de intensidad de la señal. Aparecerá el icono central (g), se encenderá el indicador luminoso amarillo o rojo y el zumbador emitirá un sonido “di di di”.
- Cuando el instrumento de medida deje el otro borde del objeto de madera, desaparecerá el símbolo de intensidad de la señal, desaparecerá el icono de centro, se encenderán los indicadores luminosos verdes y el zumbador dejará de emitir sonidos.

7.7 Detección de hilos en tensión

- Presione el botón de detección de cables en tensión (8) para pasar al modo de detección de cables en tensión. Aparecerá el símbolo b en la pantalla.
- Cuando no haya cables en tensión alrededor del detector pero la señal h está activa, se deberá calibrar el instrumento de medida.
- Para calibrar, proceda de la siguiente manera: En la posición Corriente, mantenga el botón de cable en tensión hasta que la señal h en la pantalla sea 0 y se encienda el indicador luminoso verde. La calibración ha terminado. Suelte el botón de detección de cables en tensión.
- El detector puede detectar cables de alimentación de corriente alterna 40–60 Hz.
- En algunos casos, este instrumento de medida es incapaz de encontrar cables en tensión enterrados (por ejemplo, cuando el cable está bajo una superficie metálica u hormigón y otros objetos pueden tener un efecto de blindaje). Al buscar un cable en tensión, la señal de detección está afectada por la posición de dicho cable. Por lo tanto, se recomienda explorar repetidamente el área o utilizar otros recursos para determinar si hay un cable en tensión.
- **Nota:** la electricidad estática puede dar lugar a resultados de detección inexactos. Para mejorar los resultados de la detección, ponga la mano libre sobre la pared cerca del detector. De esta manera se puede liberar la electricidad estática.

7.8 Medición de la humedad

- Presione el botón 7 para pasar el modo de detección de humedad en la madera. Aparecerá el icono f en la pantalla.
- Presione de forma prolongada para pasar al modo de detección de humedad en materiales de construcción. Aparecerá el icono l en la pantalla.

- En el modo de detección de humedad, presione de forma prolongada el botón 7 para conmutar entre los modos de medición de la humedad en madera o en materiales de construcción. Presione de forma breve el botón 7 para bloquear los datos.
- Desconecte la cubierta de sonda (9). Sujete el instrumento y empuje la sonda en el objeto en el que se desea realizar el test. Aparecerán los datos del test en la pantalla (d). Presione el botón 7 para bloquear otra vez el valor del test. Cuando aparece el símbolo e en la pantalla, la medición de la humedad ha terminado.

7.9 Guía de funcionamiento

- El sonido puede estar desactivado. Presione el botón de detección de madera (6) y el botón de detección de metal (8) para desactivar o activar el sonido.
- Los valores de medición pueden ser afectados por algunas condiciones ambientales. Éstas pueden ser: la proximidad de otros equipos que generan fuertes campos electromagnéticos o magnéticos, humedad, materiales de construcción metálicos, materiales de aislamiento en folios-laminados, papel mural conductor... Por lo tanto, consulte otras fuentes de información (por ejemplo, planos de construcción) antes de perforar, serrar o instalar conductos en paredes, techos o pisos.

8 MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Examine el aparato de medición antes de cada uso. En caso de daños manifiestos o de piezas sueltas en el interior del aparato de medición no queda garantizado su seguro funcionamiento.
- Siempre mantenga limpio y seco el aparato de medición para trabajar con eficacia y fiabilidad.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo y suave. No usar detergentes ni disolventes.

9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo	KRT706400
Profundidad máxima de exploración	
Metales ferrosos	120 mm
Metales no ferrosos (cobre)	80 mm
Conductores de cobre (en tensión)**	50 mm
Madera	20 mm (modo exacto), 35 mm (modo profundo)
Profundidad máxima de detección de humedad	8 mm
Rango de test de humedad	
Madera	5%-50% / $\pm 2\%$
Materiales de construcción	1,5%-33% / $\pm 2\%$
Rango de humedad en funcionamiento:	
Metal	0-85% de humedad relativa
Madera	0-60% de humedad relativa
Conductores de cobre (en tensión)**	0-30% de humedad relativa
Vida útil en funcionamiento	6 horas
Temperatura de funcionamiento	-10 °C +50 °C
Batería	9 V

**Menor profundidad de exploración para cables / conductores que no estén en tensión.

10 SERVICIO

- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas KREATOR.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.

11 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseché entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

12 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: Detector mural

Marca: Kreator

Número del producto: KRT706400

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU

2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
12/05/2023, Lier - Belgium

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIZIONE (FIG. 1)	2
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	2
4	SIMBOLI	2
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	3
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrodomestici</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Manutenzione</i>	<i>4</i>
6	ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER LE BATTERIE	4
7	FUNZIONAMENTO	4
7.1	<i>Elementi del display</i>	<i>4</i>
7.2	<i>Applicazione/sostituzione della batteria</i>	<i>5</i>
7.3	<i>Messa in funzione</i>	<i>5</i>
7.4	<i>Accensione/spegnimento</i>	<i>5</i>
7.5	<i>Rilevazione di oggetti metallici</i>	<i>5</i>
7.6	<i>Rilevazione di oggetti di legno</i>	<i>6</i>
7.7	<i>Rilevazione di fili sotto tensione</i>	<i>6</i>
7.8	<i>Misurazione dell'umidità</i>	<i>6</i>
7.9	<i>Istruzioni di funzionamento</i>	<i>7</i>
8	MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE	7
9	DATI TECNICI	7
10	ASSISTENZA	7
11	AMBIENTE	8
12	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	8

RILEVATORE A MURO

KRT706400

1 USO PREVISTO

Questo strumento di misurazione è concepito per il rilevamento di metalli (ferro e metalli non ferrosi), travi di legno e cavi elettrici sotto tensione in pareti, soffitti e pavimenti (cemento, piastrelle di ceramica, parquet,...). Questo dispositivo può essere utilizzato anche per rilevare il contenuto igrometrico di tutti i tipi di legno e di materiali da costruzione.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. 1)

1. Indicatore luminoso rosso
2. Indicatore luminoso giallo
3. Indicatore luminoso verde
4. Display
5. Pulsante ON/OFF
6. Pulsante di rilevazione legno
7. Test igrometrico e pulsante di bloccaggio
8. Pulsante di rilevazione fili metallici/sotto tensione
9. Coperchio sonda
10. Sonda igrometrica
11. Area sensore
12. Etichetta del prodotto
13. Fermo del coperchio del vano batteria

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti)
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 rilevatore a muro

1 batteria da 9 V



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati simboli seguenti:

	Avvertenza / Pericolo!		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Leggere il manuale prima dell'uso.		

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Devono essere lette tutte le istruzioni. Non attenersi alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettrotensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

5.3 Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi su "AUS" (0) prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare ferimenti.
- Non essere mai troppo sicuri di sé. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. L'abbigliamento deve essere il più possibile aderente ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano

dalle sezioni in movimento, Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.

- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 *Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettroutensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio da persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettroutensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e con accurata affilatura si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e in particolare a quanto previsto per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e le conseguenti attività. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quanto previsto può condurre a situazioni pericolose.

5.5 *Manutenzione*

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER LE BATTERIE

- Le batterie vanno sostituite sempre in gruppo. Non combinare batterie vecchie e nuove.
- Proteggere le batterie da eventuali cortocircuiti.
- Non conservare le batterie in luoghi in cui la temperatura può superare i 50 °C, ad esempio all'interno di un'automobile parcheggiata al sole.
- Non bruciare le batterie.
- Non tentare mai di aprire le batterie.
- Se la batteria perde, utilizzare un panno per rimuovere con cautela il liquido fuoriuscito. Evitare il contatto con l'epidermide o gli occhi. Non ingerire. In caso di contatto con l'epidermide o gli occhi, sciacquare con abbondante acqua pulita per 10 minuti e consultare un medico.

7 FUNZIONAMENTO

7.1 *Elementi del display*

- a) Indicatore di metalli magnetici/non magnetici
- b) Indicatore della modalità di rilevazione (legno, fili sotto tensione, metallo)
- c) Indicatore batteria
- d) Display della profondità di rilevazione dei metalli (distanza dal centro dell'area di rilevazione all'oggetto misurato)

- e) Test igrometrico completato, bloccaggio dei dati del test
- f) Modalità del test igrometrico corrente
- g) Icona del display che indica il centro dell'area di rilevazione
- h) Area di visualizzazione della potenza del segnale di rilevazione
- i) Modello di misurazione igrometrica dei materiali da costruzione
- j) Modalità "esatta" di rilevazione di corpi estranei come il legno
- k) Modalità "profonda" di rilevazione di corpi estranei come il legno

7.2 Applicazione/sostituzione della batteria

Per il funzionamento dello strumento di misura si consiglia l'impiego della batteria alcalina al manganese. Per aprire il coperchio del vano batteria premere sul bloccaggio 13 e sollevare il coperchio del vano batteria. Inserire la batteria, facendo attenzione alla corretta polarizzazione, conformemente all'illustrazione riportata sul lato interno del vano batteria. Se lo strumento di misurazione non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è necessario rimuovere la batteria. Dopo lunghi periodi la batteria può corrodersi o scaricarsi.

7.3 Messa in funzione

- Proteggere lo strumento di misura da liquidi e dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- Prima di accendere lo strumento di misurazione, assicurarsi che il sensore non presenti tracce di umidità. Se necessario, asciugare lo strumento di misurazione strofinandolo con un panno.
- Se lo strumento di misurazione fosse sottoposto a una notevole variazione termica, attendere l'adattamento alla temperatura ambiente prima di accenderlo.
- **Nota:** L'uso del rilevatore nelle vicinanze di forni a microonde o di altre apparecchiature trasmettenti influirà sui risultati della rilevazione.

7.4 Accensione/spengimento

- Premere il pulsante ON (5) per accendere l'apparecchio di misurazione. Dopo un breve test, il rilevatore è pronto per l'uso. L'apparecchio di misurazione entra automaticamente in modalità di rilevazione di metalli.
- L'apparecchio di misurazione necessita di calibrazione se l'indicazione di rilevamento di segnali (h) si attiva senza interferenze di metalli.
- Per calibrare il dispositivo, procedere come segue: Collocare lo strumento di misurazione in un ambiente privo di metalli e di campi magnetici (per esempio in posizione elevata, per aria). Premere il pulsante di misurazione metalli (8) fino a quando il segnale visualizzato (h) sia 0 e la spia verde si accenda. La calibrazione è terminata. Rilasciare il pulsante per rilevare i metalli.

7.5 Rilevazione di oggetti metallici

- Premere il pulsante di rilevazione metalli (8) per entrare in modalità di rilevazione metalli. Viene visualizzato sul display il simbolo "b" e la spia verde si accende.
- Collocare lo strumento di misurazione sulla superficie da esaminare e muoverlo in un'unica direzione. Quando lo strumento di misurazione si avvicina a un oggetto metallico, l'ampiezza dell'indicatore di misurazione (h) aumenta. Quando si allontana dall'oggetto, l'ampiezza diminuisce.
- Quando l'ampiezza è massima, l'oggetto metallico si trova in corrispondenza del centro del sensore. Sul display viene visualizzato l'indicatore (g). Al tempo stesso, si accende la spia gialla o rossa e l'apparecchio emette un suono continuo.
- L'accuratezza del valore della profondità dipende dalla forma e dal materiale dell'oggetto misurato e dalle proprietà del materiale che circonda l'oggetto.
- L'accuratezza del valore della profondità è massima quando l'oggetto misurato è un tondino comune di 18 mm di diametro. Il valore della profondità è solo un valore di riferimento generale.

7.6 Rilevazione di oggetti di legno

- Premere il pulsante di rilevazione legno (6) per entrare in modalità "esatta" di rilevazione di oggetti di legno. Il display visualizza il modello di rilevazione del legno e il simbolo della modalità esatta (j).
- Per effettuare la calibrazione, collocare il rilevatore sulla superficie senza muoverlo. Esercitare una leggera pressione sul pulsante di rilevazione legno (6). Attendere l'accensione della spia verde: a questo punto lo strumento di misurazione è calibrato.
- Per passare dalla modalità esatta alla modalità profonda, esercitare una pressione prolungata sul pulsante legno (6).
- Eseguire il test di rilevazione muovendo il dispositivo in una sola direzione. Quando lo strumento di misurazione si trova vicino al margine di un oggetto di legno, viene visualizzato il simbolo dell'intensità del segnale sul display. Viene visualizzata inoltre l'icona del centro (g), si accende la spia rossa o quella gialla e il cicalino emette un bip ripetuto.
- Quando lo strumento di misurazione si allontana dall'altro margine dell'oggetto di legno, il simbolo dell'intensità del segnale scompare, l'icona del centro si disattiva, si accende la spia verde e il cicalino sospende il bip.

7.7 Rilevazione di fili sotto tensione

- Premere il pulsante di rilevazione di fili sotto tensione (8) per entrare nella modalità di rilevazione corrispondente. Il display visualizza il simbolo b.
- Se non vi sono fili sotto tensione nelle vicinanze del rilevatore ma il segnale h funziona, è necessario calibrare lo strumento di misurazione.
- Per la calibrazione, procedere come descritto di seguito. Nella posizione corrente, tenere premuto il pulsante relativo ai fili sotto tensione fino a quando il segnale h sul display sia 0 e la spia verde sia accesa. La calibrazione è terminata. Rilasciare il pulsante per rilevare il cavo sotto tensione.
- Il rilevatore è in grado di rilevare cavi sotto tensione a 40~60 Hz CA.
- In alcuni casi, questo strumento misuratore può non essere in grado di rilevare cavi sotto tensione nascosti (per esempio sotto superfici metalliche o calcestruzzo o sotto altri oggetti che possano avere un effetto schermante). Durante la ricerca di cavi sotto tensione, il segnale di rilevazione dipende dalla posizione del filo stesso. È pertanto consigliabile esaminare ripetutamente l'area di interesse o utilizzare altre risorse al fine di determinare la presenza di cavi sotto tensione.
- **Nota:** l'elettricità statica può influire negativamente sui risultati di rilevazione. Per migliorare i risultati della rilevazione, posare la mano libera sul muro accanto al rilevatore. Ciò può liberare l'elettricità statica.

7.8 Misurazione dell'umidità

- Premere il tasto 7 per attivare la modalità di rilevazione dell'umidità del legno. Il display visualizza l'icona f.
- Esercitare una pressione prolungata per entrare in modalità di rilevazione dell'umidità dei materiali da costruzione. Il display visualizza l'icona l.
- Nella modalità di rilevazione dell'umidità, esercitare una pressione prolungata sul pulsante 7 per passare dalla modalità di misurazione dell'umidità del legno o dei materiali da costruzione. Premere brevemente il tasto 7 per bloccare i dati.
- Scollegare il coperchio della sonda (9). Tenere lo strumento e spingere la sonda nel materiale da testare. Il display visualizza i dati del test (d). Premere il tasto 7 per bloccare di nuovo il valore del test. Quando sul display viene visualizzato il simbolo e, la misurazione dell'umidità è completa.

7.9 Istruzioni di funzionamento

- Il suono può essere disabilitato. Premere il tasto di rilevazione legno (6) e il tasto di rilevazione metalli (8) per disattivare o attivare il suono.
- I valori di misurazione possono risultare alterati in determinate condizioni ambientali. Fra queste vi sono: la vicinanza di altre apparecchiature che producono forti campi magnetici o elettromagnetici, umidità, materiali da costruzione metallici, materiali isolanti laminati, carta da parati conduttiva... Si raccomanda quindi di consultare anche altre fonti di informazione (ad esempio i progetti di costruzione) prima di perforare, segare o eseguire tracce su pareti, soffitti o pavimenti.

8 MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Controllare lo strumento di misurazione prima di ogni utilizzo. In caso di danni visibili o componenti staccati all'interno dello strumento di misurazione, non è possibile garantire un funzionamento sicuro.
- Mantenere sempre asciutto e pulito lo strumento di misurazione in modo da garantire un funzionamento corretto e sicuro.
- Eliminare lo sporco per mezzo di un panno umido morbido. Non usare detergenti o solventi.

9 DATI TECNICI

Tipo	KRT706400
Profondità di scansione max. Metalli ferrosi Metalli non ferrosi (rame) Conduttori di rame (sotto tensione)** Legno	120 mm 80 mm 50 mm 20 mm (modalità esatta), 35 mm (modalità profonda)
Profondità di rilevazione umidità max.	8 mm
Range del test igrometrico: Legno Materiale da costruzione	5%-50% / $\pm 2\%$ 1,5%-33% / $\pm 2\%$
Range umidità operativa: Metallo Legno Conduttori di rame (sotto tensione)**	0-85% UR 0-60% UR 0-30% UR
Durata utile	6 ore
Temperatura di esercizio	-10 °C~+50 °C
Batteria	9 V

** profondità scansione inferiore per cavi/conduttori non sotto tensione

10 ASSISTENZA

- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da KREATOR tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.

11 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.

I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati.

Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

12 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio:	Rilevatore a muro
Marchio:	Kreator
Numero articolo:	KRT706400

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU

2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
12/05/2023, Lier - Belgium

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA 2

2 DESCRIÇÃO FIG. 1 2

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM 2

4 SÍMBOLOS 2

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA 3

5.1 Local de trabalho 3

5.2 Segurança eléctrica 3

5.3 Segurança de pessoas 3

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas eléctricas com precaução 4

5.5 Assistência técnica..... 4

6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA PILHAS 4

7 UTILIZAÇÃO 5

7.1. Elementos do display 5

7.2 Introduzir/substituir pilhas 5

7.3 Colocação em funcionamento 5

7.4 Ligar e desligar 5

7.5. Detetar objetos de metal..... 5

7.6. Detetar objetos de madeira 6

7.7. Detetar fios vivos 6

7.8. Medição da humidade..... 6

7.9. Orientação para operação 7

8 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO 7

9 DADOS TÉCNICOS 7

10 SERVIÇO 7

11 MEIO-AMBIENTE 8

12 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 8

DETETOR DE PAREDE

KRT706400

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta ferramenta de medição destina-se à deteção de metais (ferro e metais não ferrosos), barras de madeira e cabos com carga elétrica em paredes, tetos e chão (concreto regular, telhas de cerâmica, placas,...). Este dispositivo pode também testar o conteúdo da humidade de todos os tipos de madeira e materiais de construção.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO FIG. 1

1. Luz indicadora vermelha
2. Luz indicadora amarela
3. Luz indicadora verde
4. Display de exibição
5. Botão ON/OFF
6. Botão de deteção de madeira
7. Teste de humidade e tecla de bloqueio
8. Botão de deteção de metal/fios vivos
9. Tampa da sonda
10. Sonda do teste de humidade
11. Área do sensor
12. Etiqueta do produto
13. Lingueta da tampa da bateria

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Remova todo o material de embalagem
- Remova os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver)
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, no conector e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1 x detetor de parede

1 x bateria de 9 V



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Aviso / Perigo		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) directiva(s) europeia(s)
	Leia o manual antes da utilização		

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Atenção! Devem ser lidas todas as instruções fornecidas. O não-cumprimento das instruções que se seguem pode provocar choque eléctrico, incêndio e /ou ferimentos graves. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta eléctrica” refere-se a ferramentas eléctricas com alimentação eléctrica (com cabo eléctrico).

5.1 Local de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança eléctrica

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar correctamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque eléctrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não utilize o cabo eléctrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos eléctricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque eléctrico.
- Certifique-se sempre de que o fornecimento de energia corresponde à voltagem indicada na placa de especificações.

5.3 Segurança de pessoas

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção. O uso de equipamento de protecção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou protecção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „AUS(0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente eléctrica com o interruptor activado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correcta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.

- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas de trabalho afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados correctamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas eléctricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta eléctrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas de trabalho indicadas.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta eléctrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque accidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam correctamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorrecta das ferramentas eléctricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correcta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções e da forma designada para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições de trabalho e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas eléctricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA PILHAS

- Aquando da substituição de pilhas, substitua sempre o conjunto completo. Não misture pilhas velhas com novas.
- Evite que a pilha tenha um curto-circuito.
- Não guarde as pilhas em locais onde a temperatura possa exceder 50 °C, como por exemplo num automóvel estacionado ao sol.
- Não queime as pilhas.
- Não tente abrir as pilhas.
- No caso de fuga nas pilhas, remova cuidadosamente o líquido com um pano. Evite o contacto com a pele e olhos. Não engula. Em caso de contacto com a pele e olhos, lave com água limpa abundante durante 10 minutos e consulte um médico.

7 UTILIZAÇÃO

7.1. Elementos do display

- a) Indicador para metais magnéticos/não magnéticos
- b) Indicador para modo de deteção atual (madeira, fio vivo, metal)
- c) Indicador de bateria
- d) Display de profundidade de deteção do metal (distância do centro da área de deteção para o objeto medido)
- e) Teste de humidade completado, bloqueio de dados do teste
- f) Modo de teste da humidade atual
- g) Ícone de exibição que indica o centro da área de deteção
- h) Área de exibição do força do sinal de deteção
- i) Modelo de medição de humidade de materiais de construção
- j) Modo "exato" de deteção de objetos estranhos como madeira
- k) Modo "profundo" de deteção de objetos estranhos como madeira

7.2 Introduzir/substituir pilhas

Para o funcionamento do instrumento de medição é recomendável usar pilhas de manganês alcalinas. Para abrir a tampa do compartimento da pilha, deverá premir o travamento 13 e abrir a tampa do compartimento da pilha. Introduzir as pilhas. Observar que a polarização esteja correcta, de acordo com a ilustração que se encontra no lado interior do compartimento da pilha. Se a ferramenta de medição não for usada por um longo período de tempo, a bateria deve ser removida. A bateria pode corroer e descarregar-se após longos períodos de tempo.

7.3 Colocação em funcionamento

- Proteger o instrumento de medição contra humidade ou insolação directa.
- Antes de ligar a ferramenta de medição, certifique-se de que o sensor não tem humidade. Se necessário, seque a ferramenta de medição com um pano.
- Se a ferramenta de medição foi sujeita a uma extrema alteração de temperatura, permita que se adapte à nova temperatura ambiente antes de a ligar.
- Nota: Usar o detetor próximo de um micro-ondas ou de outro equipamento similar irá afetar o resultado detetado.

7.4 Ligar e desligar

- Pressione o botão ON (5) para ligar a ferramenta de medição. Após um breve teste, o detetor irá entrar no estado de pronto para funcionamento. A ferramenta elétrica entra, automaticamente, no modo de deteção de metal.
- A ferramenta elétrica necessita de calibragem se o sinal indicador de deteção (h) trabalhar sem interferência de metal.
- Para calibrar o dispositivo, use o método que se segue. Coloque a ferramenta de medição num ambiente sem metal e sem um campo magnético (no ar, por exemplo). Pressione o botão de medição de metal (8) até que o sinal no display (h) seja 0 e a luz verde acenda. A calibragem está concluída. Solte o botão para detetar metal.

7.5. Detetar objetos de metal

- Pressione o botão de deteção de metal (8) para inserir o modo de deteção de metal. O símbolo b será apresentado na tela e a luz verde acende.
- Coloque a ferramenta elétrica na superfície a ler e mova-a na mesma direção. Quando a ferramenta de medição se aproximar do objeto de metal, a amplitude do indicador de medição (h) irá aumentar. Quando se afastar do objeto a amplitude irá diminuir.
- Na posição de amplitude máxima, o objeto de metal encontra-se abaixo do centro do sensor. O indicador (g) será apresentado na tela. Ao mesmo tempo, as luzes amarela ou vermelha irão acender e ouve-se um som firme.

- A precisão do valor de profundidade é relativa à forma e material do objeto medido e à propriedade do meio envolvente do objeto.
- Quando o objeto medido é o normal vergalhão de 18 mm de diâmetro, a precisão do valor de profundidade é a melhor. O valor de profundidade é apenas um valor de referência geral.

7.6. Detetar objetos de madeira

- Pressione o botão de deteção de madeira (6) para inserir o modo “exato” de detetar madeira. O padrão de deteção de madeira e o símbolo de modo exato (j) irão aparecer no display.
- Para calibrar, coloque o detetor na superfície sem mover o dispositivo. Pressione ligeiramente no botão de deteção de madeira (6). Aguarde que a luz verde acenda, a ferramenta de medição está agora calibrada.
- Para mudar do modo exato para o modo profundo, pressione algum tempo no botão de madeira (6).
- Realize o teste de deteção, movendo na mesma direção. Quando a ferramenta de medição estiver perto da extremidade de um objeto de madeira o símbolo de intensidade do sinal irá ser exibido na tela. O ícone central (g) irá aparecer, a luz amarela ou vermelha irão acender e o alarme irá fazer um som “di di di”.
- Quando a ferramenta de medição deixa a outra extremidade de madeira, o símbolo de intensidade do sinal desaparece, o ícone central extingue-se, as luzes verdes acendem e o alarme deixa de emitir sons.

7.7. Detetar fios vivos

- Pressione o botão de fios vivos (8) para entrar no modo de deteção de fios vivos. O símbolo b irá aparecer no display.
- Quando não existirem cabos vivos em torno do detetor mas o sinal h trabalhar, a ferramenta de medição tem de ser calibrada.
- Proceda como se segue para calibrar. Na posição atual, pressione o cabo vivo até que o sinal h no display seja 0 e a luz verde acenda. A calibragem terminou. Solte o botão para detetar o cabo vivo.
- detetor pode detetar cabos de alimentação vivos de 40~60 Hz CA.
- Em alguns casos esta ferramenta de medição pode não ser capaz de encontrar cabos vivos enterrados (por ex.: o cabo está escondido sob uma superfície de metal ou concreto e outros objetos podem ter um efeito de escudo). Ao procurar um cabo vivo, o sinal de deteção é afetado pela posição do cabo vivo. Assim, é aconselhável detetar repetidamente a área investigada ou usar outros recursos para determinar se existe um cabo vivo.
- Nota: a eletricidade estática pode provocar resultados de deteção incorretos. Para melhorar os resultados de deteção, coloque a sua mão livre na parede ao lado do detetor. Isto pode libertar a eletricidade estática.

7.8. Medição da humidade

- Pressione a tecla 7 para inserir o modo de deteção de humidade da madeira. O ícone f irá aparecer no display.
- Pressione por algum tempo para inserir o modo de deteção de humidade dos materiais de construção. O ícone l irá aparecer no display.
- No modo de deteção de humidade, pressione por algum tempo a tecla 7 para alternar entre o modo de medição de humidade do material de construção ou madeira. Pressione brevemente a tecla 7 para bloquear os dados.
- Retire novamente a tampa da sonda (9). Segure no instrumento e encaixe a sonda no alvo a testar. Os dados de teste irão aparecer no display (d). Pressione a tecla 7 para bloquear novamente o valor do teste. Quando o símbolo e aparece na tela, a medição da humidade está completa.

7.9. Orientação para operação

- som pode ser desativado. Pressione a tecla de detecção de madeira (6) e a tecla de detecção de metal (8) para desativar ou ativar o som.
- Os valores de medição podem ser colocados em risco devido a certas condições do ambiente. Estes incluem: a proximidade de outro equipamento que produz fortes campos magnéticos e eletromagnéticos, humidade, materiais metálicos de construção, materiais de isolamento de folha laminada, papel de parede condutor... Assim sendo, por favor, consulte também outras fontes de informação (por ex.: planos de construção) antes de perfurar, serrar ou rotear paredes, tetos e chão.

8 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Controlar o instrumento de medição antes de cada utilização. Se forem verificados danos visíveis ou peças soltas no interior do instrumento de medição, não poderá mais ser garantido um funcionamento seguro.
- Manter o instrumento de medição sempre limpo e seco, para trabalhar bem e de forma segura.
- Limpar sujidades com um pano húmido e macio. Não utilizar produtos de limpeza nem solventes.

9 DADOS TÉCNICOS

Tipo	KRT706400
Profundidade máxima de leitura: Metais ferrosos Metais não ferrosos (cobre) Condutores de cobre (vivos)** Madeira	120 mm 80 mm 50 mm 20 mm (mode exato), 35 mm (modo de profundidade)
Profundidade máxima de detecção de humidade	8 mm
Intervalo de teste de humidade: Madeira Materiais de construção	5%-50% / $\pm 2\%$ 1,5%-33% / $\pm 2\%$
Intervalo da humidade de operação: Metal Madeira Condutores de cobre (vivos)**	0-85% RH 0-60% RH 0-30% RH
Tempo de vida de operação	6 horas
Temperatura de operação	-10 °C +50 °C
Bateria	9 V

**menor profundidade leitura para fios/condutores que não estão “vivos”

10 SERVIÇO

- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas KREATOR.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, excepto se acordado de outra forma por escrito.
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.

11 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

12 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO- Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: Detetor de parede

Marca: Kreator

Modelo nº.: KRT706400

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);

2011/65/EU

2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
12/05/2023, Lier - Belgium

1	TILTENKT BRUK	2
2	BESKRIVELSE (FIG. 1)	2
3	PAKKENS INNHOLD	2
4	SYMBOLFORKLARING	2
5	GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER	3
5.1	Arbeidsplassen	3
5.2	Elektrisk sikkerhet	3
5.3	Personsikkerhet	3
5.4	Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy	4
5.5	Service	4
6	EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BATTERIER	4
7	BRUK	4
7.1	Symboler på skjermen	4
7.2	Innsetting/utskifting av batteri	5
7.3	Igangsetting	5
7.4	Slå på og av	5
7.5	Detektere objekter av metall	5
7.6	Detektere objekter av tre	5
7.7	Detektere strømførende kabler	6
7.8	Måling av fuktighet	6
7.9	Veiledning for bruk	6
8	VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING	6
9	TEKNISKE DATA	7
10	SERVICE	7
11	MILJØ	7
12	SAMSVARSERKLÆRING	8

VEGGDETEKTOR KRT706400

1 TILTENKT BRUK

Dette måleverktøyet er beregnet til å detektere metaller (jern og ikke-jernholdige metaller), trebjelker og strømførende kabler i vegger, tak og gulv (vanlig betong, keramiske fliser, panel osv.). Enheten kan også måle fuktighetsinnholdet i alle typer tre- og bygningsmaterialer.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne veiledningen nøye før maskinen tas i bruk. Hvis man leverer apparatet til en tredjeperson må man levere bruksanvisningen videre også.

2 BESKRIVELSE (FIG. 1)

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Rødt indikatorlys | 8. Knapp for deteksjon av metall / strømførende kabel |
| 2. Gult indikatorlys | 9. Probedeksel |
| 3. Grønt indikatorlys | 10. Probe for fuktighetsmåling |
| 4. Skjerm | 11. Sensorområde |
| 5. PÅ/AV-knapp | 12. Produktetikett |
| 6. Knapp for deteksjon av tre | 13. Batterideksel |
| 7. Fuktighetsmåling og låseknapp | |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kvelningsfare!

1 x veggdetektor

1 x 9 V batteri



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Disse symbolene brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Advarsel/Fare!		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Les manualen før bruk.		

5 GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og som det ikke befinner seg brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugg som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Kontroller alltid at strømforsyningen svarer til spenningen på apparatskiltet.

5.3 Personsikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, avhengig av type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet bruk. Forsikre deg om at bryteren står i stilling "AV(0)" før du plugger inn støpslet. Hvis du trykker inn bryteren på apparatet med fingeren når du kobler til strømtilførselen kan det føre til personskader.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som sitter fast i et roterende apparat kan føre til personskader.
- Ikke overvurder deg selv. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere apparatet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan bli fanget av bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes riktig. Bruk av slike innretninger reduserer farene ved at de fanger opp støv.

5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Du arbeider bedre og sikrere med riktig elektroverktøy som har tilstrekkelig effektområde.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren er defekt. Hvis det ikke lenger er mulig å slå elektroverktøyet av og på, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du stiller inn apparatet, skifter tilbehør eller setter bort apparatet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet starter utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Stell apparatet omhyggelig. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brekt eller skadet, slik at apparatet ikke fungerer skikkelig. Reparer skadete deler før du bruker apparatet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser etc. iht. denne bruksanvisningen, og iht. spesielle anvisninger som gjelder for respektive apparat. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere apparatet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at apparatet er sikkert å bruke.

6 EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BATTERIER

- Skift ut hele settet når du skifter batteriene. Du må ikke blande gamle og nye batterier.
- Unngå å kortslutte batterier som er fjernet.
- Batterier må aldri oppbevares på steder der temperaturen kan bli høyere enn 50 °C, for eksempel i en bil som er parkert i solen.
- Batterier må ikke brennes.
- Ikke forsøk å åpne batteriene.
- I tilfelle batterilekkasje må du fjerne væsken forsiktig med en klut. Unngå kontakt med hud eller øyne. Må ikke svelges. Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller øyne, må du skylle grundig i minst 10 minutter med rennende vann. Kontakt lege straks.

7 BRUK**7.1 Symboler på skjermen**

- a) Symbol for magnetiske/ikke-magnetiske metaller
- b) Symbol for gjeldende deteksjonsmodus (tre, strømførende kabel, metall)
- c) Batteri-indikator
- d) Deteksjonsdybde for metall (avstand fra senter av deteksjonsområdet til det målte objektet)
- e) Fuktighetsmåling avsluttet, verdien er låst
- f) Gjeldende fuktighetsmåling
- g) Symbol som indikerer senter av deteksjonsområde
- h) Styrken på deteksjonssignalet
- i) Symbol for fuktighetsmåling av bygningsmaterialer
- j) "Eksakt"-modus for deteksjon av fremmedlegemer som f.eks. tre
- k) "Dyp"-modus for deteksjon av fremmedlegemer som f.eks. tre

7.2 Innsetting/utskifting av batteri

Til drift av måleverktøyet anbefales det å bruke alkali-mangan-batterier. Til åpning av batteriromdekselet trykker du låsen 13 i pilrethningen og slår opp batteriromdekselet. Sett inn batteriet. Pass på korrekt polaritet som vist på innsiden av batterirommet. Hvis måleverktøyet ikke skal brukes for en lengre periode, må batteriet fjernes. Batteriet kan korrodere eller lade seg ut etter lange perioder.

7.3 Igangsetting

- Beskytt måleverktøyet mot fuktighet og direkte solstråling.
- Før du slår måleverktøyet på, sørg for at sensoren ikke er fuktig. Ved behov, tørk av måleverktøyet med en klut.
- Hvis måleverktøyet har vært utsatt for store temperaturendringer, la det tilpasse seg omgivelsestemperaturen før du slår det på.
- **Merk:** Bruk av detektoren i nærheten av en mikrobølgeovn eller annet senderutstyr vil påvirke deteksjonsresultatet.

7.4 Slå på og av

- Trykk på PÅ-knappen (5) for å slå måleverktøyet på. Etter en kort test vil detektoren være klar til bruk. Måleverktøyet går automatisk inn i modusen for deteksjon av metall.
- Måleverktøyet må kalibreres hvis det er aktivitet i styrken på deteksjonssignalet (h) uten metallinterferens.
- Bruk følgende metode for å kalibrere enheten. Plasser måleverktøyet i en omgivelse uten metall og uten et magnetisk felt (hold det f.eks. opp i luften). Trykk på knappen for deteksjon av metall (8) til signalet på skjermen (h) er 0 og det grønne indikatorlyset kommer på. Kalibreringen er ferdig. Slipp opp knappen for deteksjon av metall.

7.5 Detektere objekter av metall

- Trykk på knappen for deteksjon av metall (8) for å gå inn i modusen for deteksjon av metall. Symbolet for metall (b) vil vises på skjermen, og det grønne lyset kommer på.
- Plasser måleverktøyet på overflaten som skal skannes, og beveg det i én og samme retning. Når måleverktøyet kommer i nærheten av et metallobjekt, vil amplituden av deteksjonssignalet (h) øke. Når det beveges bort fra objektet, vil amplituden reduseres.
- Når amplituden er på det maksimale, ligger metallobjektet under sensorens senter. Symbolet for senter (g) vil vises på skjermen. Samtidig vil det gule eller røde indikatorlyset komme på, og en fast tone høres.
- Nøyaktigheten for verdien av dybden er relativ til formen og materialet på det objektet som måles og egenskapene til det som omgir objektet.
- Når det målte objektet er vanlig armeringsjern med 18 mm diameter, vil man oppnå høyest nøyaktighet på dybdeverdien. Dybdeverdien er kun en generell referanseverdi.

7.6 Detektere objekter av tre

- Trykk på knappen for deteksjon av tre (6) for å gå inn i "eksakt"-modusen for deteksjon av tre. Symbolet for tre (b) og symbolet for eksakt-modus (j) vil vises på skjermen.
- For å kalibrere måleverktøyet, plasser det på overflaten uten å bevege det. Trykk kort på knappen for deteksjon av tre (6). Vent til det grønne lyset kommer på. Måleverktøyet er nå kalibrert.
- For å bytte fra eksakt-modus til dyp-modus, bruk et langt trykk på knappen for deteksjon av tre (6).
- Utfør en deteksjonstest, og beveg det i én og samme retning. Når måleverktøyet er nær kanten av et objekt i tre, vil symbolet for signalstyrken (h) vises. Symbolet for senter (g) vil vises, det gule eller røde indikatorlyset kommer på og summeren vil gi ut en "di di di"-lyd.
- Når måleverktøyet forlater den andre kanten av objektet i tre, vil symbolet for signalstyrken (h) forsvinne, symbolet for senter vil forsvinne, det grønne lyset vil komme på og lyden fra summeren stopper.

7.7 Detektere strømførende kabler

- Trykk på knappen for deteksjon av strømførende kabel (8) for å gå inn i modusen for deteksjon av strømførende kabler. Symbolet for strømførende kabel (b) vil vises på skjermen.
- Hvis det ikke er noen strømførende kabler i nærheten av detektoren og det er aktivitet i styrken på deteksjonssignalet (h), må målevertøyet kalibreres.
- Bruk følgende metode for å kalibrere enheten. I gjeldende posisjon, hold på knappen for deteksjon av strømførende kabler til deteksjonssignalet (h) er 0 og det grønne lyset kommer på. Kalibreringen er ferdig. Slipp opp knappen for deteksjon av strømførende kabel.
- Detektoren kan detektere strømførende kabler med 40–60 Hz vekselstrøm.
- I noen tilfeller klarer ikke målevertøyet å finne nedgravde strømførende kabler (f.eks. hvis kablen er gjemt under en metalloverflate, betong eller andre objekter som har en skjermende effekt). Når du ser etter en strømførende kabel, vil deteksjonssignalet påvirkes av plasseringen på den strømførende kablen. Vi anbefaler derfor at du detekterer gjentatte ganger på det aktuelle området, eller bruker andre ressurser for å bestemme om det finnes en strømførende kabel.
- **Merk:** Statisk elektrisitet kan forårsake unøyaktige deteksjonsresultater. For å forbedre deteksjonsresultatet, kan du plassere en hånd på veggen ved siden av detektoren. Dette kan frigjøre statisk elektrisitet.

7.8 Måling av fuktighet

- Trykk på knapp 7 for å gå inn i modusen for måling av fuktighet i tre. Symbolet (f) vil vises på skjermen.
- Trykk et langt trykk for å gå inn i modusen for måling av fuktighet i bygningsmateriale. Symbolet (i) vil vises på skjermen.
- I modusen for måling av fuktighet, bruk et langt trykk på knapp 7 for å bytte mellom fuktighetsmåling av tre og av bygningsmateriale. Bruk et kort trykk på knapp 7 for å låse verdien.
- Ta av probedekselet (9). Hold målevertøyet, og trykk proben mot materialet som skal måles. Måleverdien vil vises på skjermen (d). Trykk på knapp 7 for å låse verdien. Når symbolet (e) vises på skjermen, er målingen av fuktighet ferdig.

7.9 Veiledning for bruk

- Lyden kan deaktiveres. Trykk på knappen for deteksjon av tre (6) og knappen for deteksjon av metall (8) for å aktivere eller deaktivere lyden.
- Måleverdiene kan påvirkes av enkelte forhold i omgivelsene. Dette inkluderer: nærhet til annet utstyr som produserer et sterkt magnetisk eller elektromagnetisk felt, fuktighet, bygningsmaterialer i metall, foliebelagt isolasjonsmateriale, ledende tapet osv. Du må derfor sjekke med andre informasjonskilder (f.eks. byggeplaner) før du borer, sager eller skjærer hull i vegger, tak eller gulv.

8 VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Sjekk målevertøyet før hver bruk. Ved synlige skader eller løse deler inne i målevertøyet kan en sikker funksjon ikke lenger garanteres.
- Hold målevertøyet alltid rent og tørt, for å kunne arbeide bra og sikkert.
- Tørk smussen av med en fuktig, myk klut. Ikke bruk rengjørings- eller løsemidler.

9 TEKNISKE DATA

Modell	KRT706400
Maksimal skannedybde:	
Jernholdige metaller	120 mm
Ikke-jernholdige metaller (kobber)	80 mm
Kobberledere (strømførende)**	50 mm
Tre	20 mm (eksakt-modus), 35 mm (dyp-modus)
Maksimal dybde for deteksjon av fuktighet	8 mm
Testområde for fuktighet:	
Tre	5 %–50 % / ± 2 %
Bygningsmaterialer	1,5 %–33 % / ± 2 %
Driftsfuktighet:	
Metall	0–85 % RH
Tre	0–60 % RH
Kobberledere (strømførende)**	0–30 % RH
Driftstid	6 timer
Driftstemperatur	-10 °C til +50 °C
Batteri	9 V

**Mindre skannedybde for kabler/ledere som ikke er strømførende

10 SERVICE

- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for KREATOR verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.

11 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømming og resirkulering.

12 SAMSVARERKLÆRING

VARO- Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt: Veggdetektor

Merke: Kreator

Modell: KRT706400

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU

2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatoriske saker - Samsvarsleder
12/05/2023, Lier - Belgium

1	TILSIGTET BRUG	2
2	BESKRIVELSE (FIG. 1)	2
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	2
4	SYMBOLER.....	2
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	3
5.1	<i>Arbejdsplads</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	3
5.3	<i>Sikkerhed af personer</i>	3
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER ..	4
7	BETJENING	4
7.1	<i>Visningselementer</i>	4
7.2	<i>Isætning/udskiftning af batteri</i>	5
7.3	<i>Ibrugtagning</i>	5
7.4	<i>Tænd/sluk</i>	5
7.5	<i>Detektering af metalgenstande</i>	5
7.6	<i>Detektering af træobjekter</i>	5
7.7	<i>Detektering af spændingsførende ledninger</i>	6
7.8	<i>Fugtmåling</i>	6
7.9	<i>Vejledning til drift</i>	6
8	VEDLIGEHODELSE OG OPBEVARING	6
9	TEKNISKE DATA	7
10	SERVICE	7
11	MILJØ	7
12	KONFORMITETSERKLÆRING.....	8

VÆGDETEKTOR KRT706400

1 TILSIGTET BRUG

Dette måleinstrument er beregnet til at detektere metaller (jern og ikke-jernholdige metaller), træbjælker og elektrisk ladede kabler i vægge, lofter og gulve (almindelig beton, keramisk flise, plade, ...). Denne enhed kan også teste fugtindholdet i alle former for træ og bygningsmaterialer.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun elværktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. 1)

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Rød indikatorlampe | 8. Detekteringsknap til metal/spændingsførende ledninger |
| 2. Gul indikatorlampe | 9. Sondedæksel |
| 3. Grøn indikatorlampe | 10. Fugttestsonde |
| 4. Display | 11. Sensorområde |
| 5. ON/OFF-knap | 12. Produktmærkat |
| 6. Detekteringsknap til træ | 13. Lås på batteridæksel |
| 7. Fugttest- og låsetast | |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern alt emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller apparatet, strømledningen, strømskikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL! Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

1 x vægdetektor

1 x 9 V batteri



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledningen og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Advarsel / fare!		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „Elværktøj“ i det følgende refererer til netdrevne elværktøjer (med netkabel).

5.1 Arbejdsplads

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette apparat må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. Elværktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens elværktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Apparatets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold apparatet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et elapparat øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære apparatet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af apparater. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et elværktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på apparatskiltet.

5.3 Sikkerhed af personer

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug elværktøjet med fornuft. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikks uopmærksomhed ved anvendelsen af apparatet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter elværktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens apparatet bæres, eller tilslutter apparatet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden apparatet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af apparatet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurder ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan apparatet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer

- Overbelast ikke apparatet. Brug det elværktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende elværktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke elværktøjer med defekte afbrydere. Et elværktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på apparatet, tilbehørsdele skiftes ud eller apparatet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af apparatet.
- Elværktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med apparatet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge apparatet. Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold apparatet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af apparatet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at apparatets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden apparatet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Apparatet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at apparatets sikkerhed bevares.

6 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER

- Ved udskiftning af batterierne skal hele sættet altid udskiftes på én gang. Bland ikke gamle batterier med nye.
- Undgå, at de udtagne batterier kortslutter.
- Opbevar ikke batterierne på steder, hvor temperaturen kan blive højere end 50 °C, f.eks. i en bil, der er parkeret i solen.
- Brænd ikke batterierne.
- Prøv aldrig at åbne batterierne.
- I tilfælde af utæthed i batterierne skal væsken fjernes med en klud. Undgå kontakt med huden eller øjnene. Må ikke synkes. Hvis batterivæsken kommer på huden eller i øjnene, skal stedet skylles grundigt med rent vand i mindst 10 minutter, og der skal straks søges læge.

7 BETJENING

7.1 Visningselementer

- a) Indikator for magnetiske /ikke-magnetiske metaller
- b) Indikator for den aktuelle detektionstilstand (træ, spændingsførende ledning, metal)
- c) Batteriindikator
- d) Visning for metaldetekteringsdybde (afstand fra centrum af detekteringsområdet til det målte objekt)
- e) Fugtmåling udført - låsning af måldata
- f) Aktuel fugtmålingstilstand
- g) Displayikon, der angiver midten af detekteringsområdet
- h) Område, der angiver detekteringssignalstyrken
- i) Fugtmålingsmodel for bygningsmaterialer

- j) "Nøjagtig" tilstand til detektering af fremmedlegemer som træ
- k) "Dyb" tilstand til detektering af fremmedlegemer som træ

7.2 Isætning/udskiftning af batteri

Det anbefales, at måleværktøjet drives med Alkali-Mangan-batterier. Låget til batterirummet åbnes ved at trykke på låsen 13 og klappe låget til batterirummet op. Sæt batteriet i. Kontrollér at polerne vender rigtigt som vist på indersiden af batterirummet. Hvis måleværktøjet ikke bruges i længere tid, skal batteriet tages ud. Batteriet kan korrodere eller aflade selv efter lange perioder.

7.3 Ibrugtagning

- Beskyt måleværktøjet mod fugtighed og direkte solstråler.
- Før måleværktøjet aktiveres, skal det sikres, at sensoren er fri for fugt. Aftør eventuelt måleredskabet med en klud, hvis det er nødvendigt.
- Hvis måleværktøjet udsættes for en ekstrem temperaturændring, skal det indstilles til omgivelsestemperaturen, inden det tændes.
- **Bemærk:** Brug af detektoren nær en mikrobølgeovn eller andet transmissionsudstyr vil påvirke detekteringsresultatet.

7.4 Tænd/sluk

- Tryk på ON-knappen (5) for at tænde måleværktøjet. Efter en kort test vil detektoren starte i en brugsklar tilstand. Måleværktøjet starter automatisk metaldetekteringsfunktionen.
- Måleværktøjet skal kalibreres, hvis signaldetekteringsangivelsen (h) virker uden metalinterferens.
- Brug følgende metode til at kalibrere enheden. Anbring måleværktøjet i et miljø uden metal og uden magnetfelt (hold det f.eks. op i luften). Tryk på metalmåleknappen (8), indtil signalet på displayet (h) er 0, og den grønne lampe lyser. Kalibreringen er udført. Slip knappen for at detektere metal.

7.5 Detektering af metalgenstande

- Tryk på metaldetekteringsknappen (8) for at åbne metaldetekteringsfunktionen. Symbolet b vises på skærmen, og den grønne lampe lyser.
- Anbring måleværktøjet på overfladen, der skal scannes, og bevæg det i samme retning. Når måleværktøjet kommer tæt på et metalobjekt, øges måleindikatorens amplitude (h). Når det bevæger sig væk fra objektet, vil amplituden falde.
- Ved positionen med maksimal amplitude er metalobjektet placeret midt under sensoren. Indikatoren (g) vises på displayet. Samtidig lyser de gule eller røde lamper, og der lyder en konstant tone.
- Nøjagtigheden af dybdeværdien er i forhold til det målte objekts form og materiale samt i forhold til egenskaben af objektets omgivende medium.
- Når det målte objekt er den normale armeringsstang med diameter 18 mm, er nøjagtigheden af dybdeværdien den bedste. Dybdeværdien er kun en generel referenceværdi.

7.6 Detektering af træobjekter

- Tryk på trædetekteringsknappen (6) for at åbne "eksakt" tilstand for detektering af træ. Påvisningsmønsteret og det nøjagtighedsfunktionssymbolet (j) vises på displayet.
- For at kalibrere skal detektoren placeres på overfladen uden at flytte enheden. Tryk kortvarigt på trædetekteringsknappen (6). Vent til den grønne lampe tændes, måleværktøjet er nu kalibreret.
- For at skifte fra eksakt tilstand til dyb tilstand, skal der trykkes langsomt på træknappen (6).

- Udfør detekteringstesten ved at bevæge den i samme retning. Når måleinstrumentet er tæt på kanten af en træobjekt, vises signalintensitetssymbolet på displayet. Midterikonet (g) vises, den gule eller røde lampe tændes, og summeren vil afgive en "di di di"-lyd.
- Når måleinstrumentet forlader træets anden kant, forsvinder signalintensitetssymbolet, midterikonet slukker, den grønne lampe tændes, og summeren stopper med at lave lyde.

7.7 Detektering af spændingsførende ledninger

- Tryk på ledningsspændingsknappen (8) for at åbne detekteringstilstanden til spændingsførende ledninger. Symbolet b vises på displayet.
- Når der ikke er ledninger omkring detektoren, men signalet h virker, skal måleværktøjet kalibreres.
- Fortsæt som følger for at kalibrere det. I den aktuelle position, holdes ledningsspændingsknappen nede, indtil h-signalet på displayet er 0, og den grønne lampe lyser. Kalibreringen er udført. Slip knappen for at detektere den spændingsførende ledning.
- Detektoren kan registrere 40 ~ 60 Hz AC-strømkabler.
- I nogle tilfælde kan dette måleværktøj muligvis ikke finde nedgravede spændingsførende ledninger (f.eks. hvis kablet er gemt under en metaloverflade eller beton, og andre objekter kan have en afskærmende effekt). Når der ledes efter en spændingsførende ledning, påvirkes detekteringssignalet af ledningens position. Derfor anbefales det at gentage detekteringen af det pågældende område gentagne gange eller bruge andre ressourcer til at afgøre, om et spændingsførende kabel er til stede.
- **Bemærk:** Statisk elektricitet kan give unøjagtige detekteringsresultater. For at forbedre detekteringsresultaterne skal du anbringe din hånd på væggen ved siden af detektoren. Dette kan frigive den statiske elektricitet.

7.8 Fugtmåling

- Tryk på tasten 7 for at åbne fugtighedsdetekteringsfunktionen. Ikonet f vises på displayet.
- Tryk i længere tid for at åbne fugtdetekteringsfunktionen. Ikonet l vises på displayet.
- I fugtighedsdetekteringsfunktionen, skal der laves et langt tryk på tasten 7 for at skifte mellem fugtmålemetoden til træ eller bygningsmateriale. Tryk kortvarigt på tasten 7 for at låse dataene.
- Frakobl sondedækslet (9). Hold i værktøjet og skub sonden ind i målet, der skal testes. Testdataene vises på displayet (d). Tryk på tasten 7 for at låse testværdien igen. Når symbolet e vises på skærmen, er fugtmålingen afsluttet.

7.9 Vejledning til drift

- Lyden kan deaktiveres. Tryk på trædetekteringstasten (6) og metaldetekteringstasten (8) for at deaktivere eller aktivere lyden.
- Måleværdierne kan blive svækket grundet visse omgivelelsesforhold. Disse omfatter: Nærhed til andet udstyr, der genererer stærke magnetiske eller elektromagnetiske felter, fugt, metalliske bygningsmaterialer, folielaminerede isoleringsmaterialer, ledende tapet ... Derfor bedes du også konsultere andre informationskilder (f.eks. bygningstegninger) før boring, savning eller ledningsføring i vægge, lofter eller gulve.

8 VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Kontrollér altid måleværktøjet før brug. Ses synlige skader på måleværktøjet eller er der løse dele inde i måleværktøjet, er det ikke sikkert, at måleværktøjet fungerer i henhold til hensigten.
- Måleværktøjet skal altid holdes rent og tørt for at sikre et godt og sikkert arbejde.
- Tør snavs af værktøjet med en fugtig, blød klud. Anvend ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

9 TEKNISKE DATA

Type	KRT706400
Maksimal scanningsdybde:	
Jernholdige metaller	120 mm
Ikke-jernholdige metaller (kobber)	80 mm
Kobberledere (spændingsførende)**	50 mm
Træ	20 mm (eksakt tilstand), 35 mm (dyb tilstand)
Maksimal fugtighedsdetekteringsdybde	8 mm
Fugtighedstestområde:	
Træ	5%-50% / $\pm 2\%$
Bygningsmaterialer	1,5%-33% / $\pm 2\%$
Driftsfugtighedsområde:	
Metal	0-85% RL
Træ	0-60% RL
Kobberledere (spændingsførende)**	0-30% RL
Driftstid	6 timer
Driftstemperatur	-10 °C +50 °C
Batteri	9 V

** mindre scanningsdybde for ledninger/ledere, der ikke er "spændingsførende"

10 SERVICE

- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til KREATOR-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.

11 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

12 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO- Vic. Van Rompuy N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500

Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Vægdetektor

Varemærke: Kreator

Varenummer: KRT706400

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU

2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove

Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager

12/05/2023, Lier - Belgium

1	AVSEDD ANVÄNDNING	2
2	BESKRIVNING (FIG. 1)	2
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	2
4	SYMBOLER.....	2
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	3
5.1	<i>Arbetsplatsen</i>	3
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i>	3
5.3	<i>Personlig säkerhet</i>	3
5.4	<i>Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIER.....	4
7	ANVÄNDNING.....	4
7.1	<i>Display elements Skärmelement</i>	4
7.2	<i>Isättning/byte av batteri</i>	5
7.3	<i>Före användning</i>	5
7.4	<i>Igångsättning och avstängning</i>	5
7.5	<i>Detektering av föremål av metall</i>	5
7.6	<i>Detektering av träreglar</i>	5
7.7	<i>Lokalisering av strömförande ledare</i>	6
7.8	<i>Fuktmätning</i>	6
7.9	<i>Användningsanvisningar</i>	6
8	UNDERHÅLL OCH FÖRVARING.....	6
9	TEKNISKA DATA.....	7
10	SERVICE	7
11	MILJÖHÄNSYN.....	7
12	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	8

REGELDETEKTOR **KRT706400**

1 AVSEDD ANVÄNDNING

Detta mätverktyg är avsett för detektering av metaller (järn och järnhaltiga metaller), träreglar och strömförande elledningar i väggar, tak och golv (vanlig betong, keramiska plattor, träpaneler, ...). Denna apparat kan också testa fuktinnehållet i alla slags trä och byggmaterial.



WARNING! Läs denna bruksanvisning, inklusive de allmänna säkerhetsanvisningarna, noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. 1)

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Röd indikatorlampa | 8. Detekteringsknapp för metall/strömförande ledare |
| 2. Gul indikatorlampa | 9. Sondsnydd |
| 3. Grön indikatorlampa | 10. Sond för fukttest |
| 4. Skärm | 11. Sensorområde |
| 5. PÅ/AV-knapp | 12. Produktetikett |
| 6. Detekteringsknapp för trä | 13. Spärr till batterilock |
| 7. Fukttest- och låsknapp | |

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Kontrollera apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING! Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1 x regeldetektor

1 x 9 V batteri



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Varning / Fara!		Studera bruksanvisningen före användning.
	Studera manualen före användning.		

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

OBS! Studera noga samtliga anvisningar. Uraktlåtenhet att följa nedan angivna anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personsador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel).

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med motordrivna verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personsador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personsador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att till/från-kontakten står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på till/från-kontakten eller att sätta i nätkontakten med till/från-kontakten i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personsador.
- Överskatta inte dig själv. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det motordrivna verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är påsatta och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med det elektriska verktyg som bäst passar det arbete som ska utföras, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om till/från-kontakten inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med till/från-kontakten är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

6 EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIER

- Byt alltid ut alla batterier vid batteribyte. Blanda aldrig gamla batterier med nya.
- Hindra att de uttagna batterierna kortsluts.
- Förvara aldrig batterierna på platser där temperaturen kan överskrida 50 °C, t.ex. i en bil som har parkerats i solen.
- Batterier får inte eldas upp.
- Försök aldrig att öppna batterierna.
- Om batterierna skulle läcka, tar man bort vätskan med en trasa. Undvik att vätskan kommer i kontakt med hud och ögon. Ta den inte i munnen. Om batterivätskan skulle komma i kontakt med huden eller ögonen, måste dessa sköljas i minst 10 minuter med rinnande vatten och en läkare genast tillkallas.

7 ANVÄNDNING

7.1 Display elements Skärmelement

- a) Indikator för magnetiska/icke-magnetiska metaller
- b) Indikator för aktuellt detekteringsläge (trä, strömförande ledare, metall)
- c) Batteriindikator
- d) Djupangivelse för metalldetektering (avstånd från centrum av detekteringsområdet till uppmätt objekt)
- e) Fukthaltstest slutfört, läsning av mätdata
- f) Aktuellt fukttestläge

- g) Displayikon som anger detekteringsområdets centrum
- h) Stapel som visar detekteringssignalens styrka
- i) Fuktmättningsmodell för byggmaterial
- j) "exakt"-läge för detektering av främmande objekt som trä
- k) "djup"-läge för detektering av främmande objekt som trä

7.2 Isättning/byte av batteri

För mätverktyget rekommenderar vi alkali-mangan-batterier. För att öppna batterifackets lock tryck på spärren 13 och fäll upp locket. Sätt i batteriet. Kontrollera korrekt polning enligt märkning på batterifackets insida. Om mätverktyget inte används under en längre tid måste batteriet tas ur. Batteriet kan korrodera eller urladdas efter en längre tid.

7.3 Före användning

- Skydda mätverktyget mot väta och direkt solljus.
- Kontrollera att sensorn är fuktfri innan mätinstrumentet slås på. Vid behov, torka av mätinstrumentet med en trasa så att det alltid är torrt.
- Om mätverktyget utsatts för en extrem temperaturförändring, låt det anta omgivningstemperatur innan det slås på.
- **Obs:** Användning av detektorn nära en mikrovågsugn eller annan emitterande utrustning kommer att påverka detekteringsresultatet.

7.4 Igångsättning och avstängning

- Tryck på PÅ-knappen (5) för att slå på mätverktyget. Efter ett kort test kommer detektorn att övergå till driftläge. Mätverktyget startar automatiskt i metalldetekteringsläget.
- Mätverktyget behöver kalibreras om signaldetekteringsindikeringen (h) ger utslag utan metallförekomst.
- För att kalibrera enheten, använd följande metod. Placera mätverktyget i en miljö utan metall och utan magnetfält (till exempel i luften). Tryck på metalldetekteringsknappen (8) tills signalen på displayen (h) är 0 och den gröna indikatorlampan (3) lyser. Kalibreringen är klar. Släpp knappen för att detektera metall.

7.5 Detektering av föremål av metall

- Tryck på metalldetekteringsknappen (8) för att komma till metalldetekteringsläget. Symbol (b) visas på skärmen och den gröna indikatorlampan (3) tänds.
- Placera mätverktyget på ytan som ska avkännas och flytta det i ensartad riktning. När mätverktyget kommer nära ett metallobjekt, kommer mätindikatorns (h) amplitud att öka. När detektorn rör sig bort från föremålet kommer amplituden att minska.
- Vid maximal amplitud ligger metallobjektet under sensorns mittpunkt. Symbolen (g) kommer att visas på skärmen. Samtidigt lyser de gula eller röda indikatorlamporna och en konstant ton hörs.
- Noggrannheten för djupangivelsen beror av det detekterade objektets form och material och av egenskapen hos det material som omger objektet.
- När det detekterade objektet är ett normalt armeringsjärn med diametern 18 mm är djupangivelsens noggrannhet som bäst. Djupangivelsen är endast approximativ.

7.6 Detektering av träreglar

- Tryck på trädetekteringsknappen (6) för att komma till "exakt"-läget för detektering av trä. Trädetekteringssymbolen och "exakt"-lägessymbolen (j) visas på skärmen.
- För att kalibrera, placera detektorn på ytan och flytta den därefter ej. Utför en kort tryckning på trädetekteringsknappen (6). Vänta tills den gröna indikatorlampan (3) tänds, mätinstrumentet är nu kalibrerat.
- För att växla från exakt-läge till djup-läge, gör en lång tryckning på trädetekteringsknappen (6).

- Utför detekteringstestet, och rör detektorn i ensartad riktning. När detektorn kommer nära kanten på ett träobjekt tänds signalintensitetssymbolen (h) på skärmen. Centrumsymbolen (g) visas, den gula eller röda indikatorlampan tänds och från summern hörs ett "di di di"-ljud.
- När detektorn lämnar träets andra kant, försvinner signalintensitetssymbolen, centrumikonen släcks, den gröna indikatorlampan tänds och summern tystnar.

7.7 Lokalisering av strömförande ledare

- Tryck på knapp (8) för att komma till läget för detektering av strömförande ledare. Symbolen (b) visas på skärmen.
- När det inte finns några strömförande ledningar runt detektorn men stapeln (h) ger utslag, måste mätverktyget kalibreras.
- Gör så här för att kalibrera. Med detektorn i en position där det inte finns några strömförande ledningar, håll knapp (8) intryckt tills (h)-stapeln på skärmen visar 0 och den gröna indikatorlampan tänds. Kalibreringen är nu klar. Släpp upp knappen för att söka efter strömförande ledare.
- Detektorn kan användas för att detektera 40 ~ 60 Hz AC strömkablar.
- I vissa fall kan det hända att mätverktyget inte kan hitta dolda strömförande ledare (t.ex. kan kabeln vara dold under en metallyta eller betong och andra föremål kan ha en avskärmade effekt). När man letar efter en strömförande kabel påverkas detekteringssignalen av ledningens position. Det är därför tillrådligt att upprepade gånger avsöka det undersökta området eller använda andra hjälpmedel för att avgöra huruvida en strömförande kabel är för handen.
- **Obs:** statisk elektricitet kan orsaka felaktiga detekteringsresultat. För att förbättra detektionsresultaten, lägg din fria hand på sökytan bredvid detektorn. Detta kan frigöra den statiska elektriciteten.

7.8 Fuktmätning

- Tryck på knapp (7) för att komma till fukttestläget för trä. Ikonen (f) visas på skärmen.
- Utför en lång tryckning på knapp (7) för att komma till fuktdetekteringsläget för byggmaterial. Ikonen (i) visas på skärmen.
- I fuktdetekteringsläget, tryck länge på knapp (7) för att byta mellan trä- eller byggmaterials fuktmätningssläge. Tryck kort på knapp (7) för att låsa testvärdet.
- Ta av sondskyddet (9). Håll instrumentet och för in sonden i materialet som ska testas. Testdata kommer att visas i display (d) på skärmen. Tryck på knapp (7) för att låsa testvärdet igen. När symbol (e) visas på skärmen är fuktmätningen slutförd.

7.9 Användningsanvisningar

- Ljudet kan inaktiveras. Tryck på trädetekteringsknappen (6) och metalldetekteringsknappen (8) för att inaktivera eller återaktivera ljudet.
- Mätvärdena kan försämrats genom vissa omgivningsförhållanden. Dessa inkluderar: närheten till annan utrustning som avger starka magnetiska eller elektromagnetiska fält, fukt, metalliska byggmaterial, folie-laminerat isoleringsmaterial, ledande tapeter ... Därför bör man också konsultera andra informationskällor (t.ex. byggplaner) före borrar, sågning eller fräsning i väggar, tak eller golv.

8 UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Kontrollera mätverktyget för varje användning. Vid synliga skador eller lösa delar i mätverktygets inre kan en säker funktion inte längre garanteras.
- Håll mätverktyget rent och torrt för bra och säkert arbete.
- Torka av mätverktyget med en fuktig, mjuk trasa. Använd inte rengörings- eller lösningsmedel.

9 TEKNISKA DATA

Typ	KRT706400
Maximalt mätdjup: Järnhaltiga metaller Icke järnhaltiga metaller (koppar) Kopparledare (strömförande)** Trä	120 mm 80 mm 50 mm 20 mm (exakt-läge), 35 mm (djup-läge)
Maximalt fuktdetekteringsdjup	8 mm
Fuktestområde Trä Byggnadsmaterial	5 % -50 % / $\pm 2\%$ 1,5 % -33 % / $\pm 2\%$
Luftfuktighetsområde: Metall Trä Kopparledare (strömförande)**	0-85% RF 0-60% RF 0-30% RF
Drifttid	6 timmar
Driftstemperatur	-10 °C - +50 °C
Batteri	9 V

** mindre avkänningsdjup för ledningar/ledare som inte är strömförande

10 SERVICE

- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för KREATOR verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.

11 MILJÖHÄNSYN

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Elektriska produkter ska om möjligt deponeras till härför speciella återvinningscentraler. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information.

12 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, deklarerar härmed att,

Produkt:	Regeldetektor
Varumärke:	Kreator
Modell:	KRT706400

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
12/05/2023, Lier - Belgium

1	KÄYTTÖTARKOITUS	2
2	LAITTEEN OSAT (KUVA 1).....	2
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	2
4	SYMBOLIT	2
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	3
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö.....</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Huolto</i>	<i>4</i>
6	PARISTOJA KOSKEVAT MUUT TURVALLISUUSOHJEET	4
7	KÄYTTÖ	4
7.1	<i>Näytön osat</i>	<i>4</i>
7.2	<i>Paristojen asennus/vaihto</i>	<i>5</i>
7.3	<i>Käyttöönotto.....</i>	<i>5</i>
7.4	<i>Käynnistys ja pysäytys.....</i>	<i>5</i>
7.5	<i>Metalliesineiden tunnistaminen</i>	<i>5</i>
7.6	<i>Puuesineiden tunnistaminen.....</i>	<i>5</i>
7.7	<i>Jännitteisten sähköjohtojen tunnistaminen</i>	<i>6</i>
7.8	<i>Kosteuden mittaus.....</i>	<i>6</i>
7.9	<i>Käyttöohjeet</i>	<i>6</i>
8	HUOLTO JA SÄILYTYS	6
9	TEKNISET TIEDOT	7
10	HOITO.....	7
11	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	7
12	YHDENMUKAISUUSILMOITUS	8

SEINÄTUNNISTIN KRT706400

1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä mittaustyökalu on tarkoitettu metallien (rauta ja ei-rautapitoiset metallit), puupalkkien ja jännitteisten johtojen ja kaapeleiden tunnistamiseen seinissä, katoissa ja lattioissa (tavallinen betoni, keramiikkalaatta, lauta jne.). Tällä laitteella voi myös testata kaikenlaisten puu- ja rakennusmateriaalien kosteuspitoisuutta.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 LAITTEEN OSAT (KUVA 1)

1. Punainen merkkivalo
2. Keltainen merkkivalo
3. Vihreä merkkivalo
4. Näyttöikkuna
5. ON/OFF-katkaisin
6. Puun tunnistuspainike
7. Kosteudentestaus- ja lukitusnäppäin
8. Metallin/jännitteisen johdon tunnistuspainike
9. Anturikansi
10. Kosteudentestausanturi
11. Tunnistinalue
12. Tuotetarra
13. Paristokotelon kannen lukitus

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1 x seinätunnistin

1 x 9 V paristo



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

	Varoitus / Vaara!		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkossa käytettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa ote laitteesta voi lipsahtaa.

5.2 Sähköturvallisuus

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Näissä on suurempi sähköiskun vaara, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuessa kosketuksiin veden kanssa on olemassa suurempi sähköiskun vaara.
- Älä kannata äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Varmista ennen laitteen käyttöä, että käyttämäsi virtalähteen jännite ja taajuus vastaavat laitteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä ja taajuutta.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF (0), ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä yllärvioi taitojasi. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteelle asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen syrjään. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla laitetta huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai sillä tavoin viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tälle tietyille laitetypille on ohjeistettu käytettäväksi. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 PARISTOJA KOSKEVAT MUUT TURVALLISUUSOHJEET

- Kun vaihdat paristoja, vaihda aina koko sarja. Kun vaihdat paristot, älä käytä vanhoja yhdessä uusien kanssa.
- Vältä irrotettujen paristojen oikosulkua.
- Älä säilytä paristoja tilassa, jonka lämpötila saattaa nousta yli 50 °C (esim. auringonpaisteeseen pysäköidyssä autossa).
- Älä hävitä paristoja polttamalla.
- Älä koskaan yritä avata paristoja.
- Jos paristo vuotaa, poista vuotanut neste varovasti kankaalla. Vältä iho- tai silmäkosketusta. Älä niele. Jos paristonestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiä välittömästi runsaalla, juoksevilla vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja käännä heti lääkärin puoleen.

7 KÄYTTÖ

7.1 Näytön osat

- a) Magneettisten/ei-magneettisten metallien ilmaisin
- b) Nykyisen tunnistustilan ilmaisin (puu, jännitteinen johto, metalli)
- c) Pariston ilmaisin
- d) Metallin tunnistuksen syvyysnäyttö (tunnistusalueen keskuksen ja mitatun esineen välinen etäisyys)
- e) Suoritetun kosteustestin testitietojen lukitus
- f) Nykyinen kosteuden testaustila
- g) Tunnistusalueen keskusta ilmaiseva näyttökuvake
- h) Tunnistussignaalin voimakkuuden näyttöalue
- i) Rakennusmateriaalien kosteuden mittaussmalli
- j) Tuntemattomien esineiden, kuten puun, tunnistuksen "exact"-tila
- k) Tuntemattomien esineiden, kuten puun, tunnistuksen "deep"-tila

7.2 Paristojen asennus/vaihto

Mittaustyökalun voimanlähteenä suosittelemme käyttämään alkali-mangaaniparistoja. Avaa paristokotelon kansi painamalla lukitusta 13 ja kääntämällä kansi auki. Aseta paristo paikoilleen. Varmista oikea napaisuus paristokotelon sisällä olevan kuvan mukaisesti. Jos mittaustyökalua ei käytetä pitkään aikaan, paristo on poistettava. Se voi syöpyä tai tyhjentyä itsestään pitkien jaksojen jälkeen.

7.3 Käyttöönotto

- Suojaa mittaustyökalu kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- Ennen kuin kytket mittaustyökalun päälle, varmista että tunnistimessa ei ole kosteutta. Tarvittaessa pyyhi mittaustyökalu kuivaksi liinalla.
- Jos mittaustyökalu on altistunut äärimmäisille lämpötilojen vaihteluille, anna sen mukautua ympäröivään lämpötilaan ennen sen kytkemistä päälle.
- **Huomautus:** Tunnistimen käyttö mikroaaltouunin tai muun lähettävän laitteen lähellä vaikuttaa haitallisesti tunnistustulokseen.

7.4 Käynnistys ja pysäytys

- Paina ON-katkaisinta (5) kytkääksesi mittaustyökalu päälle. Lyhyen testin jälkeen tunnistin on käyttövalmis. Mittaustyökalu siirtyy automaattisesti metallintunnistustilaan.
- Mittaustyökalu on kalibroitava, jos signaalintunnistusilmaisim (h) toimii ilman metallin interferenssiä.
- Kalibroi laite seuraavalla tavalla. Aseta mittaustyökalu ympäristöön, jossa ei ole metallia eikä magneettikenttää (esimerkiksi korkealle ilmaan). Paina metallin tunnistuspainiketta (8), kunnes näytön signaali (h) on 0 ja vihreä valo palaa. Kalibrointi on valmis. Aloita metallin tunnistaminen vapauttamalla painike.

7.5 Metalliesineiden tunnistaminen

- Paina metallin tunnistuspainiketta (8) siirtyäksesi metallintunnistustilaan. Merkki b näkyy näytössä ja vihreä valo palaa.
- Aseta mittaustyökalu skannattavalle pinnalle ja liikuta sitä samaan suuntaan. Kun mittaustyökalu lähestyy metalliesinettä, mittaussilmälasin (h) voimakkuus kohoaa. Kun työkalua liikutetaan pois päin esineestä, voimakkuus laskee.
- Enimmäisvoimakkuuden sijainnissa metalliesine sijaitsee tunnistimen keskuksen alapuolella. Ilmaisim (g) näkyy näytössä. Samaan aikaan keltainen tai punainen valo syttyy ja kuulet tasaisen äänen.
- Syvyysarvon tarkkuus riippuu mitatun esineen muodosta ja materiaalista sekä esinettä ympäröivän alueen puhtaudesta.
- Kun mitattu esine on raudoitukseltaan normaali eli halkaisijaltaan 18 mm, syvyysarvon tarkkuus on paras mahdollinen. Syvyysarvo on vain yleinen viitearvo.

7.6 Puuesineiden tunnistaminen

- Paina puun tunnistuspainiketta (6) siirtyäksesi puuntunnistuksen "exact"-tilaan. Puun tunnistuskuvio ja exact-tilan merkki (j) näkyvät näytöllä.
- Kalibroi työkalu asettamalla tunnistin pinnalle liikuttamatta laitetta. Paina lyhyesti puun tunnistuspainiketta (6). Odota, että vihreä valo syttyy. Se tarkoittaa, että mittaustyökalu on kalibroitu.
- Vaihda exact-tilasta deep-tilaan painamalla puun tunnistuspainiketta (6) pitkään.
- Tee tunnistustesti liikuttamalla laitetta samaan suuntaan. Kun mittaustyökalu on puuesineen reunan lähellä, signaalin voimakkuusmerkki näkyy näytöllä. Keskuskuvake (g) ilmestyy näyttöön, keltainen tai punainen valo syttyy ja laitteesta kuuluu "di di di" -ääni.
- Kun mittaustyökalu siirtyy puuesineen toiseen reunaan, signaalin voimakkuusmerkki ja keskuskuvake katoavat näytöltä, vihreä valo syttyy ja laitteesta ei enää kuulu ääntä.

7.7 Jännitteisten sähköjohtojen tunnistaminen

- Paina jännitteisen johdon tunnistuspainiketta (8) siirtyäksesi jännitteisten sähköjohtojen tunnistustilaan. Merkki b näkyy näytöllä.
- Kun tunnistimen ympärillä ei ole jännitteisiä johtoja mutta signaali h toimii, mittaustyökalu on kalibroitava.
- Tee kalibrointi seuraavalla tavalla. Pidä jännitteisen sähköjohdon painiketta pohjassa nykyisessä sijainnissa, kunnes näytön signaali h on 0 ja vihreä valo palaa. Kalibrointi on valmis. Tunnista jännitteiset johdot vapauttamalla painike.
- Tunnistimella voi tunnistaa 40–60 Hz AC-jännitteisiä virtajohtoja.
- Joissakin tapauksissa tämä mittaustyökalu ei voi löytää katkettuja jännitteisiä johtoja (esim. johto on piilossa metallipinnan tai betonin alla, tai toisilla esineillä voi olla suojaava vaikutus). Kun etsit jännitteistä johtoa, tunnistussignaaliin vaikuttaa jännitteisen johdon sijainti. Siksi on suositeltavaa tunnistaa tutkittu alue useamman kerran tai käyttää muita lähteitä määrittääksesi jännitteisen johdon olemassaolon.
- **Huomautus:** staattinen sähkö saattaa aiheuttaa epätarkkuuksia tunnistustuloksiin. Voit parantaa tunnistustuloksia laittamalla vapaa kätesi seinään tunnistimen viereen. Se voi vapauttaa staattista sähköä.

7.8 Kosteuden mittaus

- Paina näppäintä 7 siirtyäksesi puun kosteuden tunnistustilaan. Kuvake f näkyy näytöllä.
- Paina näppäintä pitkään siirtyäksesi rakennusmateriaalien kosteuden tunnistustilaan. Kuvake l näkyy näytöllä.
- Ollessasi kosteuden tunnistustilassa paina näppäintä 7 pitkään vaihtaaksesi puun ja rakennusmateriaalien kosteuden tunnistustilan välillä. Paina näppäintä 7 lyhyesti lukitaksesi tiedot.
- Irrota anturikansi (9). Pidä laitetta kädessäsi ja työnnä anturi testattavaa kohdetta kohti. testitiedot näkyvät näytöllä (d). Paina näppäintä 7 lukitaksesi testiarvon uudelleen. Kun merkki e näkyy näytöllä, kosteuden mittaus on suoritettu.

7.9 Käyttöohjeet

- Ääni voidaan poistaa käytöstä. Paina puun tunnistuspainiketta (6) ja metallin tunnistusnäppäintä (8) poistaaksesi äänen tai ottaaksesi äänen käyttöön.
- Mittausarvot voivat heiketä tietyissä ympäröivissä olosuhteissa. Näihin kuuluvat: toisen laitteiston läheisyys, joka tuottaa vahvoja magneettisia tai sähkömagneettisia kenttiä, kosteus, metalliset rakennusmateriaalit, kalvopäällystetyt eristysmateriaalit, sähköä johtava seinäpaperi jne. Sen vuoksi käytä myös muita tiedonlähteitä (esim. rakennussuunnitelmat) ennen kuin poraat, sahaat tai teet reitytyksiä seiniin, kattoihin tai lattioihin.

8 HUOLTO JA SÄILYTYS

- Tarkista aina mittaustyökalu ennen käyttöä. Jos mittaustyökalussa näkyy vaurioita tai jos sen sisällä on irtonaisia osia, ei sen varmaa toimintaa enää voida taata.
- Pidä aina mittaustyökalu puhtaana ja kuvana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.
- Pyyhi pois lika kostealla pehmeällä rievulla. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia.

9 TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	KRT706400
Enimmäisskannaussyvyys:	
Rautapitoiset metallit	120 mm
Ei-rautapitoiset metallit (kupari)	80 mm
Kuparijohtimet (jännitteinen)**	50 mm
Puu	20 mm (exact-tila), 35 mm (deep-tila)
Kosteuden tunnistuksen enimmäissyvyys	8 mm
Kosteustestin vaihteluväli:	
Puu	5 % - 50 % / ± 2 %
Rakennusmateriaalit	1,5 % - 33 % / ± 2 %
Käyttökosteuden vaihteluväli:	
Metalli	0-85 % (suhteellinen kosteus)
Puu	0-60 % (suhteellinen kosteus)
Kuparijohtimet (jännitteinen)**	0-30 % (suhteellinen kosteus)
Käyttöaika	6 tuntia
Käyttölämpötila	-10 °C - +50 °C
Paristo	9V

**pienempi skannaussyvyys ei-jännitteisille johdoille/johtimille

10 HOITO

- Korjaukset saa suorittaa vain KREATOR työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.

11 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla. Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla kuin tavallisia kotitalousjätteitä.

Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

12 YHDENMUKAISUUSILMOITUS

VARO- Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA
ilmoittaa, että

Tuote:	Seinätunnistin
Tavaramerkki:	Kreator
Malli:	KRT706400

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):
2011/65/EU
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):
EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerkhove
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja
12/05/2023, Lier - Belgium

1	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	2
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. 1)	2
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	2
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	3
5	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	3
5.1	<i>Χώρος εργασίας.....</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Ατομική ασφάλεια</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Σέρβις</i>	<i>5</i>
6	ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ	5
7	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	5
7.1	<i>Στοιχεία οθόνης.....</i>	<i>5</i>
7.2	<i>Τοποθέτηση/αντικατάσταση – μπαταρίας.....</i>	<i>5</i>
7.3	<i>Θέση σε λειτουργία</i>	<i>5</i>
7.4	<i>Θέση σε λειτουργία κι εκτός λειτουργίας.....</i>	<i>6</i>
7.5	<i>Ανίχνευση μεταλλικών αντικειμένων.....</i>	<i>6</i>
7.6	<i>Ανίχνευση ξύλινων αντικειμένων.....</i>	<i>6</i>
7.7	<i>Ανίχνευση ηλεκτροφόρων καλωδίων.....</i>	<i>6</i>
7.8	<i>Μέτρηση υγρασίας.....</i>	<i>7</i>
7.9	<i>Οδηγίες λειτουργίας.....</i>	<i>7</i>
8	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	7
9	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	8
10	ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ.....	8
11	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	8
12	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	9

ΕΠΙΤΟΙΧΙΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ KRT706400

1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο μέτρησης προορίζεται για την ανίχνευση μετάλλων (σίδηρος και μη σιδηρούχα μέταλλα), wood beams και ηλεκτροφόρα καλώδια σε τοίχους, οροφές και πατώματα (από κοινό τσιμέντο, κεραμικά πλακάκια, σανίδια, ...). Η συσκευή αυτή μπορεί επίσης να ελέγξει την υγρασία σε όλα τα είδη ξύλου και οικοδομικών υλικών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. 1)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Κόκκινη φωτεινή ένδειξη | 8. Κουμπί ανίχνευσης |
| 2. Κίτρινη φωτεινή ένδειξη | μετάλλου/ηλεκτροφόρου σύρματος |
| 3. Πράσινη φωτεινή ένδειξη | 9. Κάλυμμα αισθητήρα (probe) |
| 4. Οθόνη | 10. Αισθητήρας ελέγχου υγρασίας |
| 5. Κουμπί λειτουργίας ON/OFF | 11. Περιοχή αισθητήρα |
| 6. Κουμπί ανίχνευσης ξύλου | 12. Ετικέτα προϊόντος |
| 7. Κουμπί κλειδώματος και ελέγχου υγρασίας | 13. Μάνταλο καπακιού θήκης μπαταριών |

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε την αριότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές από τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο μακριά είναι δυνατόν μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

1 x επιτοίχιος ανιχνευτής

1 μπαταρία 9 V



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Προειδοποίηση / Κίνδυνος!		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		

5 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Προσοχή! Θα πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες. Σφάλματα που προκύπτουν σε περίπτωση μη τήρησης των παρακάτω οδηγιών μπορούν να αποτελέσουν αιτία ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται παρακάτω αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο τροφοδοσίας).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Η αταξία και ο ελλιπής φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχουν κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν κύματα, τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση που αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

5.2 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα, παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωασιτίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέπει το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Εάν, κατά τη μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, απομακρύνετε τα ασφαλιστικά και ρυθμιστικά εργαλεία. Ένα εργαλείο ή κλειδί ασφάλισης, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε

κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα, παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέπει το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Εάν, κατά τη μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, απομακρύνετε τα ασφαλιστικά και ρυθμιστικά εργαλεία. Ένα εργαλείο ή κλειδί ασφάλισης, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει τοποθετημένη διάταξη αναρρόφησης ή συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή είναι συνδεδεμένη και ότι χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από την σκόνη.

5.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολικό φορτίο στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία σας. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην καθορισμένη περιοχή απόδοσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την τυχαία έναρξη ενεργοποίησης της συσκευής.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, σε χώρους στους οποίους δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Φροντίζετε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρονται, εάν υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή με ζημιές, τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής. Φροντίστε για την επισκευή τυχόν εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η ελλιπής συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία για πολλά ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, μπλοκάρονται λιγότερο και λειτουργούν πιο εύκολα.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, ένθετα εξαρτήματα, κλπ σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του ειδικού τύπου συσκευής. Θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκτελούμενη ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό, εκτός του προοριζόμενου, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Φροντίστε ώστε η συσκευή σας να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

6 ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, να αντικαθιστάτε πάντα ολόκληρο το σετ. Μην συνδυάζετε παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες που έχετε βγάλει να βραχυκυκλώσουν.
- Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να ανέβει πάνω από τους 50 °C, όπως π.χ. μέσα σε αυτοκίνητο που είναι παρκαρισμένο στον ήλιο.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τις μπαταρίες.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Απαγορεύεται η κατάποση. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας, ξεπλύντε με άφθονο καθαρό νερό για 10 λεπτά και πηγαίните στο γιατρό.

7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

7.1 Στοιχεία οθόνης

- Ενδειξη μαγνητικών/μη μαγνητικών μετάλλων
- Ενδειξη τρέχουσας λειτουργίας ανίχνευσης (ξύλου, ηλεκτροφόρου σύρματος, μετάλλου)
- Ενδειξη μπαταρίας
- Προβολή βάθους ανιχνευόμενου μετάλλου (απόσταση από την περιοχή ανίχνευσης έως το μετρούμενο αντικείμενο)
- Κλειδώμα στοιχείων δοκιμής ολοκληρωμένου ελέγχου υγρασίας
- Τρέχουσα λειτουργία ελέγχου υγρασίας
- Εικονίδιο οθόνης που δείχνει το κέντρο της περιοχής ανίχνευσης
- Περιοχή προβολή ανίχνευσης ισχύος σήματος
- Μοντέλο μέτρησης υγρασίας οικοδομικών υλικών
- Λειτουργία "ακριβούς" ανίχνευσης ξένων αντικειμένων όπως ξύλου
- Λειτουργία "βαθιάς" ανίχνευσης ξένων αντικειμένων όπως ξύλου

7.2 Τοποθέτηση/αντικατάσταση – μπαταρίας

Για τη λειτουργία του εργαλείου μέτρησης προτείνεται η χρήση μπαταρίας αλκαλίου-μαγγανίου. Για να ανοίξετε το καπάκι θήκης μπαταρίας πατήστε την ασφάλεια 13 και ανασήκωστε το καπάκι θήκης μπαταρίας. Τοποθετήστε τη μπαταρία. Δώστε προσοχή στη σωστή πολικότητα, σύμφωνα με την εικόνα στην εσωτερική πλευρά της θήκης μπαταρίας. Εάν το εργαλείο μέτρησης δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί. Η μπαταρία μπορεί να διαβρωθεί ή να αποφορτιστεί με την πάροδο μεγάλων χρονικών διαστημάτων.

7.3 Θέση σε λειτουργία

- Προστατεύετε το εργαλείο μέτρησης από υγρασία κι από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο μέτρησης, βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας δεν έχει υγρασία. Εάν χρειάζεται, σκουπίστε το εργαλείο με ένα πανί.
- Εάν το εργαλείο μέτρησης έχει εκτεθεί σε ακραία μεταβολή θερμοκρασίας, αφήστε το να προσαρμοστεί στην θερμοκρασία περιβάλλοντος πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- **Σημείωση:** Η χρήση του ανιχνευτή κοντά σε φούρνο μικροκυμάτων ή άλλο εξοπλισμό εκπομπής θα επηρεάσει το αποτέλεσμα της μέτρησης.

7.4 Θέση σε λειτουργία κι εκτός λειτουργίας

- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ON (5) για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο μέτρησης. Μετά από μια σύντομη δοκιμή, το ανιχνευτής θα είναι έτοιμος να λειτουργήσει. Το εργαλείο μέτρησης μπαίνει αυτόματα στη λειτουργία ανίχνευσης μετάλλου.
- Το εργαλείο μέτρησης χρειάζεται βαθμονόμηση εάν η ένδειξη ανίχνευσης σήματος (h) λειτουργεί χωρίς παρεμβολή μετάλλου.
- Για να βαθμονομήσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την ακόλουθη μέθοδο. Τοποθετείστε το εργαλείο μέτρησης μακριά από μέταλλα και χωρίς μαγνητικό πεδίο (π.χ. ψηλά στον αέρα). Πίστετε το κουμπί ανίχνευσης μετάλλου (8) μέχρι το σήμα στην οθόνη (h) να είναι 0 και να ανάψει η πράσινη φωτεινή ένδειξη. Η βαθμονόμηση έχει ολοκληρωθεί. Αφήστε το κουμπί για να γίνει ανίχνευση μετάλλου.

7.5 Ανίχνευση μεταλλικών αντικειμένων

- Πατήστε το κουμπί ανίχνευσης μετάλλου (8) για να ξεκινήσει η λειτουργία ανίχνευσης μετάλλου. Θα εμφανιστεί το σύμβολο b στην οθόνη και θα ανάψει η πράσινη φωτεινή ένδειξη.
- Τοποθετήστε το εργαλείο μέτρησης πάνω στην επιφάνεια προς σάρωση και κινήστε το στην ίδια κατεύθυνση. Όταν το εργαλείο μέτρησης φτάσει κοντά σε μεταλλικό αντικείμενο, το πλάτος του σήματος (h) θα αυξηθεί. Όταν απομακρυνθεί από το αντικείμενο, το πλάτος θα μειωθεί.
- Στην θέση του μέγιστου πλάτους, το μεταλλικό αντικείμενο βρίσκεται κάτω από το κέντρο του αισθητήρα. Η ένδειξη (g) θα εμφανιστεί στην οθόνη. Ταυτόχρονα, θα ανάψει η κίτρινη ή η κόκκινη φωτεινή ένδειξη και θα ακουστεί ένα σταθερό ηχητικό σήμα.
- Η ακρίβεια της τιμής βάθους εξαρτάται από το σχήμα και το υλικό του αντικειμένου που μετράται καθώς και στις ιδιότητες του περιβάλλοντος μέσου.
- Όταν το μετρούμενο αντικείμενο είναι συνήθους ράβδος οπλισμού διαμέτρου 18 χιλ., η ακρίβεια της μέτρησης βάθους είναι βέλτιστη.

7.6 Ανίχνευση ξύλινων αντικειμένων

- Πατήστε το κουμπί ανίχνευσης ξύλου (6) για να ξεκινήσει η λειτουργία «ακριβούς» ανίχνευση ξύλου. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το μοτίβο ανίχνευσης ξύλου και το σύμβολο της λειτουργίας «ακριβούς» ανίχνευσης (j).
- Για τη βαθμονόμηση, τοποθετήστε τον ανιχνευτή στην επιφάνεια χωρίς να μετακινήσετε τη συσκευή. Πατήστε σύντομα το κουμπί ανίχνευσης ξύλου (6). Περιμένετε να ανάψει το πράσινο φως. Το εργαλείο μέτρησης είναι πλέον βαθμονομημένο.
- Για να μεταβείτε από τη λειτουργία ακριβούς στη λειτουργία βαθιάς ανίχνευσης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ανίχνευσης ξύλου (6).
- Εκτελέστε τη δοκιμαστική ανίχνευση μετακινώντας τη συσκευή προς την ίδια κατεύθυνση. Όταν το εργαλείο μέτρησης φτάσει κοντά στο άκρο του ξύλινου αντικειμένου, το σήμα έντασης σήματος θα εμφανιστεί στην οθόνη. Θα εμφανιστεί το κεντρικό εικονίδιο (g), θα ανάψει η κίτρινη ή η κόκκινη φωτεινή ένδειξη και θα ακουστεί ένας ήχος σαν «ντι ντι ντι».
- Όταν το εργαλείο μέτρησης φύγει από την άλλη άκρη του ξύλου, το σύμβολο έντασης σήματος θα εξαφανιστεί, το κεντρικό εικονίδιο θα σβήσει, θα ανάψει η πράσινη φωτεινή ένδειξη και θα σταματήσει το ηχητικό σήμα.

7.7 Ανίχνευση ηλεκτροφόρων καλωδίων

- Πατήστε το κουμπί ανίχνευση ηλεκτροφόρου καλωδίου (8) για να ξεκινήσει η λειτουργία ανίχνευσης ηλεκτροφόρου σύρματος. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο b.
- Όταν δεν υπάρχουν ηλεκτροφόρα καλώδια γύρω από τον ανιχνευτή αλλά το σήμα h είναι ενεργό, το εργαλείο μέτρησης χρειάζεται βαθμονόμηση.
- Για τη βαθμονόμηση, κάντε τα παρακάτω. Στην τρέχουσα θέση, κρατήστε το κουμπί ανίχνευσης ηλεκτροφόρου καλωδίου μέχρι το σήμα h στην οθόνη να γίνει 0 και να ανάψει η πράσινη φωτεινή ένδειξη. Το εργαλείο είναι πλέον βαθμονομημένο.
- Ο ανιχνευτής μπορεί να ανιχνεύσει ηλεκτροφόρα καλώδια συχνότητας ρεύματος 40~60 Hz AC.

- Σε κάποιες περιπτώσεις, το παρόν εργαλείο μέτρησης ενδέχεται να μη μπορεί να εντοπίσει θαμμένα ηλεκτροφόρα καλώδια (π.χ. κρυμμένα κάτω από μεταλλική επιφάνεια, τσιμέντο ή άλλο αντικείμενα που λειτουργούν ως θωράκιση). Κατά την αναζήτηση ενός ηλεκτροφόρου καλωδίου, το σήμα ανίχνευσης επηρεάζεται από το ηλεκτροφόρο καλώδιο. Επομένως, συνιστάται να ανιχνεύεται επαναλαμβανόμενα η περιοχή αναζήτησης ή να χρησιμοποιούνται και άλλοι τρόποι για διαπιστωθεί αν υπάρχει ηλεκτροφόρο καλώδιο.
- **Σημείωση:** Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να αλλοιώσει τα αποτελέσματα της ανίχνευσης. Για να βελτιωθούν τα αποτελέσματα της ανίχνευσης, βάλτε το ελεύθερο χέρι σας στον τοίχο δίπλα στον ανιχνευτή. Αυτό μπορεί να απελευθερώσει το στατικό ηλεκτρισμό.

7.8 Μέτρηση υγρασίας

- Πατήστε το κουμπί 7 για να ξεκινήσει η λειτουργία ανίχνευσης υγρασίας ξύλου. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το εικονίδιο f.
- Πατήστε παρατεταμένα για να ξεκινήσει η λειτουργία ανίχνευσης υγρασίας οικοδομικών υλικών. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το εικονίδιο l.
- Στη λειτουργία ανίχνευσης υγρασίας πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο 7 για να μεταβείτε στη λειτουργία ανίχνευσης υγρασίας ξύλου ή οικοδομικών υλικών. Πατήστε σύντομα το κουμπί 7 για να αποθηκευτούν τα δεδομένα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα του αισθητήρα (9). Κρατήστε το εργαλείο και σπρώξτε τον αισθητήρα μέσα στο δοκιμαζόμενο στόχο. Τα δεδομένα της δοκιμής θα εμφανιστούν στην οθόνη (d). Πατήστε το κουμπί 7 για να κλειδώσετε την τιμή της δοκιμής ξανά. Όταν εμφανιστεί το σύμβολο e στην οθόνη, η μέτρηση της υγρασίας έχει ολοκληρωθεί.

7.9 Οδηγίες λειτουργίας

- Ο ήχος μπορεί να απενεργοποιηθεί. Πατήστε το κουμπί ανίχνευσης ξύλου (6) και το κουμπί ανίχνευσης μετάλλου (8) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο.
- Οι μετρούμενες τιμές μπορούν να αλλοιωθούν λόγω συγκεκριμένων συνθηκών του περιβάλλοντος. Αυτές μπορεί να είναι η εγγύτητα σε άλλο εξοπλισμό που παράγει ισχυρό μαγνητικό ή ηλεκτρομαγνητικό πεδίο, σε μεταλλικά οικοδομικά υλικά, σε υλικά μόνωσης από φύλλα αλουμινίου, αγωγίμες ταπεταρίες κ.α. Επομένως, ενημερωθείτε και από άλλες πηγές (π.χ. σχέδια κατασκευής) πριν τρυπήσετε, πριονίσετε ή χαράξετε τοίχους, οροφές ή πατώματα.

8 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Να ελέγχετε το εργαλείο μέτρησης κάθε φορά πριν το χρησιμοποιήσετε. Σε περίπτωση εμφανών ζημιών ή χαλαρών εξαρτημάτων στο εσωτερικό του εργαλείου μέτρησης δεν εξασφαλίζεται πλέον η άριστη λειτουργία του.
- Να διατηρείτε το εργαλείο μέτρησης διαρκώς καθαρό και στεγνό για να μπορείτε να εργάζεστε με αυτό καλά και ασφαλώς.
- Καθαρίζετε τυχόν ρύπους και βρωμιές μ' ένα υγρό, μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή διαλύτες.

9 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τύπος	KRT706400
Μέγιστο βάθος σάρωσης: Σιδηρούχα μέταλλα Μη σιδηρούχα μέταλλα (χαλκός) Αγωγοί χαλκού (ηλεκτροφόροι)** Ξύλο	120 χιλ. 80 χιλ. 50 χιλ. 20 χιλ. (ακριβής λειτουργία), 35 χιλ. (βαθιά λειτουργία)
Μέγιστο βάθος ανίχνευσης υγρασίας	8 χιλ.
Εύρος δοκιμής υγρασίας: Ξύλο Οικοδομικά υλικά	5%-50% / $\pm 2\%$ 1,5%-33% / $\pm 2\%$
Κλίμακα υγρασίας κατά τη λειτουργία: Μέταλλο Ξύλο Χάλκινοι αγωγοί (υπό τάση)**	0-85% Σχετική υγρασία 0-60% Σχετική υγρασία 0-30% Σχετική υγρασία
Χρόνος λειτουργίας	6 ώρες
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C +50 °C
Μπαταρία	9 V

** μικρότερο βάθος σάρωσης για μη ηλεκτροφόρα καλώδια/αγωγούς.

10 ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία KREATOR.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.

11 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

12 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**varo**

H VARO- Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
δηλώνει ότι το κάτωθι

προϊόν: Επιτοίχιος ανιχνευτής
εμπορικό σήμα: Kreator
μοντέλο: KRT706400

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδείας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο υπογράφων ενεργεί για λογαριασμό και με την εξουσιοδότηση της διοίκησης της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
12/05/2023, Lier - Belgium

1	NAMJENA	2
2	OPIS (SL. 1)	2
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA	2
4	SIMBOLI	2
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA	3
5.1	<i>Radno mjesto</i>	3
5.2	<i>Električna sigurnost.....</i>	3
5.3	<i>Osobna sigurnost</i>	3
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i>	4
5.5	<i>Servis.....</i>	4
6	DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE.....	4
7	UPORABA	4
7.1	<i>Elementi zaslona.....</i>	4
7.2	<i>Stavljanje/zamjena baterije.....</i>	5
7.3	<i>Puštanje u rad</i>	5
7.4	<i>Uključivanje/isključivanje</i>	5
7.5	<i>Otkrivanje metalnih predmeta</i>	5
7.6	<i>Otkrivanje drvenih predmeta.....</i>	5
7.7	<i>Otkrivanje kabela pod naponom</i>	6
7.8	<i>Mjerenje vlage</i>	6
7.9	<i>Smjernice za upotrebu.....</i>	6
8	ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE.....	6
9	TEHNIČKI PODACI	7
10	SERVISIRANJE.....	7
11	OKOLIŠ	7
12	IZJAVA O SUKLADNOSTI	8

DETEKTOR ZA ZIDOVE KRT706400

1 NAMJENA

Ovaj mjerni alat namijenjen je otkrivanju metala (željeza i obojenih metala), drvenih greda i električnih kabela pod naponom u zidovima, stropovima i podovima (obični beton, keramičke pločice, daska...). Uređaj može ispitati i sadržaj vlage u svim vrstama drveta i građevinskih materijala.



UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SL. 1)

1. Crveno svjetlo indikatora
2. Žuto svjetlo indikatora
3. Zeleno svjetla indikatora
4. Zaslon za prikaz
5. Tipka za uključivanje i isključivanje
6. Tipka za otkrivanje drveta
7. Ispitivanje vlage i tipka za zaključavanje
8. Tipka za otkrivanje metala / žica pod naponom
9. Poklopac sonde
10. Sonda za ispitivanje vlage
11. Površina senzora
12. Tipska naljepnica proizvoda
13. Zubac poklopca baterije

3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

1 x detektor za zidove

1 x 9 V baterija



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Upozorenje / opasnost!		U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.
	Prije uporabe pročitajte priručnik.		

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanja bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost

- Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara povećava se kad je vaše tijelo u dodiru s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.

- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 Uporaba i održavanje električnog alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladan alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti rad s njime osobama koje nisu upoznate s alatom ili s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštirim i čistim. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE

- Prilikom zamjene baterija, uvijek mijenjajte cijeli komplet. Nemojte miješati stare baterije s novima.
- Spriječite kratki spoj izvađenih baterija.
- Ne spremajte baterije na mjestima gdje je temperatura veća od 50 °C, npr. u automobilu koji je parkiran na suncu.
- Ne spaljujte bateriju.
- Nikad nemojte pokušati otvoriti baterije.
- U slučaju curenja baterije, pažljivo odstranite tekućinu uz pomoć krpe. Izbjegavajte dodir s kožom ili očima. Nemojte ih gutati. U slučaju kontakta s kožom ili očima, obilno ispirite 10 minuta čistom tekućom vodom i potražite savjet liječnika.

7 UPORABA

7.1 Elementi zaslona

- a) Indikator za magnetske / nemagnetske metale
- b) Indikator za trenutni način rada detektiranja (drvo, kabel pod naponom, metal)
- c) Indikator baterije

- d) Prikaz dubine otkrivanja metala (udaljenost od sredine detektorske površine do mjerenog objekta)
- e) Podaci zaključanog dovršenog ispitivanja vlage
- f) Trenutni način ispitivanja vlage
- g) Ikona na zaslonu s prikazom sredine površine otkrivanja
- h) Područje prikaza snage signala otkrivanja
- i) Model mjerenja vlage građevinskih materijala
- j) Način točnog (egzaktnog) otkrivanja stranih objekata poput drveta
- k) Način dubinskog otkrivanja stranih objekata poput drveta

7.2 Stavljanje/zamjena baterije

Za rad mjernog alata preporučuje se primjena alkalno-manganske baterije. Pritisnite zubac poklopca baterije 13 i otvorite prema gore poklopac pretinca za bateriju. Stavite bateriju. Kod toga pazite na ispravan polaritet prema prikazu sheme na unutarnjoj strani pretinca za bateriju. Ako mjerni alat nećete dulje vrijeme koristiti potrebno je izvaditi bateriju. Baterija može zahrdati ili se isprazniti nakon duljeg razdoblja.

7.3 Puštanje u rad

- Zaštite mjerni alat od vlage i izravnog djelovanja sunčevih zraka.
- Prije uključivanja mjernog alata, provjerite je li senzor bez vlage. Prema potrebi obrišite krpom mjerni alat.
- Ako je mjerni alat izložen prevelikim promjenama temperature prije uključivanja pustite neka se prilagodi okolnoj temperaturi.
- **Napomena:** Upotreba detektora blizu mikrovalne pećnice ili druge prijenosne opreme utjecat će na rezultat otkrivanja.

7.4 Uključivanje/isključivanje

- Pritisnite tipku ON (uključiti) (5) za uključivanje mjernog alata. Nakon kratkog ispitivanja, detektor će pokrenuti stanje spremnosti za rad. Mjerni alat automatski pokreće način za otkrivanje metala.
- Mjerni alat treba kalibrirati ako je indikator signala otkrivanja (h) radi bez međudjelovanja s metalom.
- Za kalibriranje uređaja koristite sljedeću metodu. Postavite mjerni alat u okolinu bez metala i bez magnetskog polja (na primjer visoko u zraku). Pritisnite tipku za otkrivanje metala (8) dok signal na zaslonu (h) ne dostigne vrijednost 0 i zasvijetli zeleno svjetlo. Kalibracija je završena. Otпустите tipku radi otkrivanja metala.

7.5 Otkrivanje metalnih predmeta

- Pritisnite tipku za otkrivanje metala (8) radi pokretanja načina rada otkrivanja metala. Na zaslonu će biti prikazan simbol b i zasvijetlit će zeleno svjetlo.
- Stavite mjerni alat na površinu koju treba skenirati i pomičite ga u istom smjeru. Kad mjerni alat dođe u blizinu metalnog predmeta povećat će se amplituda indikatora mjerenja (h). Kad se odmakne od predmeta amplituda će se smanjiti.
- Na položaju na kojem je amplituda maksimalna, metalni predmet se nalazi ispod sredine senzora. Na zaslonu će biti prikazan indikator (g). Istodobno će zasvijetliti žuto ili crveno svjetlo i oglasiti se stalni ton.
- Točnost vrijednosti dubine relativna je u odnosu na oblik i materijal otkrivenog objekta i svojstvima okolnog medija koji okružuje objekt.
- Ako je otkriveni objekt normalna armatura promjera 18 mm, točnost vrijednosti dubine je najbolja. Vrijednost dubine je samo općenita referentna vrijednost.

7.6 Otkrivanje drvenih predmeta

- Pritisnite tipku za otkrivanje drveta (6) radi pokretanja točnog otkrivanja drveta. Na zaslonu će biti prikazan uzorak drveta i simbol (j) točnog načina rada.

- Za kalibriranje detektor postavite na površinu bez pomicanja uređaja. Kratko pritisnite tipku za otkrivanje drveta (6). Pričekajte do uključivanja zelenog svjetla, mjerni alat je sada kalibriran.
- Za izmjenu točnog načina rada na dubinski način dugo pritisnite tipku za otkrivanje drveta (6).
- Izvršite ispitivanje otkrivanja, pomičući u istom smjeru. Kad je mjerni alat blizu ruba drvenog objekta na zaslonu će biti prikazan simbol snage signala. Pojavit će se ikona sredine (g), zasvijetlit će žuto ili crveno svjetlo, a zujalo će se oglasiti zvukom „di di di“.
- Kad se mjerni alat udalji s drugog ruba drveta, simbol snage signala će nestati, ikona sredine će nestati, uključuju se zeleno svjetlo, a zujalo se prestaje oglašavati.

7.7 Otkrivanje kabela pod naponom

- Pritisnite tipku za kabel pod naponom (8) radi pokretanja načina rada otkrivanja kabela pod naponom. Na zaslonu će se prikazati simbol b.
- Kad oko detektora nema kabela pod naponom no signal h radi, mjerni alat treba kalibrirati.
- Za kalibriranje nastavite na sljedeći način: U trenutnom položaju držite tipku za otkrivanje kabela pod naponom dok signal h na zaslonu ne postigne vrijednost 0 i ne zasvijetli zeleno svjetlo. Kalibracija je završena. Otpustite tipku radi otkrivanja kabela pod naponom.
- Detektor može otkriti kabele kojima protječe izmjenična struja 40 - 60 Hz.
- U nekim slučajevima mjerni alat može pronaći položene kabele pod naponom (na primjer kabele sakriveni ispod metalne površine ili betona i drugi objekti mogu imati efekt zaštite). Prilikom traženja kabela pod naponom na detekcijski signal utječe položaj kabela pod naponom. Stoga je preporučljivo nekoliko puta vršiti mjerenje područja koje se ispituje ili koristiti druge načine otkrivanja postoji li kabel pod naponom.
- **Napomena:** statički elektricitet može prouzročiti neispravne rezultate detekcije. Za poboljšanje rezultata detekcije stavite svoju slobodnu ruku na zid pokraj detektora. To može osloboditi statički elektricitet.

7.8 Mjerenje vlage

- Pritisnite tipku 7 za pokretanje načina rada za otkrivanje vlage u drvu. Na zaslonu će se pojaviti ikona f.
- Dugim pritiskom pokrenite način otkrivanja vlage u građevinskom materijalu. Na zaslonu će se pojaviti ikona l.
- U načinu otkrivanja vlage dugo pritisnite tipku 7 za izmjenu načina mjerenja vlage u drvu ili građevinskom materijalu. Kratkim pritiskom tipke 7 zaključavaju se podaci.
- Otvorite poklopac sonde (9). Držite instrument i gurnite sondu u materijal koji ispituje. Na zaslonu će se pojaviti ispitni podaci (d). Pritisnite tipku 7 za ponovno zaključavanje ispitne vrijednosti. Kad se na zaslonu pojavi simbol e, mjerenje vlage je završeno.

7.9 Smjernice za upotrebu

- Zvuk je moguće isključiti. Za isključivanje ili uključivanje zvuka pritisnite tipku za otkrivanje drva (6) i tipku za otkrivanje metala (8).
- Na mjerne vrijednosti mogu utjecati određeni uvjeti okoliša. To uključuje: blizinu druge opreme koja stvara jaka magnetska ili elektromagnetska polja, vlaga, metalni građevinski materijali, izolacijski materijali s folijom, vodljive tapete ... Zato je dobro prije bušenja, piljenja ili polaganja u zidove, stropove ili podove provjeriti rezultate i pomoću drugih izvora informacija (na primjer građevinske nacрте).

8 ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Prije svake uporabe provjerite mjerni alat. U slučaju vidljivih oštećenja ili otpuštenih dijelova unutar mjernog alata, više nije zajamčena njegova sigurna funkcija.
- Mjerni alat uvijek održavajte čistim i suhim, kako bi se s njim moglo dobro i sigurno raditi.
- Prljavštinu obrišite vlažnom, mekom krpom. U tu svrhu ne koristite nikakva sredstva za čišćenje i otapala.

9 TEHNIČKI PODACI

Tip	KRT706400
Maksimalna dubina skeniranja: Željezni metali Obojeni metali (bakar) Bakreni vodiči (pod naponom)** Drvo	120 mm 80 mm 50 mm 20 mm (točan način), 35 mm (duboki način)
Maksimalna dubina otkrivanja vlage	8 mm
Raspon ispitivanja vlage: Drvo Građevinski materijali	5 % - 50 % / ± 2 % 1,5 % - 33 % / ± 2 %
Raspon radne vlage: Metal Drvo Bakreni vodiči (pod naponom)**	0 - 85 % RH 0 - 60 % RH 0 - 30 % RH
Vrijeme neprekidnog rada	6 sati
Radna temperatura	-10 °C +50 °C
Baterija	9 V

** manje dubine skeniranja za kabele / vodiče koji nisu pod naponom

10 SERVISIRANJE

- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za KREATOR alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.

11 OKOLIŠ

Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

12 IZJAVA O SUKLADNOSTI

VARO- Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500

Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: Detektor za zidove

Robna marka: Kreator

Model: KRT706400

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU

2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove

Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti

12/05/2023, Lier - Belgium

1	NAMENJENA UPOTREBA	2
2	OPIS (SL. 1)	2
3	SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA	2
4	SIMBOLI	3
5	OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE .	3
5.1	<i>Radna oblast</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Električna bezbednost</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Lična bezbednost.....</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Servisiranje</i>	<i>4</i>
6	DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE.....	4
7	UPOTREBA	5
7.1	<i>Elementi prikaza.....</i>	<i>5</i>
7.2	<i>Ubacivanje baterije/promena.....</i>	<i>5</i>
7.3	<i>Puštanje u rad</i>	<i>5</i>
7.4	<i>Uključivanje-isključivanje.....</i>	<i>5</i>
7.5	<i>Detekcija metalnih predmeta.....</i>	<i>5</i>
7.6	<i>Detekcija drvenih predmeta.....</i>	<i>6</i>
7.7	<i>Detekcija provodnika pod naponom ("živih" provodnika)</i>	<i>6</i>
7.8	<i>Merenje vlažnosti</i>	<i>6</i>
7.9	<i>Smernice za rad</i>	<i>6</i>
8	ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE.....	7
9	TEHNIČKI PODACI	7
10	SERVIS	7
11	ŽIVOTNA SREDINA	7
12	IZJAVA O USKLAĐENOSTI	8

DETEKTOR ZA PROVERAVANJE ZIDOVA

KRT706400

1 NAMENJENA UPOTREBA

Ovaj merni alat je namenjen za detekciju metala (gvožđa i obojenih metala), drvenih greda i kablova pod naponom u zidovima, plafonima i podovima (običan beton, keramičke pločice, daske,...). Ovaj uređaj može i da ispituje sadržaj vlažnosti u svim vrstama drveta i građevinskih materijala.



UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

2 OPIS (SL. 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Crvena indikatorska lampica | 8. Dugme za detekciju metala/provodnika pod naponom |
| 2. Žuta indikatorska lampica | 9. Poklopac sonde |
| 3. Zelena indikatorska lampica | 10. Sonda za ispitivanje vlažnosti |
| 4. Ekran za prikaz | 11. Zona senzora |
| 5. Dugme za uključivanje/isključivanje | 12. Pločica sa podacioma o proizvodu |
| 6. Dugme za detekciju drveta | 13. Osigurač poklopca prostora za bateriju |
| 7. Dugme za ispitivanje vlažnosti i blokiranje | |

3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!

1 x detector za proveravanje zidova

1 x baterija 9 V



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 SIMBOLI

Sljedeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Upozorenje / Opasnost!		Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.
	Pročitajte uputstvo pre upotrebe.		

5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

5.2 Električna bezbednost

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

5.3 Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na

prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.

- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte ostrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa ostrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE

- Kada vršite zamenu baterija, uvek zamenite ceo komplet. Ne mešajte stare baterije sa novim.
- Sprečite da kod izvađenih baterija dođe do kratkih spojeva.
- Nemojte držati baterije na mestima na kojima temperatura može da bude veća od 50 °C, npr. u automobilu koji je parkiran na suncu.
- Nemojte spaljivati baterije.
- Nikada ne pokušavajte da otvorite baterije.
- U slučaju da dođe do curenja baterije, uklonite tečnost krpom. Izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Nemojte gutati. U slučaju kontakta sa kožom ili očima, obilno ispirite čistom vodom u trajanju od 10 minuta i konsultujte lekara.

7 UPOTREBA

7.1 Elementi prikaza

- a) Indikator za magnetne/nemagnetne metale
- b) Indikator za režim tekuće detekcije (drvo, provodnik pod naponom, metal)
- c) Indikator baterije
- d) Prikaz dubine metala (rastojanje od centra zone detekcije do predmeta koji se meri)
- e) Blokada podataka ispitivanja završenog ispitivanja vlažnosti
- f) Režim tekućeg ispitivanja vlažnosti
- g) Ikonica koja označava centar zone detekcije
- h) Zona prikaza detektovane jačine signala
- i) Model merenja vlažnosti građevinskih materijala
- j) „Tačan“ režim detektovanja stranih predmeta kao što je drvo
- k) „Duboki“ režim detektovanja stranih predmeta kao što je drvo

7.2 Ubacivanje baterije/promena

Za rad mernog alata preporučuje se primena alkalno-manganskih baterija. Za otvaranje poklopca za prostor baterije pritisnite na blokadu 13 i otvorite poklopac za prostor baterije. Ubacite bateriju. Pazite pritom na pravi pol prema prikazu na unutrašnjoj strani prostora za bateriju. Ukoliko se ovaj merni alat ne koristi tokom dužeg vremenskog perioda, baterija se mora izvaditi. Baterija može da korodira ili da se sama isprazni nakon dužeg vremena.

7.3 Puštanje u rad

- Čuvajte merni alat od vlage i direktnog sunčevog zračenja.
- Pre nego što uključite ovaj merni alat, osigurajte da na senzoru nema vlage. Po potrebi obrišite vlagu sa mernog alata krpom.
- Ukoliko je merni alat bio izložen ekstremnoj promeni temperature, sačekajte da se prilagodi temperaturi okolne sredine pre nego što ga uključite.
- **Napomena:** Upotreba detektora u blizini mikrotalasne rerne ili neke druge opreme koja emituje elektromagnetno zračenje će uticati na rezultat detekcije.

7.4 Uključivanje-isključivanje

- Pritisnite dugme za uključivanje (5) da biste uključili merni alat. Nakon kratkog testa, detektor će ući u stanje spremno za upotrebu. Merni alat automatski ulazi u režim detekcije metala.
- Potrebno je da se izvrši kalibrisanje ovog mernog alata ukoliko indikacija detekcije signala (h) radi bez interferencije metala.
- Da biste kalibrisali uređaj, postupite na sledeći način. Postavite merni alat u sredinu bez metala i bez magnetnog polja (na primer podignite ga u vazduh). Pritiskajte dugme za merenje metala (8) sve dok signal na ekranu (h) ne bude 0 i dok ne zasvetli zelena lampica. Kalibrisanje je završeno. Otpustite dugme za detekciju metala.

7.5 Detekcija metalnih predmeta

- Pritisnite dugme za detekciju metala (8) da biste ušli u režim detekcije metala. Na ekranu će biti prikazan simbol b a zelena lampica će zasvetleti.
- Postavite merni alat na površinu koju treba skenirati i pomerajte ga u istom smeru. Kada se merni alat približi metalnom predmetu, amplituda indikatora merenja (h) će se povećati. Kada se udalji od predmeta, amplituda će se smanjiti.
- Na mestu maksimalne amplitude, metalni predmet se nalazi ispod centra senzora. Indikator (g) će biti prikazan na ekranu. U isto vreme, žuta ili crvena lampica će zasvetleti i oglasice se ujednačen zvuk.
- Tačnost vrednosti dubine je relativna u odnosu na oblik i materijal predmeta koji se meri i u odnosu na svojstva okolnog medijuma predmeta.

- Kada je mereni predmet obična armaturna šipka prečnika 18 mm, tačnost vrednosti dubine je najveća. Vrednost dubine je samo opšta referentna vrednost.

7.6 Detekcija drvenih predmeta

- Pritisnite dugme za detekciju drveta (6) da biste ušli u „tačan“ režim detekcije drveta. Na ekranu će se pojaviti slika detekcije drveta i simbol tačnog režima (j).
- Da biste kalibrisali, postavite detektor na površinu bez pomeranja uređaja. Kratko pritisnite dugme za detekciju drveta (6). Sačekajte da zasvetli zelena lampica, merni alat je sada kalibrisan.
- Da biste prešli sa tačnog režima na duboki režim, duže pritisnite dugme za drvo (6).
- Izvršite test detekcije pometajući alat u istom smeru. Kada je merni alat u blizini ivice drvenog predmeta simbol intenziteta signala će biti prikazan na ekranu. Ikonica centra (g) će se pojaviti, zasvetleće žuta ili crvena lampica i zujalica će se oglasiti „pi pi pi“ zvukom.
- Kada merni alat napusti drugu ivicu drveta, simbol intenziteta signala nestaje, ikonica centra se gasi, zelena lampica se pali a zujalica prestaje da emituje zvuk.

7.7 Detekcija provodnika pod naponom (“živih” provodnika)

- Pritisnite dugme za detekciju provodnika pod naponom (8) da biste ušli u režim za detekciju provodnika pod naponom. Na ekranu će se pojaviti simbol b.
- Kada oko detektora nema provodnika pod naponom ali signal h radi, potrebno je kalibrisati merni alat.
- Da biste ga kalibrisali postupite na sledeći način. U tekućem položaju, držite dugme za kablove pod naponom sve dok signal h na ekranu ne bude 0 i dok ne zasvetli zelena lampica. Kalibrisanje je završeno. Otpustite dugme da biste detektovali kabl pod naponom.
- Detektor može da detektuje kablove pod naponom 40~60 Hz naizmenične struje.
- U nekim slučajevima ovaj merni alat možda neće moći da pronađe provodnike pod naponom (npr. kabl je sakriven ispod metalne površine ili betona i drugi predmeti mogu da imaju efekat štita). Kada se traži kabl pod naponom, na signal detekcije utiče položaj živog provodnika. Prema tome, preporučuje se da se površina koja se pretražuje više puta detektuje ili da se primene drugi izvori kako bi se utvrdilo da li je dostupan kabl pod naponom.
- **Napomena:** statički elektricitet može da prouzrokuje netačne rezultate detekcije. Da bi se poboljšali rezultati detekcije, postavite slobodnu šaku na zid pored detektora. Ovo može da oslobodi statički elektricitet.

7.8 Merenje vlažnosti

- Pritisnite dugme 7 da biste ušli u režim detekcije vlage u drvetu. Na ekranu će se pojaviti ikonica f.
- Dugo pritisnite da biste ušli u režim detekcije vlažnosti građevinskih materijala. Na ekranu će se pojaviti ikonica l.
- U režimu detekcije vlažnosti, dugo pritisnite dugme 7 da biste prebacili sa režima merenja vlažnosti u drvetu na režim merenja vlažnosti u građevinskim materijalima. Kratko pritisnite dugme 7 da biste blokirali podatak.
- Skinite poklopac sonde (9). Držite instrument i utisnite sondu u cilj koji treba ispitati. Rezultati ispitivanja će se pojaviti na ekranu (d). Pritisnite dugme 7 da biste ponovo blokirali vrednost ispitivanja. Kada se na ekranu pojavi simbol e, merenje vlažnosti je završeno.

7.9 Smernice za rad

- Zvuk se može onemogućiti. Pritisnite dugme za detekciju drveta (6) i dugme za detekciju metala (8) da biste onemogućili ili omogućili zvuk.
- Vrednosti merenja se mogu pogoršati kroz određene uslove okolne sredine. Oni su: blizina druge opreme koja proizvodi jako magnetno ili elektromagnetno polje, vlaga, metalni građevinski materijali, izolacioni materijali laminirani aluminijumskom folijom, električno

provodljivi zidni tapeti... Prema tome, pročitajte i druge izvore informacija (npr. građevinske projekte) pre bušenja, sečenja ili štemovanja zidova, plafona ili podova.

8 ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Prekontrolišite merni alat pre svake upotrebe. Kod vidljivih oštećenja ili otpuštenih delova u unutrašnjosti mernog alata nije više obezbeđena sigurna funkcija.
- Držite merni alat uvek čist i suv, da bi dobro i sigurno radili.
- Brišite zaprljanja sa vlažnom, mekom krpom. Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za čišćenje ili rastvarače.

9 TEHNIČKI PODACI

Tip	KRT706400
Maksimalna dubina skeniranja: Crni metali (ferometali) Obojeni metali (bakar) Bakarni provodnici (pod naponom)** Drvo	120 mm 80 mm 50 mm 20 mm (tačan režim), 35 mm (duboki režim)
Maksimalna dubina detekcije vlažnosti	8 mm
Opseg za ispitivanje vlažnosti Drvo Građevinski materijali	5%-50% / $\pm 2\%$ 1,5%-33% / $\pm 2\%$
Radni opseg vlažnosti: Metal Drvo Bakarni provodnici (pod naponom)**	0-85% RH 0-60% RH 0-30% RH
Radni vek	6 sati
Radna temperatura	-10 °C +50 °C
Baterija	9 V

**manja dubina skeniranja za kablove/provodnike koji nisu pod naponom

10 SERVIS

- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za KREATOR alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.

11 ŽIVOTNA SREDINA



Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

12 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier

– Belgija, izjavljuje da je,

Proizvod: Detektor za proveravanje zidova

Marka: Kreator

Model: KRT706400

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU

2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
12/05/2023, Lier - Belgium

1	OBLAST POUŽITÍ	2
2	POPIS (OBR. 1).....	2
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ.....	2
4	SYMBOLY	2
5	OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE.....	3
5.1	PRACOVNÍ OBLAST	3
5.2	ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST.....	3
5.3	OSOBNÍ BEZPEČNOST.....	3
5.4	POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH STROJŮ A PÉČE O NĚ.....	4
5.5	SERVIS	4
6	DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ	4
7	POUŽITÍ	4
7.1	PRVKY DISPLEJE (OBR. 2)	4
7.2	VLOŽENÍ/VÝMĚNA BATERIE.....	5
7.3	UVEDENÍ DO PROVOZU	5
7.4	ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ	5
7.5	DETEKCE KOVOVÝCH OBJEKTŮ.....	5
7.6	DETEKCE DŘEVĚNÝCH OBJEKTŮ.....	5
7.7	VYHLEDÁVÁNÍ VODIČŮ POD PROUDEM.....	6
7.8	MĚŘENÍ VLHKOSTI.....	6
7.9	POKYNY K PROVOZU.....	6
8	ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ	6
9	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
10	SERVIS.....	7
11	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	7
12	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	8

MULTIFUNKČNÍ DETEKTOR KRT706400

1 OBLAST POUŽITÍ

Tento měřicí přístroj je určen k vyhledávání kovů (železo a neželezné kovy), dřeva a elektrických kabelů ve zdech, stropích a podlahách (z betonu, keramických dlaždic, prken, ...). Tento přístroj může být použit i k měření vlhkosti všech druhů dřeva a stavebních materiálů.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. 1)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Červená kontrolka | 8. Tlačítko vyhledávání kovů/vodičů |
| 2. Žlutá kontrolka | 9. Kryt sondy |
| 3. Zelená kontrolka | 10. Sonda vlhkosti |
| 4. Displej | 11. Oblast senzoru |
| 5. Vypínač | 12. Štítek |
| 6. Tlačítko vyhledávání dřeva | 13. Západka krytu baterie |
| 7. Tlačítko měření vlhkosti a uzamčení | |

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1 × multifunkční detektor

1 × 9 V baterie



Jestliže nějaké díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Varování/nebezpečí!		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte návod.		

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

Uchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout.

Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovodujte elektrické stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem se držte mimo dosah dětí a okolostojících osob. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhybejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S připojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy za něj stroj nenoste a netahejte za něj při vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhybejte se nahodilému spuštění. Před připojením stroje k síti se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit zranění.
- Nesazte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. Tak máte stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.

- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Při práci s elektrickým strojem nepoužívejte sílu. Používejte k dosažení cíle správný nástroj. Správný elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskládováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny, s ním nedovolte pracovat. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte lehký chod pohyblivých dílů, ověřujte jejich celistvost a veškeré ostatní podmínky ovlivňující to, jak stroj funguje. Při poškození nechte elektrický stroj před dalším použitím opravit. Mnoho nehod způsobuje právě nedostatečná údržba elektrických strojů.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhnou, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje k činnosti jiné než předpokládané může vést k nebezpečné situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- Při výměně baterií vyměňte vždy současně celou sadu. Nekombinujte staré baterie s novými.
- Zabraňte zkratování vyjmutých baterií.
- Baterie neskladujte v prostředí, kde je teplota vyšší než 50 °C, např. v automobilu, který je zaparkován na slunci.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Nikdy se nepokoušejte baterie otevřít.
- Pokud baterie teče, opatrně kapalinu setřete hadrem. Zabraňte styku s kůží nebo očima. Zabraňte požití. V případě kontaktu s očima nebo kůží po dobu 10 minut vydatně oplachujte čistou vodou a poraďte se s lékařem.

7 POUŽITÍ

7.1 Prvky displeje (obr. 2)

- a) Indikátor magnetických/nemagnetických kovů
- b) Indikace aktuálního režimu vyhledávání (dřevo, vodiče pod napětím, kov)
- c) Indikátor baterie
- d) Zobrazení hloubky detekce (vzdálenost od středu detekční oblasti k měřenému objektu)

- e) Dokončení měření vlhkosti, uzamčení výsledku
- f) Aktuální režim měření vlhkosti
- g) Ikona na displeji, která označuje střed detekční oblasti
- h) Zobrazení síly signálu vyhledávání
- i) Typ měření vlhkosti stavebních materiálů
- j) „Přesný“ režim detekce objektů, například dřeva
- k) „Hluboký“ režim detekce objektů, například dřeva

7.2 Vložení/výměna baterie

K provozu měřicího přístroje je doporučeno používat alkalicko-manganové baterie. Kryt prostoru baterie otevřete zatlačením na západku 13 a následným odklopením. Vložte baterii. Dbejte přitom na správnou polaritu podle ilustrace na vnitřní straně prostoru baterie. Pokud není měřicí přístroj delší dobu používán, musí být baterie vyjmuta. Baterie se po delší době může vybit nebo začít korodovat.

7.3 Uvedení do provozu

- Chraňte měřicí přístroj před vlhkem a přímým slunečním zářením.
- Před zapnutím měřicího přístroje zkontrolujte, že na čidle není vlhkost. Pokud je to nutné, oťete přístroj do sucha hadříkem.
- Pokud byl měřicí přístroj přenesen mezi dvěma prostředními s velkým rozdílem teplot, nechte ho před zapnutím ochladit/zahřát na teplotu okolí.
- **Poznámka:** Použití detektoru poblíž mikrovlnné trouby nebo vysílacího zřízení ovlivní výsledky měření.

7.4 Zapnutí a vypnutí

- Zapněte měřicí přístroj stiskem vypínače (5). Po krátkém testu se detektor dostane do stavu připraveného k provozu. Měřicí přístroj se automaticky přepne do režimu detekce kovu.
- Měřicí přístroj vyžaduje kalibraci bez rušení kovem, jestli zobrazení síly signálu vyhledávání (h) pracuje.
- Ke kalibraci zařízení postupujte následujícím způsobem. Umístěte měřicí přístroj do prostředí bez přítomnosti kovů a bez magnetického pole (například ho držte ve vzduchu). Tiskněte tlačítko vyhledávání kovů (8), až je síla signálu na displeji (h) nula a svítí zelená kontrolka. Kalibrace je hotova. Uvolněte tlačítko vyhledávání kovů.

7.5 Detekce kovových objektů

- Stiskem tlačítka vyhledávání kovů (8) zapnete režim detekce kovů. Na obrazovce se zobrazí symbol b a svítí zelená kontrolka.
- Umístěte měřicí přístroj na povrch, který chcete prozkoumat a posunujte ho jedním směrem. Když se měřicí přístroj dostane do blízkosti kovového objektu, zvýší se hodnota ukazatele (h). Když se přístroj od objektu vzdálí, hodnota poklesne.
- V poloze, kdy je ukazatel na nejvyšší hodnotě, je objekt pod středem čidla. Na obrazovce se zobrazí indikátor (g). Zároveň se rozsvítí žlutá nebo červená kontrolka a zní stálý tón.
- Přesnost hodnoty hloubky závisí na tvaru a materiálu měřeného objektu a na vlastnostech materiálu, který ho obklopuje.
- Nejlepší přesnosti se dosahuje, pokud je objektem standardní armovací tyč o průměru 18 mm. Hodnota hloubky je jen obecná relativní hodnota.

7.6 Detekce dřevěných objektů

- Stiskem tlačítka vyhledávání dřeva (6) zapnete režim detekce dřeva. Na displeji se objeví symbol detekce dřeva a symbol přesného režimu (j).
- Abyste provedli kalibraci, umístěte detektor na povrch a nehybejte s ním. Krátce stiskněte tlačítko vyhledávání dřeva (6). Počkejte na rozsvícení zelené kontrolky, pak je měřicí přístroj zkalibrován.
- K přepnutí z přesného do hlubokého režimu stiskněte dlouze tlačítko vyhledávání dřeva (6).

- Při vyhledávání posunujte přístrojem v jednom směru. Když je měřicí přístroj blízko hrany dřevěného objektu, objeví se na displeji symbol síly signálu. Objeví se ikona středu (g), rozsvítí se žlutá nebo červená kontrolka a bude se ozývat zvuk „di di di“.
- Když se měřicí přístroj od hrany dřeva vzdálí, zmizí symbol síly signálu, zhasne ikona středu, rozsvítí se zelená kontrolka a ustane zvuk.

7.7 Vyhledávání vodičů pod proudem

- Zapněte režim vyhledávání vodičů pod proudem stiskem tlačítka (8). Na displeji se objeví symbol b.
- Pokud kolem detektoru žádné vodiče pod proudem nejsou, ale funguje ukazatel síly signálu h, je nutné přístroj zkaliбrovat.
- Přístroj zkaliбrujte následujícím způsobem. V aktuální poloze přístroje držte tlačítko vyhledávání vodičů do doby, až je ukazatel síly signálu h na displeji na nule a svítí zelená kontrolka. Kalibrace je hotova. Pust'te tlačítko vyhledávání vodičů pod proudem.
- Detektor dokáže detekovat napájecí vodiče se síťovou frekvencí 40–60 Hz AC.
- V některých případech nemusí být tento měřicí přístroj schopen vodiče pod napětím detekovat (například pokud je kabel pod kovovým nebo betonovým povrchem nebo je odstíněn jinými objekty). Při hledání vodiče pod napětím je detekční signál ovlivněn polohou vodiče. Proto je doporučeno daný prostor prozkoumat víckrát, případně použít další způsob zjištění výskytu vodiče pod napětím.
- **Poznámka:** statická elektřina může způsobit nepřesné výsledky detekce. Abyste zlepšili výsledky detekce, položte volnou ruku na zeď vedle detektoru. Tak se může statická elektřina vybit.

7.8 Měření vlhkosti

- Režim měření vlhkosti zapněte stiskem tlačítka 7. Na displeji se objeví ikona f.
- Dlouhým stiskem zapnete režim měření vlhkosti stavebních materiálů. Na displeji se objeví ikona l.
- V režimu měření vlhkosti dlouhým stiskem tlačítka 7 přepínáte mezi měřením vlhkosti dřeva a stavebních materiálů. Krátký stisk tlačítka 7 zmrazí naměřený údaj.
- Sundejte kryt sondy (9). Přístroj pevně držte a zarazte sondu do měřeného objektu. Na displeji se objeví naměřený údaj (d). Dalším stiskem tlačítka 7 zmrazíte naměřenou hodnotu. Když se na displeji objeví symbol e, je měření vlhkosti dokončeno.

7.9 Pokyny k provozu

- Je možné vypnout zvuk. Zvuk vypnete nebo zapnete současným stiskem tlačítka vyhledávání dřeva (6) a vyhledávání kovu (8).
- Za určitých okolních podmínek může dojít k ovlivnění měřených hodnot. Mezi takové podmínky patří: blízkost jiných zařízení, která vyzařují silná magnetická nebo elektromagnetická pole, vlhkost, kovové stavební materiály, laminované izolační fólie, vodivé tapety... Proto si před vrátáním, řezáním nebo sekáním do zdí, podlah nebo stropů nastudujte i jiné zdroje (například stavební plány).

8 ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

- Před každým použitím měřicí přístroj zkontrolujte. Při viditelných poškozeních nebo uvolněných dílech uvnitř měřicího přístroje není zaručena spolehlivá funkce.
- Aby měřicí přístroj dobře a spolehlivě pracoval, udržujte ho čistý a suchý.
- Nečistoty otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky a rozpouštědla

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	KRT706400
Maximální hloubka detekce:	
Železné kovy	120 mm
Neželezné kovy (měď)	80 mm
Měděné vodiče (pod proudem)**	50 mm
Dřevo	20 mm (přesný režim), 35 mm (hluboký režim)
Maximální hloubka měření vlhkosti	8 mm
Rozsah měření vlhkosti:	
Dřevo	5–50 % / ± 2 %
Stavební materiály	1,5–33 % / ± 2 %
Provozní rozsah vlhkosti:	
Kov	0–85 % RH
Dřevo	0–60 % RH
Měděné vodiče (pod proudem)**	0–30 % RH
Doba provozu	6 hodin
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Baterie	9 V

**Menší hloubka vyhledávání u vodičů, které nejsou pod proudem

10 SERVIS

- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje KREATOR.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Uchovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.

11 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Použité zařízení nelikvidujte spolu s běžným domovním odpadem, ale řiďte se předpisy vydanými s ohledem na ochranu životního prostředí.

Použité elektrické výrobky nesmí být likvidovány s komunálním odpadem. Odevzdejte je k recyklaci do adekvátních sběrných středisek. Další informace vám sdělí místní úřady nebo prodejce.

12 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
prohlašuje, že

Výrobek:	Multifunkční detektor
Značka:	Kreator
Model:	KRT706400

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:

Philippe Vankerkhove
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním
12/05/2023, Lier - Belgium

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	2
2	POPIS (OBR. 1).....	2
3	OBSAH BALENIA	2
4	VYSVETLENIE SYMBOLOV	2
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE.....	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť.....</i>	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť.....</i>	3
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň.....</i>	4
5.5	<i>Servis.....</i>	4
6	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE.....	4
7	POUŽITIE	5
7.1	<i>Prvky na displeji.....</i>	5
7.2	<i>Vkladanie/výmena batérie</i>	5
7.3	<i>Uvedenie do prevádzky</i>	5
7.4	<i>Zapínanie/vypínanie.....</i>	5
7.5	<i>Detekcia kovových predmetov</i>	5
7.6	<i>Detekcia drevených predmetov</i>	6
7.7	<i>Detekcia vodičov pod prúdom</i>	6
7.8	<i>Meranie vlhkosti</i>	6
7.9	<i>Pokyny týkajúce sa obsluhy.....</i>	7
8	ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	7
9	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
10	SERVIS	7
11	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	8
12	VYHLÁSENIE O ZHODE	8

DETEKTOR NA STENY KRT706400

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Toto meracie zariadenie je určené na detekciu kovu (železa aj neželezitých kovov), drevených trámov a káblov s elektrickým prúdom v stenách, stropoch aj podlahách (bežný betón, keramické dlaždice, dosky...). Toto zariadenie tiež umožňuje testovať obsah vlhkosti vo všetkých druhoch dreva a stavebných materiálov.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak budete toto elektrické zariadenie dávať iným používateľom, odovzdajte ho spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Červená kontrolka | 8. Tlačidlo detekcie kovu/vodiča pod prúdom |
| 2. Žltá kontrolka | 9. Kryt sondy |
| 3. Zelená kontrolka | 10. Sonda na test vlhkosti |
| 4. Displej | 11. Oblasť snímača |
| 5. Vypínač | 12. Produktový štítok |
| 6. Tlačidlo na detekciu dreva | 13. Západka krytu batérie |
| 7. Tlačidlo testu vlhkosti a uzamknutia | |

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, ak je to možné, odložte počas celej záručnej lehoty. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenia!

1x detektor na steny

1x 9 V batéria



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.

4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Varovanie/nebezpečenstvo!		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmnie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie neupravených vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov spojených s uzemnením ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak je vaše telo uzemnené alebo spojené s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vytáňovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán ani pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie ističa RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia zachovávajte ostražitosť, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte pri únave ani pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.

- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých dielov.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako na tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE

- Pri výmene vždy vymeňte všetky batérie. Nepoužívajte spolu staré a nové batérie.
- Zabráňte skratovaniu vybratých batérií.
- Batérie neskladujte na miestach, kde môžu byť vystavené teplote vyššej ako 50 °C, napríklad v aute zaparkovanom na slnku.
- Batérie nespálujte.
- Nepokúšajte sa batérie otvárať.
- V prípade úniku kvapaliny z batérie kvapalinu opatrne utrite handričkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Neprehliajte. V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút a obráťte sa na lekára.

7 POUŽITIE

7.1 Prvky na displeji

- a) Ukazovateľ magnetických/nemagnetických kovov
- b) Ukazovateľ aktuálneho režimu detekcie (drevo, vodič pod prúdom, kov)
- c) Ukazovateľ batérie
- d) Displej hĺbky detekcie kovu (vzdialenosť od stredu oblasti detekcie k meranému predmetu)
- e) Dáta o dokončenom teste uzamknutia testu vlhkosti
- f) Aktuálny režim testu vlhkosti
- g) Ikona displeja označujúca stred oblasti detekcie
- h) Oblasť displeja so silou detekčného signálu
- i) Režim merania vlhkosti stavebných materiálov
- j) „presný“ režim detekcie cudzích predmetov, napríklad dreva
- k) „hlboký“ režim detekcie cudzích predmetov, napríklad dreva

7.2 Vkládanie/výmena batérie

Pri prevádzke tohto meracieho prístroja odporúčame použiť alkalicko-mangánovú batériu. Ak chcete otvoriť viečko priehradky na batériu, zatlačte na aretáciu 13 a viečko priehradky na batériu jednoducho odklopte. Vložte príslušnú batériu. Dajte pozor na správnu polaritu podľa vyobrazenia na vnútornej strane priehradky na batériu. Ak nebude meracie zariadenie dlhšiu dobu používané, musíte odstrániť batériu. Po dlhej dobe nečinnosti môže batéria korodovať alebo sa vybiť.

7.3 Uvedenie do prevádzky

- Merací prístroj chráňte pred vlhkom a pred priamym slnečným žiarením.
- Pred zapnutím meracieho zariadenia sa uistite, že sa na snímači nenachádza vlhkosť. Ak je to potrebné, usušte meracie zariadenie pomocou handričky.
- Ak bolo meracie zariadenie vystavené extrémnej zmene teploty, pred zapnutím počkajte, kým sa prispôsobí okolitej teplote.
- **Poznámka:** Používanie detektoru v blízkosti mikrovlnnej rúry alebo iného zariadenia vysielajúceho žiarenie bude mať vplyv na výsledok detekcie.

7.4 Zapínanie/vypínanie

- Meracie zariadenie zapnite stlačením vypínača (5). Po krátkom teste prejde detektor do stavu pripraveného na spustenie. Meracie zariadenie automaticky prejde do stavu detekcie kovov.
- Meracie zariadenie bude vyžadovať kalibráciu, ak ukazovateľ detekcie signálu (h) funguje bez prítomnosti rušenia kovom.
- Ak chcete zariadenie nakalibrovať, použite nasledujúci postup. Umiestnite meracie zariadenie do prostredia bez prítomnosti kovu a magnetického poľa (napríklad do vzduchu). Stláčajte tlačidlo merania kovu (8), kým nebude mať signál na displeji (h) hodnotu 0 a nebude svietiť zelená kontrolka. Kalibrácia je dokončená. Uvoľnením tlačidla spustíte detekciu kovu.

7.5 Detekcia kovových predmetov

- Stlačením tlačidla detekcie kovu (8) prejdete do režimu detekcie kovu. Na obrazovke sa zobrazí symbol b a rozsvieti sa zelená kontrolka.
- Umiestnite meracie zariadenie na povrch, ktorý chcete skenovať, a pohybujte ním jedným smerom. Keď sa meracie zariadenie priblíži ku kovovému predmetu, amplitúda meracieho ukazovateľa (h) sa zvýši. Keď sa zariadenie od predmetu vzdiali, amplitúda poklesne.
- V polohe s maximálnou amplitúdou sa bude kovový predmet nachádzať pod stredom snímača. Na obrazovke sa zobrazí ukazovateľ (g). Súčasne sa rozsvietia žlté alebo červené svetlá a ozve sa neprerušovaný tón.

- Presnosť hodnoty hĺbky sa líši podľa tvaru a materiálu meraného predmetu a vlastností média v okolí predmetu.
- Presnosť hodnoty hĺbky je najlepšia, ak je meraným objektom bežný roxor s priemerom 18 mm. Hodnota hĺbky predstavuje iba všeobecnú referenčnú hodnotu.

7.6 Detekcia drevených predmetov

- Stlačením tlačidla detekcie dreva (6) prejdite do „presného“ režimu detekcie dreva. Na displeji sa zobrazí vzorec detekcie dreva a symbol presného režimu (j).
- Ak chcete vykonať kalibráciu, umiestnite detektor na povrch a nehýbte zariadením. Krátko stlačte tlačidlo detekcie dreva (6). Počkajte, kým sa rozsvieti zelená kontrolka. Meracie zariadenie je teraz nakalibrované.
- Ak chcete prepnúť z presného režimu do hlbokého režimu, stlačte a chvíľu podržte tlačidlo detekcie dreva (6).
- Vykonajte detekčný test pomocou pohybu zariadenia jedným smerom. Keď sa meracie zariadenie priblíži k okraju dreveného predmetu, na displeji sa zobrazí symbol signálu intenzity. Zobrazí sa ikona stredu (g), rozsvieti sa žltá alebo červená kontrolka a bzučiak prehrá zvuk „di di di“.
- Keď meracie zariadenie prejde cez opačný okraj dreveného predmetu, symbol signálu intenzity zmizne, ikona stredu sa prestane zobrazovať, rozsvieti sa zelená kontrolka a bzučiak stíchne.

7.7 Detekcia vodičov pod prúdom

- Stlačením tlačidla vodiča pod prúdom (8) prejdite do režimu detekcie vodiča pod prúdom. Na displeji sa zobrazí symbol b.
- Ak sa v okolí detektora nenachádzajú žiadne vodiče pod prúdom, ale signál h funguje, je nutné vykonať kalibráciu meracieho zariadenia.
- Zariadenie skalibrujte nasledujúcim spôsobom. V aktuálnej polohe podržte tlačidlo vodiča pod prúdom, kým nebude mať signál h na displeji 0 hodnotu a zelená kontrolka sa nerozsvieti. Kalibrácia je dokončená. Uvoľnením tlačidla spustíte detekciu vodiča pod prúdom.
- Detektor umožňuje detegovať vodiče pod prúdom v rozsahu 40~60 Hz (stried.).
- V niektorých prípadoch nemusí byť toto meracie zariadenie schopné nájsť zapustené vodiče (ak je napríklad vodič umiestnený pod kovovým povrchom alebo betónom, prípadne sa nad ním nachádzajú iné predmety, ktoré majú tieniaci účinok). Pri detekcii vodiča pod prúdom je detekčný signál ovplyvnený polohou vodiča pod prúdom. Preto odporúčame skúšať opakovane vykonať detekciu v skúmanej oblasti alebo použiť iné prostriedky na zistenie, či sa v nej nachádza vodič pod prúdom.
- **Poznámka:** statický náboj môže spôsobiť nepresnosť výsledkov detekcie. Ak chcete zlepšiť výsledky detekcie, položte voľnú ruku na stenu vedľa detektora. Tým môžete vybiť statický náboj.

7.8 Meranie vlhkosti

- Stlačením tlačidla 7 prejdite do režimu merania vlhkosti v dreve. Na displeji sa zobrazí ikona f.
- Stlačením a podržaním tlačidla prejdite do režimu detekcie vlhkosti v stavebných materiáloch. Na displeji sa zobrazí ikona l.
- V režime detekcie vlhkosti môžete stlačením a podržaním tlačidla 7 prepínať medzi režimom merania vlhkosti v dreve alebo stavebnom materiáli. Krátkym stlačením tlačidla 7 uzamkníte údaje.
- Odpojte kryt sondy (9). Podržte nástroj a vsuňte sondu do predmetu, ktorý chcete zmerať. Na displeji sa zobrazia údaje testu (d). Stlačením tlačidla 7 znova uzamknete hodnotu testu. Keď sa na obrazovke zobrazí symbol e, bude meranie vlhkosti dokončené.

7.9 Pokyny týkajúce sa obsluhy

- Zvuk je možné vypnúť. Stlačením tlačidla detekcie dreva (6) a detekcie kovu (8) zapnete alebo vypnete zvuk.
- Namerané hodnoty môžu byť v dôsledku istých okolitých podmienok skreslené. Tieto podmienky zahŕňajú: blízkosť iného vybavenia vyžarujúceho silné magnetické či elektromagnetické polia, vlhkosť, kovové stavebné materiály, izolačné materiály lemované alobalom, vodivé tapety... Preto pred vŕtaním, rezaním alebo vedením sietí do stien, stropov alebo podláh vždy využite aj ďalšie zdroje informácií (napríklad stavené plány).

8 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Pred každým použitím merací prístroj skontrolujte. V prípade viditeľného poškodenia, alebo ak sú uvoľnené nejaké súčiastky vo vnútri meracieho prístroja, nie je zaručené jeho spoľahlivé fungovanie.
- Merací prístroj udržiavajte vždy v čistote a suchu, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.
- Znečistenia utrite vlhkou mäkkou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	KRT706400
Maximálna hĺbka skenovania:	
Železité kovy	120 mm
Neželezité kovy (meď)	80 mm
Medené vodiče (pod prúdom)**	50 mm
Drevo	20 mm (presný režim), 35 mm (hlboký režim)
Maximálna hĺbka detekcie vlhkosti	8 mm
Rozsah testu vlhkosti:	
Drevo	5 % – 50 % / ± 2 %
Stavebné materiály	1,5 % – 33 % / ± 2 %
Prevádzkový rozsah – vlhkosť:	
Kov	0 – 85 % rel. vlhkosť
Drevo	0 – 60 % rel. vlhkosť
Medené vodiče (pod prúdom)**	0 – 30 % rel. vlhkosť
Prevádzková životnosť	6 h
Prevádzková teplota	-10 °C +50 °C
Batéria	9 V

** menšia hĺbka skenovania pre káble/vodiče, ktoré nie sú pod prúdom

10 SERVIS

- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje KREATOR.
- Ďalšie informácie získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.

11 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je k dispozícii zariadenie na recykláciu, odovzdajte zariadenie na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

12 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO
vyhlasuje, že

výrobok:	Detektor na steny
obchodná známka:	Kreator
model:	KRT706400

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU

2014/30/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Uchovávatel' technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
12/05/2023, Lier - Belgium

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	2
2	DESCRIERE (FIG. 1).....	2
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	2
4	SIMBOLURI	3
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	3
5.1	<i>Zona de lucru</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Siguranța electrică.....</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Siguranța personală.....</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric.....</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>4</i>
6	INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI	4
7	MOD DE UTILIZARE.....	5
7.1	<i>Elemente de afișare</i>	<i>5</i>
7.2	<i>Montarea/schimbarea bateriei.....</i>	<i>5</i>
7.3	<i>Punere în funcțiune.....</i>	<i>5</i>
7.4	<i>Conectare/deconectare.....</i>	<i>5</i>
7.5	<i>Detecția obiectelor metalice.....</i>	<i>5</i>
7.6	<i>Detecția obiectelor din lemn.....</i>	<i>6</i>
7.7	<i>Detecția conductoarelor sub tensiune.....</i>	<i>6</i>
7.8	<i>Măsurarea umidității</i>	<i>6</i>
7.9	<i>Instrucțiuni pentru utilizare</i>	<i>7</i>
8	ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA	7
9	DATE TEHNICE	7
10	SERVICE	7
11	MEDIU	8
12	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE	8

DETECTOR DE MATERIALE ÎN PEREȚI KRT706400

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Această unealtă de măsurare este proiectată pentru detectarea metalelor (fier și metale neferoase), a grinzilor de lemn și a cablurilor sub tensiune din pereți, tavane și pardoseli (beton obișnuit, plăci ceramice, placaj,...) Acest dispozitiv poate, de asemenea, să testeze nivelul de umiditate din toate tipurile de lemn și materiale de construcție.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. 1)

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Indicator luminos roșu | 8 | Buton de detecție a metalelor / a conductoarelor sub tensiune |
| 2 | Indicator luminos galben | 9 | Capac de sondă |
| 3 | Indicator luminos verde | 10 | Sondă de testare a umidității |
| 4 | Afișaj | 11 | Zona senzorului |
| 5 | Înterupător de pornire / oprire | 12 | Eticheta produsului |
| 6 | Buton de detecție a lemnului | 13 | Încuietoarea capacului bateriei |
| 7 | Buton de testare a umidității și de blocare | | |

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1 x detector

1 x baterie de 9 V



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul!

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Avertisment / Pericol!		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.

- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțămintea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniurile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI

- La înlocuirea acumulatorilor, înlocuiți întotdeauna întreg setul. Nu utilizați simultan acumulatori vechi și noi.
- Evitați scurtcircuitarea acumulatorilor după scoaterea din aparat.
- Nu depozitați acumulatorii în locuri în care temperatura poate depăși 50 °C, de ex. într-un automobil parcat la soare.

- Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu încercați deschiderea acumulatorilor.
- În caz de scurgeri din acumulator, ștergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Evitați ingerarea. În caz de contact cu pielea sau cu ochii, clătiți timp de 10 minute cu apă curată din abundență și prezentați-vă la medic.

7 MOD DE UTILIZARE

7.1 Elemente de afișare

- a) Indicator pentru metale magnetice / ne-magnetice
- b) Indicator pentru modul curent de detecție (lemn, conductor sub tensiune, metal)
- c) Indicator acumulator
- d) Afișaj pentru adâncimea de detecție a metalelor (distanța de la centrul zonei de detecție la obiectul măsurat)
- e) Test de umiditate finalizat; blochează datele de testare
- f) Mod curent de testare a umidității
- g) Pictogramă care indică centrul zonei de detecție
- h) Zonă de afișare a intensității semnalului de detecție
- i) Model de măsurare a umidității materialelor de construcție
- j) Mod „exact” de detecție a corpurilor străine, de exemplu a lemnului
- k) Mod „amănunțit” de detecție a corpurilor străine, de exemplu a lemnului

7.2 Montarea/schimbarea bateriei

Pentru buna funcționare a aparatului de măsură se recomandă folosirea bateriilor alcaline cu mangan. Pentru deschiderea capacului compartimentului bateriei, apăsați dispozitivul de blocare 13 și ridicați capacul compartimentului bateriei. Introduceți bateria. Respectați polaritatea corectă conform schiței din interiorul compartimentului bateriei. Dacă nu utilizați aparatul perioade lungi de timp, scoateți bateria. Bateria se poate coroda sau se poate descărca după perioade lungi.

7.3 Punere în funcțiune

- Feriți aparatul de măsură de umezeală și de expunere directă la radiații solare.
- Înainte de a porni aparatul de măsurare, verificați să nu existe umezeală pe senzor. Dacă este necesar, uscați aparatul ștergându-l cu o cârpă.
- Dacă aparatul de măsurare a fost supus unor schimbări extreme de temperatură, așteptați ca acesta să ajungă la temperatura ambiantă pentru a-l porni.
- **Notă:** Utilizarea detectorului lângă cuptoarele cu microunde sau lângă alte echipamente cu transmisie de unde afectează rezultatul detecției.

7.4 Conectare/deconectare

- Apăsați butonul de pornire (ON) pentru a porni aparatul. După un scurt test, detectorul va intra în starea de detecție. Aparatul de măsurare intră automat în modul de detecție a metalelor.
- Aparatul de măsurare trebuie calibrat în cazul în care indicatorul semnalului de detecție (h) funcționează fără a interfera cu metalele.
- Pentru a calibra dispozitivul, utilizați metoda următoare. Așezați aparatul de măsurare într-un spațiu fără metale și fără câmp magnetic (de exemplu, suspendat). Apăsați butonul de detecție a metalelor (8) până când semnalul afișat pe ecran (h) devine 0 și se aprinde indicatorul verde. Calibrarea s-a terminat. Eliberați butonul pentru a detecta metalele.

7.5 Detecția obiectelor metalice

- Apăsați butonul de detecție a metalelor (8) pentru a intra în modul de detecție a metalelor. Pe ecran se va afișa simbolul b și se va aprinde indicatorul verde.

- Așezați aparatul de măsurare pe suprafața de scanat și deplasați-l într-o singură direcție. Atunci când aparatul se apropie de un obiect metalic, amplitudinea indicatorului de măsurare (h) crește. La depărtarea de obiect, amplitudinea se reduce.
- La nivelul maxim de amplitudine, obiectul metalic este amplasat sub centrul senzorului. Pe ecran va fi afișat indicatorul (g). Simultan se aprinde și lampa galbenă sau lampa roșie și este emis un sunet prelung.
- Precizia valorii pentru adâncime depinde de forma și materialul obiectului măsurat și de proprietățile mediului care înconjoară obiectul.
- Precizia adâncimii este optimă în cazul unei bare de armare cu diametrul de 18 mm. Valoarea adâncimii este doar una generală, de referință.

7.6 Detecția obiectelor din lemn

- Apăsăți butonul de detecție a lemnului (6) pentru a intra în modul „exact” de detecție a lemnului. Pe afișaj vor apărea modelul de detecție a lemnului și simbolul modului exact (j).
- Pentru calibrare, așezați detectorul pe suprafață, fără a deplasa aparatul. Apăsăți scurt butonul de detecție a lemnului (6). Așteptați aprinderea indicatorului verde, după aceea aparatul de măsurare este calibrat.
- Pentru a comuta din modul exact în modul amănunțit, apăsăți prelung pe butonul pentru lemn (6).
- Efectuați testul de detecție, deplasând aparatul în aceeași direcție. Atunci când aparatul de măsurare este aproape de marginea unui obiect de lemn, pe ecran se afișează simbolul pentru intensitatea semnalului. Va apărea pictograma de centrare, se va aprinde indicatorul galben sau indicatorul roșu și soneria va emite un sunet de tipul „bip bip bip”.
- După ce aparatul de măsurare se depărtează de cealaltă margine a lemnului, dispare simbolul pentru intensitatea semnalului, se aprinde indicatorul verde și soneria se oprește.

7.7 Detecția conductoarelor sub tensiune

- Apăsăți butonul de detecție a conductoarelor sub tensiune (8) pentru a intra în modul de detecție a conductoarelor sub tensiune. Pe ecran va apărea simbolul b.
- Dacă nu există conductoare sub tensiune în jurul detectorului dar este afișat semnalul h, aparatul de măsurare trebuie calibrat.
- Pentru calibrare, procedați după cum urmează. În poziția curentă, țineți apăsat butonul pentru detecția conductoarelor sub tensiune până când indicatorul h de pe ecran este 0 și se aprinde indicatorul verde. Calibrarea s-a terminat. Eliberați butonul pentru a detecta conductoarele sub tensiune.
- Aparatul poate detecta conductoare sub tensiune de 40~60 Hz c.a.
- În anumite cazuri, este posibil ca acest aparat de măsurare să nu poată descoperi conductoare sub tensiune îngropate (de ex., conductorul este ascuns sub suprafața metalică sau de beton și există alte obiecte care au efect de ecranare). Atunci când căutați un conductor sub tensiune, semnalul de detecție este afectat de poziția conductorului. Prin urmare, este recomandat să repetați detecția în zona investigată sau să utilizați alte resurse pentru a afla dacă există conductoare sub tensiune.
- **Notă:** electricitatea statică poate determina rezultate imprecise ale detecției. Pentru a îmbunătăți rezultatele detecției, puneți cealaltă mână, cea disponibilă, pe perete, lângă aparat. În acest fel se poate descărca electricitatea statică.

7.8 Măsurarea umidității

- Apăsăți butonul 7 pentru a intra în modul de detecție a umidității lemnului. Pe ecran va apărea pictograma b.
- Apăsăți lung pentru a intra în modul de detecție a umidității materialelor de construcție. Pe ecran va apărea pictograma l.
- În modul de detecție a umidității, apăsăți lung butonul 7 pentru a comuta între modurile de măsurare a umidității lemnului și a materialelor de construcție. Apăsăți scurt butonul 7 pentru a bloca datele.

- Desfaceți capacul sondei (9). Țineți cu o mână instrumentul și împingeți sonda în materialul care trebuie testat. Pe ecran vor apărea datele de testare (d). Apăsăți butonul 7 pentru a bloca din nou datele de testare. Atunci când simbolul e apare pe ecran, măsurarea umidității este finalizată.

7.9 Instrucțiuni pentru utilizare

- Sunetul poate fi dezactivat. Apăsăți butonul de detecție a lemnului (6) și butonul de detecție a metalului (8) pentru a dezactiva și activa sunetul.
- Valorile măsurate pot fi afectate de diverse condiții ale mediului ambiant. Aici sunt incluse: apropierea de alte echipamente care produc puternice câmpuri magnetice sau electromagnetice, umezeala, materialele de construcție metalice, materialele izolatoare din folie laminată, tapetul conductor... Prin urmare, consultați și alte surse de informare (de ex., schițele de proiectare pentru construcții) înainte de a găuri, tăia sau freza în pereți, tavane sau pardoseli.

8 ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

- Verificați aparatul de măsură înainte de fiecare utilizare. În caz de deteriorări vizibile sau dacă există piese desprinse sau slăbite în interiorul aparatului, nu mai este garantată funcționarea sigură a acestuia.
- Mențineți întotdeauna aparatul curat și uscat, pentru a putea lucra bine și sigur.
- Ștergeți-l de murdărie cu o lavetă umedă, moale. Nu folosiți detergenți sau solvenți.

9 DATE TEHNICE

Tip	KRT706400
Adâncime maximă de scanare:	
Metale feroase	120 mm
Metale neferoase (cupru)	80 mm
Conductoare de cupru (sub tensiune)**	50 mm
Lemn	20 mm (mod exact), 35 mm (mod amănunțit)
Adâncime maximă de detecție a umidității	8 mm
Domeniu de testare a umidității:	
Lemn	5%-50% / $\pm 2\%$
Materiale de construcție	1,5%-33% / $\pm 2\%$
Domeniu de umiditate în timpul funcționării:	
Metal	0-85% RH
Lemn	0-60% RH
Conductoare de cupru (sub tensiune)**	0-30% RH
Durată de funcționare	6 de ore
Temperatură de funcționare	-10 °C până la +50 °C
Acumulator	9 V

**adâncime mai mică de scanare pentru cabluri / conductoare care nu se află sub tensiune

10 SERVICE

- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele KREATOR.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.

11 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

Componente uzate ale mașinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați atunci dacă există unități specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

12 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**varo**

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară că

produsul: Detector de materiale în pereți
marcă de comerț: Kreator
model: KRT706400

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU

2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove
Divizia de reglementare – Director de conformitate
12/05/2023, Lier - Belgium

1	ALKALMAZÁS	2
2	LEÍRÁS (1. ÁBRA)	2
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA.....	2
4	JELZÉSEK	2
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	3
5.1	<i>Munkakörnyezet.....</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Elektromos biztonság.....</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Személyi biztonság.....</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.....</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Szerviz</i>	<i>4</i>
6	KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ELEMÉKHEZ	4
7	ÜZEMELTETÉS.....	5
7.1	<i>A kijelző jelzéseinek magyarázata</i>	<i>5</i>
7.2	<i>Az elem behelyezése és kicserélése.....</i>	<i>5</i>
7.3	<i>Üzembevétel.....</i>	<i>5</i>
7.4	<i>Be- és kikapcsolás.....</i>	<i>5</i>
7.5	<i>Fém tárgyak érzékelése.....</i>	<i>5</i>
7.6	<i>Fa tárgyak észlelése</i>	<i>6</i>
7.7	<i>Feszültség alatt lévő vezetékek érzékelése.....</i>	<i>6</i>
7.8	<i>Nedvesség mérés.....</i>	<i>6</i>
7.9	<i>Útmutató a működtetéshez.....</i>	<i>6</i>
8	KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS	7
9	MŰSZAKI ADATOK	7
10	SZERVIZ.....	7
11	KÖRNYEZETVÉDELEM	8
12	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	8

FALDETEKTOR

KRT706400

1 ALKALMAZÁS

Ez a mérőeszköz fémek (vas és színes fémek), fa gerendák és lévő elektromos vezetékek falban, plafonban és padlóban (hagyományos beton, kerámia burkolólap, deszka stb.) történő bemérésére szolgál. A készülék mindenféle fa és építőanyag nedvességtartalmának bemérésére is képes.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (1. ÁBRA)

1. Piros kijelző lámpa
2. Sárga kijelző lámpa
3. Zöld kijelző lámpa
4. Kijelző
5. BE/Ki kapcsoló gomb
6. Faanyag érzékelő gomb
7. Nedvesség mérés és reteszelő gomb
8. Fém/feszültség alatt lévő vezetéket érzékelő gomb
9. Mintavételi szonda fedele
10. Nedvességvizsgáló szonda
11. Érzékelő rész
12. Termékcímke
13. Elementartó fedele

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávoltítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 x faldetektor

1 x 9 V elem



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Figyelmeztetés / Veszély!		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Használat előtt olvassa el a kézikönyvet.		

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültérn használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.

- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ELEMKEHEZ

- Amikor kicseréli az elemeket, akkor mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használja egyszerre a régi és az új elemeket.
- Kerülje az eltávolított elemek rövidzárlatát.
- Tilos az elemeket olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet 50 °C fölé emelkedhet, pl. a napon parkolt autóban.
- Tilos az elemeket tűzbe dobni.
- Tilos az elemek kinyitását megkísérelni.
- Abban az esetben, ha ereszt az elem, akkor óvatosan törölje le a folyadékot egy ruha segítségével. Kerülje a bőrrrel vagy szemmel való érintkezést. Tilos a folyadékot lenyelni.

Ha bőrrel vagy szemmel érintkezik, 10 percig bő, tiszta vízzel mossa le, és forduljon orvoshoz.

7 ÜZEMELTETÉS

7.1 A kijelző jelzéseinek magyarázata

- Mágneses /nem mágneses fémek kijelzése
- Aktuális érzékelési mód jelzése (fa, élő vezeték, fém)
- Akkumulátor kijelző
- Fémérzékelő mélység kijelző (távolság az érzékelési terület közepétől a mért objektumig)
- Nedvességvizsgálat befejezve, vizsgálati adatok rögzítése
- Aktuális nedvességvizsgálati üzemmód
- Mérési terület közepét jelző ikon
- Jelerősség kijelzésének helye
- Építőanyagok nedvességmérési modellje
- idegen tárgy, (pl. fa) „exact” (pontos) érzékelési üzemmódja
- idegen tárgy, (pl. fa) „deep” (mély) érzékelési üzemmódja

7.2 Az elem behelyezése és kicserélése

A mérőműszer üzemeltetéséhez alkáli-mangánelem használatát javasoljuk. Az elemfiók fedelének felnyitásához nyomja meg a fedél reteszét (13) és hajtsa fel az elemfiók fedelét. Tegye be az elemet. Ennek során figyeljen oda az elemfiók belső oldalán ábrázolt helyes polarításra. Ha a mérőeszközt hosszú ideig nem használja, akkor el kell távolítani belőle az elemet. Az elem hosszú idő elteltével korrodálódhat és lemerülhet.

7.3 Üzembevétele

- Óvja meg a mérőműszert a nedvességtől és a közvetlen napsugárzás behatásától.
- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az érzékelő nedves-e. Ha szükséges, akkor törölje le egy ruhával.
- Ha a készülék szélsőséges hőmérsékleti változásoknak van kitéve, akkor bekapcsolás előtt várja meg, hogy alkalmazkodjon az aktuális környezeti hőmérséklethez.
- Megjegyzés:** Az érzékelő mikrohullámú sütő vagy más adatátviteli berendezés közelében történő használata befolyásolja a mérés eredményét.

7.4 Be- és kikapcsolás

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot (5). Rövid tesztelési eljárás után a készülék használatra készen áll. A mérőeszköz automatikusan fémérzékelő üzemmódba lép.
- A készüléket úgy kell kalibrálni, hogy kalibrálás közben a jelerősség kijelző (h) fém tárgy behatása nélkül működjön.
- A készülék kalibrálásához alkalmazza az alábbi módszert. Helyezze a mérőeszközt fém és mágneses mező nélküli környezetbe (például a levegőbe). Nyomja meg a fémérzékelő gombot (8) addig, hogy a képernyőn megjelenő jel (h) 0 legyen és a zöld fény világítson. A kalibrálás ekkor befejeződött. Engedje el a gombot a fémérzékelés megkezdéséhez.

7.5 Fém tárgyak érzékelése

- Nyomja meg a fémérzékelő gombot (8) a fémérzékelő üzemmódba való belépéshez. A képernyőn megjelenik a „b” jel és a zöld fény világít.
- Helyezze a készüléket a bemérendő felületre és mozgassa egy irányba. Amikor a készülék fém tárgy közelébe ér, akkor növekszik a kijelzőn mutatott érték (h). Amikor távolodik a tárgytól, akkor csökken az érték.
- A legnagyobb érték esetén a fém tárgy az érzékelő középpontja alatt helyezkedik el. Megjelenik a kijelzőn a mérési középpont jelzés (g). Ugyanakkor a sárga és a piros fény is világít és folyamatos hangjelzés hallható.

- A mélységérték pontossága a mért tárgy alakjához és anyagához, valamint a környező közeg tulajdonságához viszonyítva.
- Ha a mért tárgy a szokványos 18 mm átmérőjű betonacél rúd, akkor a legjobb a mélységérték pontossága. A mélységérték csupán egy általános referenciaérték.

7.6 Fa tárgyak észlelése

- Nyomja meg a faérzékelő gombot (6) az „exact” (pontos) érzékelési üzemmód aktiválásához. A kijelezőn megjelenik a fa érzékelő és az „exact” üzemmód jelzése (j).
- A kalibráláshoz helyezze az érzékelőt a felületre, a készülék mozgatása nélkül. Nyomja meg röviden a faanyag érzékelő gombot (6) a mérés elvégzéséhez. Várja meg, hogy a zöld fény világítson; ekkor befejeződött a készülék kalibrálása.
- A „exact” üzemmódból „deep” üzemmódba való váltáshoz nyomja meg hosszan a faanyag érzékelő gombot (6).
- Végezze el az észlelési vizsgálatot úgy, hogy a készüléket egy irányba mozgatja. Amikor a készülék a fa tárgy széléhez ér, akkor megjelenik a képernyőn a jelerősség ikon. Megjelenik a középpont ikon (g) is, a sárga vagy piros fény világít és a „di di di” hangjelzés hallható.
- Amikor a készülék elhagyja a fa tárgy külső szélét, akkor eltűnik a jelerősség jelzése és a középpont ikon, kigyullad a zöld fény és a hangjelzés is abbamarad.

7.7 Feszültség alatt lévő vezetékek érzékelése

- Nyomja meg a feszültség alatt lévő vezetéket érzékelő gombot (8) a feszültség alatt lévő vezeték érzékelése üzemmódba való belépéshez. A „b” jelzés fog megjelenni a kijelezőn.
- A készüléket akkor kell kalibrálni, amikor nincsenek feszültség alatt lévő vezetékek az érzékelő közelében, viszont a „h” jelzés látható.
- A kalibráláshoz az alábbiak szerint járjon el. A tartsa a feszültség alatt lévő vezetéket érzékelő gombot az aktuális pozícióban addig, amíg a kijelezőn lévő „h” jelzés 0-ra nem vált és a zöld lámpa nem világít. Ekkor befejeződött a kalibrálás. Engedje ki a gombot a feszültség alatti vezeték érzékeléséhez.
- Az érzékelő 40–60 Hz váltóáramú feszültség alatt lévő vezetéket képes észlelni.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem találja a rejtett feszültség alatt lévő vezetékeket (pl. a vezeték fém vagy beton felület alatt helyezkedik el és egyéb tárgyak is beárnyékolhatják). A feszültség alatt lévő vezeték keresésekor az érzékelő jelzést befolyásolja a feszültség alatt lévő vezeték pozíciója. Ezért célszerű többször átvizsgálni a kérdéses területet, vagy használjon egyéb eszközöket a feszültség alatt lévő vezeték kereséséhez.
- **Megjegyzés:** a statikus elektromosság pontatlan észlelési eredményeket okozhat. Az észlelési eredmények javítása érdekében helyezze a szabad kezét a falra, az érzékelő mellé. Ezáltal levezethető a statikus elektromosság.

7.8 Nedvesség mérés

- A 7-es gomb megnyomásával lépjen be a fa nedvességmérő üzemmódba. Ekkor az „f” betű jelenik meg a kijelezőn.
- Hosszú megnyomással az építőanyag nedvességét érzékelő üzemmódba lehet belépni. Ekkor az „l” betű jelenik meg a kijelezőn.
- Nedvesség érzékelő üzemmódban a 7-es gomb hosszú megnyomásával válthat a fa vagy az építőanyag nedvességmérési üzemmódja között. A 7-es gomb rövid megnyomásával lehet az adatokat rögzíteni.
- Vegye le a mintavevő szonda fedelét (9). Fogja meg a készüléket és tolja a szondát a vizsgálni kívánt anyagba. A vizsgálati eredmény megjelenik a kijelezőn (d). Nyomja meg a 7-es gombot az eredmény ismételt rögzítéséhez. Amikor az „e” betű jelenik meg a kijelezőn, akkor befejeződött a nedvességmérés.

7.9 Útmutató a működtetéshez

- A hang kikapcsolható. Nyomja meg a fa érzékelő gombot (6) és a fém érzékelő gombot (8) a hang kikapcsolásához vagy engedélyezéséhez.

- A mérési értékeket bizonyos környezeti feltételek befolyásolhatják. Ezek közé tartoznak a következők: egy másik olyan berendezés közelsége, amely erős mágneses vagy elektromágneses mezőt hoz létre, nedvesség, fémes építőanyagok, fóliával bevont szigetelő anyagok, vezetőképes tapéták közelsége stb. Ezért falba, plafonba vagy padlóba fúrás, fűrészelés vagy homnyolás előtt tekintse meg az egyéb információforrásokat is (pl. építési terv).

8 KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A mérőműszert minden egyes használat előtt ellenőrizze. Ha a mérőműszeren kívülről látható rongálódásokat észlel, vagy a készülék belsejében lazán vagy egyáltalán nem rögzített alkatrészek vannak, a készülék biztonságos működése nem garantálható.
- A mérőszerszámot mindig tartsa tisztán és szárazon, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.
- A szennyeződések egy nedves, puha kendővel törölje le. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket.

9 MŰSZAKI ADATOK

Típus	KRT706400
Maximális érzékelési mélység: Vas fémek Színes fémek (réz) Rézvezetők (feszültség alatt)** Fa	120 mm 80 mm 50 mm 20 mm (exact – pontos üzemmód), 35 mm (deep – mély üzemmód)
Maximális nedvességérzékelési mélység	8 mm
Nedvességvizsgálati tartomány: Fa Építőanyagok	5%-50% / $\pm 2\%$ 1,5%-33% / $\pm 2\%$
Működési páratartalom: Fém Fa Rézvezetők (feszültség alatt)**	0-85% RH 0-60% RH 0-30% RH
Működési élettartam	6 óra
Működési hőmérséklet	-10 °C +50 °C
Elem	9 V

**kisebb érzékelési mélység nem feszültség alatt álló vezetékek/vezetők esetén"

10 SZERVIZ

- A javításokat csak a KREATOR szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.

11 KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

12 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**VARO**

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

A termék típusa:	Faldetektor
Márkanév:	Kreator
Cikkszám:	KRT706400

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU

2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN61326-1 : 2013

EN61326-2-2 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
12/05/2023, Lier - Belgium

1	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	2
2	ОПИСАНИЕ (РИС. 1)	2
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	2
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	3
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	3
5.1	<i>Рабочее место</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Электробезопасность</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Личная безопасность</i>	<i>4</i>
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Обслуживание</i>	<i>5</i>
6	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БАТАРЕЙ	5
7	ПРИМЕНЕНИЕ	5
7.1	<i>Элементы дисплея</i>	<i>5</i>
7.2	<i>Установка/замена батареек</i>	<i>5</i>
7.3	<i>Эксплуатация</i>	<i>6</i>
7.4	<i>Включение и выключение</i>	<i>6</i>
7.5	<i>Обнаружение металлических объектов</i>	<i>6</i>
7.6	<i>Обнаружение деревянных объектов</i>	<i>6</i>
7.7	<i>Обнаружение проводов под напряжением</i>	<i>7</i>
7.8	<i>Измерение влагосодержания</i>	<i>7</i>
7.9	<i>Указание по эксплуатации</i>	<i>7</i>
8	ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	8
9	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	8
10	СЕРВИС	8
11	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	8
12	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	9

ДЕТЕКТОР МЕТАЛЛА, ПРОВОДКИ И ДЕРЕВА KRT706400

1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот измерительный инструмент предназначен для обнаружения металлов (черных и цветных), деревянных конструкций и проводов под напряжением в стенах, потолках и полах (бетон без дефектов, керамическая плитка, строительный картон,...). Это устройство также может использоваться для проверки содержания влаги во всех видах древесины и строительных материалов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Красный световой индикатор | 8. Кнопка обнаружения металла/провода под напряжением |
| 2. Желтый световой индикатор | 9. Крышка щупа |
| 3. Зеленый световой индикатор | 10. Щуп для проверки на влагосодержание |
| 4. Экран дисплея | 11. Зона датчика |
| 5. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ | 12. Этикетка изделия |
| 6. Кнопка обнаружения дерева | 13. Фиксатор крышки батарейного отсека |
| 7. Кнопка проверки на влагосодержание и фиксации значений | |

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

1 детектор металла, проводки и дерева

1 батарейка на 9 В



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Внимание / Опасно!		Соответствует основным требованиям Европейских директив.
	Перед началом эксплуатации изучите инструкцию.		

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайте соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа

электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БАТАРЕЙ

- При замене батарей всегда следует заменять весь комплект. Не используйте старые батареи с новыми.
- Не допускайте короткого замыкания батарей.
- Не храните батареи в местах, где температура может подняться выше 50 ° C, например, в автомобиле, припаркованном на солнце.
- Не сжигайте батареи.
- Никогда не пытайтесь вскрывать батареи.
- В случае утечки батареи тщательно удалите жидкость, используя ткань. Избегайте попадания на кожу или в глаза. Не глотайте. При попадании на кожу или в глаза обильно промойте в течение 10 минут чистой водой и обратитесь к врачу.

7 ПРИМЕНЕНИЕ

7.1 Элементы дисплея

- Индикатор для магнитных/немагнитных металлов
- Индикатор для текущего режима обнаружения (дерево, провод под напряжением, металл)
- Индикатор заряда батареи
- Отображение глубины обнаружения металла (расстояние от центра зоны обнаружения до измеряемого объекта)
- Сохраненные данные выполненной проверки на влагосодержание
- Текущий режим проверки на влагосодержание
- Значок дисплея, который показывает центр зоны обнаружения
- Область отображения уровня сигнала обнаружения
- Модель измерения содержания влаги в строительных материалах
- Точный режим («ехаст») обнаружения постороннего объекта, например из дерева
- Глубокий режим («деер») обнаружения постороннего объекта, например из дерева

7.2 Установка/замена батареек

В измерительном инструменте рекомендуется использовать щелочно-марганцевую батарейку. Для открытия батарейного отсека нажмите фиксатор 13 в направлении стрелки и снимите крышку. Вставьте батарейку. Следите при этом за правильной направленностью полюсов в соответствии с изображением на внутренней стенке отсека. Если измерительный инструмент не используется длительный период времени, необходимо вынуть батарейку. Батарейка может подвергнуться коррозии или саморазрядиться спустя длительное время.

7.3 Эксплуатация

- Защищайте измерительный инструмент от влаги и прямых солнечных лучей.
- Перед включением измерительного инструмента убедитесь, что датчик не содержит влаги. При необходимости, протрите измерительный инструмент насухо, используя ткань.
- Если измерительный инструмент подвергался чрезмерному изменению температуры, перед включением дайте ему адаптироваться к температуре окружающей среды.
- **Примечание:** Использование детектора рядом с микроволновой печью или другим передающим оборудованием будет влиять на результат обнаружения.

7.4 Включение и выключение

- Для включения измерительного инструмента нажмите кнопку включения (5). После краткого тестирования детектор перейдет в состояние готовности к работе. Измерительный инструмент автоматически перейдет в режим обнаружения металла.
- Измерительный инструмент требует калибровки, если индикатор обнаружения сигнала (h) работает при отсутствии взаимодействия с металлом.
- Для калибровки устройства воспользуйтесь следующим методом. Поместите измерительный инструмент в среду без металла и без магнитного поля (например, в воздух). Нажмите кнопку обнаружения металла (8), пока сигнал на дисплее (h) не покажет 0 и не загорится зеленый световой индикатор. Калибровка завершается. Отпустите кнопку для обнаружения металла.

7.5 Обнаружение металлических объектов

- Нажмите кнопку обнаружения металла (8), чтобы перейти в режим обнаружения металла. На экране отобразится символ b и загорится зеленый световой индикатор.
- Поместите измерительный инструмент на сканируемую поверхность и перемещайте его в одном направлении. При приближении измерительного инструмента к металлическому объекту увеличится амплитуда колебаний индикатора (h). При приближении измерительного инструмента к металлическому объекту увеличится амплитуда колебаний индикатора (h). При отдалении его от объекта амплитуда уменьшится.
- В положении максимальной амплитуды металлический объект располагается ниже центра датчика. На экране отобразится индикатор (g). Одновременно загорится желтый или красный световой индикатор и прозвучит постоянный звуковой сигнал.
- Точность значения глубины зависит от формы и материала измеряемого объекта, а также от свойств окружающей среды объекта.
- Когда измеряемым объектом является обычный арматурный стержень диаметром 18 мм, точность значения глубины будет наилучшей. Значение глубины представляет собой лишь общее справочное значение.

7.6 Обнаружение деревянных объектов

- Нажмите кнопку обнаружения дерева (6), чтобы перейти в режим «еxаст» обнаружения дерева. На дисплее появятся изображение обнаружения дерева и символ точного режима (j).
- Для выполнения калибровки поместите детектор на поверхность без перемещения устройства. Произведите краткое нажатие на кнопку обнаружения дерева (6). Дождитесь, когда загорится зеленый световой индикатор, теперь измерительный инструмент калибруется.
- Для переключения с точного режима на глубокий режим произведите длительное нажатие на кнопку обнаружения дерева (6).
- Проведите тест обнаружения, выполняя перемещение в одном направлении. При приближении измерительного инструмента к краю деревянного объекта на экране отображается символ интенсивности сигнала. Появляется значок центра (g), загорается желтый или красный световой индикатор, и зуммер издает звук «di di di».

- Когда измерительный инструмент направляется на другой край деревянного объекта, символ интенсивности сигнала исчезает, гаснет значок центра, загорается зеленый световой индикатор и зуммер прекращает издавать звуки.

7.7 Обнаружение проводов под напряжением

- Нажмите кнопку обнаружения провода под напряжением (8), чтобы перейти в режим обнаружения провода под напряжением. На дисплее появится символ b.
- Если вокруг детектора нет проводов под напряжением, но сигнал h работает, измерительный инструмент необходимо откалибровать.
- Для выполнения калибровки действуйте следующим образом. В текущей позиции удерживайте кнопку обнаружения провода под напряжением, пока сигнал h на дисплее не станет равным 0 и не загорится зеленый индикатор. Калибровка завершается. Отпустите кнопку для обнаружения провода под напряжением.
- Детектор может обнаруживать провода под напряжением с частотой 40~60 Гц переменного тока.
- В некоторых случаях этот измерительный инструмент может не обнаружить скрытую проводку под напряжением (например, кабель скрыт под металлической поверхностью или бетоном, а другие объекты могут иметь экранирующий эффект). При поиске провода под напряжением на сигнал обнаружения оказывает влияние положение провода под напряжением. Поэтому рекомендуется несколько раз детектировать исследуемую область или использовать другие ресурсы, чтобы определить, имеется ли в наличии провод под напряжением.
- **Примечание:** статическое электричество может приводить к неточным результатам обнаружения. Для улучшения результатов обнаружения положите свободную руку на стену рядом с детектором. Это может снять статическое электричество.

7.8 Измерение влагосодержания

- Нажмите кнопку (7), чтобы перейти в режим обнаружения содержания влаги. На дисплее появится значок f.
- Произведите длительное нажатие, чтобы перейти в режим обнаружения содержания влаги в строительных материалах. На дисплее появится значок l.
- В режиме обнаружения содержания влаги длительно нажмите кнопку (7), чтобы переключиться между режимами измерения содержания влаги в дереве или строительных материалах. Кратко нажмите кнопку (7), чтобы зафиксировать данные.
- Вытяните крышку шупа (9). Удерживая инструмент, всуньте шуп в проверяемый целевой объект. На дисплее появятся данные проверки (d). Нажмите кнопку (7), чтобы снова зафиксировать результат проверки. Когда на экране появляется символ e, измерение влагосодержания завершается.

7.9 Указание по эксплуатации

- Звук можно отключить. Нажмите кнопку обнаружения дерева (6) и кнопку обнаружения металла (8), чтобы отключить или включить звук.
- Значения измерений могут уменьшаться при определенных условиях окружающей среды. К ним относятся: близость другого оборудования, которое создает сильные магнитные или электромагнитные поля, влажность, металлические строительные материалы, фольгированные изоляционные материалы, обои, проводящие электричество... Поэтому перед сверлением, пилением или разводкой в стенах, потолках или полах также обратитесь за справкой к другим источникам информации (например, строительным чертежам).

8 ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Каждый раз перед применением проверяйте измерительный инстру-мент. При видимых повреждениях или расшатавшихся деталях внутри изме-рительного инструмента надежная работа больше не гарантируется.
- Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содер-жать измерительный инструмент в чистоте и сухим.
- Вытирайте загрязнения сухой и мягкой тряпкой. Не используйте никаких очища-ющих средств или растворителей.

9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	KRT706400
Максимальная глубина сканирования:	
Черные металлы	120 мм
Цветные металлы (медь)	80 мм
Медные проводники (под напряжением)**	50 мм
Древесина	20 мм (точный режим), 35 мм (глубокий режим)
Максимальная глубина обнаружения содержания влаги	8 мм
Диапазон проверки на влагосодержание:	
Дерево	5%-50% / $\pm 2\%$
Строительные материалы	1,5%-33% / $\pm 2\%$
Рабочий диапазон влажности:	
Металл	0-85% RH
Древесина	0-60% RH
Медные проводники (под напряжением)**	0-30% RH
Рабочее время	6 часов
Рабочая температура	-10 °C +50 °C
Батарея	9 В

**меньшая глубина сканирования для проводов/проводников, которые не «находятся под напряжением»

10 СЕРВИС

- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов KREATOR.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.

11 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

12 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ,
настоящим заявляет, что,

Продукт: Детектор металла, проводки и дерева
Марка: Kreator
модель: KRT706400

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):
2011/65/EU
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):
EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
12/05/2023, Lier - Belgium

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА.....	2
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. 1).....	2
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	2
4	СИМВОЛИ	2
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ.....	3
5.1	<i>Работна зона.....</i>	3
5.2	<i>Електробезопасност</i>	3
5.3	<i>Лична безопасност</i>	3
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента.....</i>	4
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	4
6	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИИТЕ	4
7	УПОТРЕБА	5
7.1	<i>Елементи на дисплея</i>	5
7.2	<i>Поставяне/смяна на батерията</i>	5
7.3	<i>Пускане в експлоатация</i>	5
7.4	<i>Включване и изключване</i>	5
7.5	<i>Детекция на метални предмети</i>	6
7.6	<i>Детекция на дървени предмети</i>	6
7.7	<i>Детекция на проводници под напрежение.....</i>	6
7.8	<i>Измерване на влага</i>	7
7.9	<i>Указания за работа</i>	7
8	ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ	7
9	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	8
10	СЕРВИЗ	8
11	ОКОЛНА СРЕДА.....	8
12	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	9

СТЕНЕН ДЕТЕКТОР KRT706400

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Този измервателен уред е предназначен за откриване на метали (желязо и цветни метали), дървени греди и електрически заредени кабели в стени, тавани и подове (обикновен бетон, керамични плочки, дъски,...). Това устройство може освен това да тества съдържанието на влага във всички видове дървесина и строителни материали.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Червен светлинен индикатор | 8. Бутон за откриване на метал/проводник под напрежение |
| 2. Жълт светлинен индикатор | 9. Капак на сондата |
| 3. Зелен светлинен индикатор | 10. Сонда за тест за влага |
| 4. Екран на дисплея | 11. Зона на сензора |
| 5. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. | 12. Етикет на продукта |
| 6. Бутон за откриване на дървесина | 13. Резе за капака на батерията |
| 7. Тест за влага и бутон за заключване | |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1 x стенов детектор

1 x 9 Вт батерия



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Предупреждение / опасност!		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

5.1 *Работна зона*

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 *Електробезопасност*

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 *Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на

електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.

- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да смените принадлежност или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИИТЕ

- При смяна на батериите винаги сменяйте целия комплект. Не смесвайте стари и нови батерии.
- Предотвратете късото съединение на свалените батерии.

- Не съхранявайте батериите на места, където температурата може да превиши 50 °C, например в паркиран на слънце автомобил.
- Не изгаряйте батериите.
- Никога не се опитвайте да отваряте батериите.
- В случай на протичане на батериите, отстранете внимателно течността с помощта на кърпа. Избягвайте контакт с кожата или очите. Да не се поглъща. В случай на контакт с кожата или очите, изплакнете обилно в продължение на 10 минути с чиста вода и се консултирайте с лекар..

7 УПОТРЕБА

7.1 Елементи на дисплея

- Индикатор за магнитни/немагнитни метали
- Индикатор за текущия режим на детекция (дървесина, проводник под напрежение, метал)
- Индикатор на батерията
- Дисплей за дълбочината на откриване на метал (разстояние от центъра на зоната на детекция до измерения обект)
- Тест за влага извършен със заключаване на тестовите данни
- Тестов режим за текущата влага
- Икона на дисплея, която указва средата на зоната на детекция
- Зона на дисплея за силата на сигнала за детекция
- Модел за измерване на влага на строителни материали
- “точен” режим за детекция на чужди предмети като дърво
- “дълбок” режим за детекция на чужди предмети като дърво

7.2 Поставяне/смяна на батерията

Препоръчва се за работа с измервателния уред да се ползва алкално-манганова батерия. За отваряне на капака на гнездото за батерията натиснете бутона 13 и отворете капака нагоре. Поставете батерията. При това внимавайте полярността им да е правилна, както е показано на изображението от вътрешната страна на капака. Ако измервателният инструмент няма да се използва продължително време, батерията трябва да бъде отстранена. Батерията може да корозира или да се разреди сама след продължителен период от време.

7.3 Пускане в експлоатация

- Предпазвайте измервателния прибор от овлажняване и директно попадане на слънчеви лъчи.
- Преди включване на измервателния инструмент се уверете, че сензорът не е влажен. Ако е необходимо, избършете измервателния инструмент с кърпа.
- Ако измервателният инструмент е предмет на екстремна температурна промяна, оставете го да се адаптира към околната температура, преди да го включите.
- **Забележка:** Употреба на детектора близо до микровълнова фурна или друго предавателно оборудване ще повлияе върху резултата от детекцията.

7.4 Включване и изключване

- Измерете бутона ON (ВКЛ.) (5), за да включите измервателния инструмент. След кратък тест детекторът ще влезе в състояние на готовност за работа. Измервателният инструмент автоматично влиза в режим на откриване на метал.
- Измервателният инструмент се нуждае от калибриране, ако индикацията на сигнала на детекция (h) работи без метални смущения.
- За да калибрирате устройството, използвайте следния метод. Поставете измервателния инструмент в среда без метали и без магнитно поле (на открит въздух например). Натиснете бутона за измерване на метал (8), докато сигналът на дисплей

(h) стане 0 и зелената светлина светне. Калибрирането е завършено. Отпуснете бутона за детекция на метал.

7.5 Детекция на метални предмети

- Натиснете бутона за детекция на метал (8), за да влезете в режим на детекция на метал. Символът **b** ще се покаже на екрана и зелената светлина ще светне.
- Поставете измервателния инструмент върху повърхността, която ще бъде сканирана и го движете в същата посока. Когато измервателният инструмент се приближи до метален предмет, амплитудата на измервателния индикатор (h) ще се увеличи. Когато той се отдалечи от предмета, амплитудата ще намалее.
- В позицията с максимална амплитуда металният предмет се намира под центъра на сензора. Индикаторът (g) ще се покаже на екрана. В същото време жълтата или червената светлини ще светнат и ще прозвучат постоянни звукови сигнали.
- Точността на стойността на дълбочината е относителна и зависи от формата и материала на измервания предмет и от свойствата на заобикалящата предмета среда.
- Когато измерваният предмет е нормална арматура с диаметър 18 mm, точността на стойността на дълбочината е най-добра. Стойността на дълбочината е само обща справочна стойност.

7.6 Детекция на дървени предмети

- Натиснете бутона за детекция на дървесина (6), за да влезете в „точен“ режим на детекция на дървесина. Моделът на детекция на дървесина и символът за точен режим (j) ще се появят на дисплея.
- За калибриране поставете детектора върху повърхността, без да движите устройството. Извършете кратко натискане на бутона за детекция на дървесина (6). Изчакайте зелената светлина да светне, измервателният инструмент сега е калибриран.
- За да превключите от точен на дълбок режим, извършете продължително натискане на бутона за дървесина (6).
- Извършете тест на детекцията като се движите в същата посока. Когато измервателният инструмент е близо до ръба на дървения предмет, символът за интензивността на сигнала ще се покаже на екрана. Централната икона (g) ще се появи, ще светне жълта или червена светлина и зумерът ще издаде звук „ди ди ди“.
- Когато измервателният инструмент напусне другия ръб на дървения предмет, символът за интензивността на сигнала ще изчезне, централната икона ще се скрие, ще светне зелената светлина и зумерът ще престане да издава звуци.

7.7 Детекция на проводници под напрежение

- Натиснете бутона за проводник под напрежение (8), за да влезете в режим на детекция на проводници под напрежение. Символът **b** ще се появи на дисплея.
- Ако няма проводници под напрежение около детектора, но сигналът **h** работи, измервателният инструмент трябва да бъде калибриран.
- Продължете както следва за калибриране. В текущата позиция задръжте бутона за кабел под напрежение, докато сигналът **h** на дисплея стане 0 и зелената светлина светне. Калибрирането е завършено. Отпуснете бутона, за да засечете кабела под напрежение.
- Детекторът може да засича кабели за променлив ток с честота 40–60 Hz.
- В някои случаи този измервателен инструмент може да не засече закопани кабели под напрежение (напр. кабелът е скрит под метална повърхност или бетон и други предмети, които имат екраниращ ефект). Когато търсите кабел под напрежение, сигналът за детекция може да се влияе от позицията на кабела под напрежение. Поради това се препоръчва да повторите детекцията в изследваната зона или да използвате други ресурсите, за да определите къде е кабелът под напрежение.

- **Забележка:** статичното електричество може да причини неточни резултати от детекцията. За да подобрите резултатите от детекцията, поставете свободната си ръка до стената близо до детектора. Това може да освободи статичното електричество.

7.8 Измерване на влага

- Натиснете бутон 7, за да влезете в режим за детекция на влага в дървесината. Иконата f ще се появи на дисплея.
- Извършете продължително натискане, за да влезете в режим на детекция на влага в строителни материали. Иконата l ще се появи на дисплея.
- В режим на детекция на влага натиснете продължително бутон 7, за да превключите между режим на измерване на влага в дървесина или строителни материали. Натиснете за кратко бутон 7, за да заключите данните.
- Издърпайте капака на сондата (9). Задръжте уреда и допрете сондата до целта, която ще бъде тествана. Тестовите данни ще се появят на дисплея (d). Натиснете бутона 7 за да заключите тестовата стойност отново. Когато символът е се появи на екрана, измерването на влагата е завършено.

7.9 Указания за работа

- Звукът може да бъде изключен. Натиснете бутона за детекция на дървесина (6) и бутона за детекция на метал (8), за да изключите или включите звука.
- Измерваните стойности могат да бъдат смущавани от определени условия на средата. Те включват: близост на друго оборудване, което произвежда силни магнитни или електромагнитни полета, влага, метални строителни материали, ламинирани с фолио изолационни материали, електропроводими тапети... Поради това, моля, консултирайте се с други информационни източници (напр. строителни чертежи), преди да пробивате, режете или прекарвате през стени, тавани или подове.

8 ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Винаги преди употреба проверявайте измервателния уред. При видими повреди или разхлабени елементи вътре в него използването му не е безопасно.
- За да работите качествено и сигурно, дръжте измервателния уред винаги чист и сух.
- Избърсвайте замърсяванията с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

9 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип	KRT706400
Максимална дълбочина на сканиране:	
Черни метали	120 мм
Цветни метали (мед)	80 мм
Медни проводници (под напрежение)**	50 мм
Дървесина	20 мм (точен режим), 35 мм (дълбок режим)
Максимална дълбочина на детекция на влага	8 мм
Тестов диапазон за влага:	
Дървесина	5%-50% / $\pm 2\%$
Строителни материали	1,5%-33% / $\pm 2\%$
Работен диапазон за влага:	
Метал	0-85% отн. влажност
Дървесина	0-60% отн. влажност
Медни проводници (под напрежение)**	0-30% отн. влажност
Продължителност на работа	6 часа
Работна температура	-10 °C +50 °C
Батерия	9 Вт

**по-малка дълбочина на сканиране за кабели/проводници, които не са „под напрежение“

10 СЕРВИЗ

- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.

11 ОКОЛНА СРЕДА



Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

12 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO- Vic. Van Rompuy N.V. – VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия декларира, че

продукт: Стенен детектор
марка: Kreator
модел: KRT706400

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
12/05/2023, Lier - Belgium



WWW.VARO.COM

DESIGNED AND MARKETING BY VARO

©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM